

***VECINDARIOS MEJORES,
PERO LOS MISMOS VECINOS***

**EAST
OAKLAND
NEIGHBORHOODS
INITIATIVE**



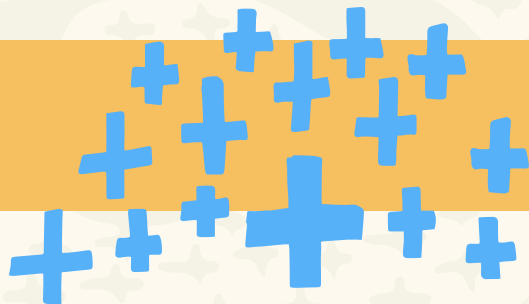
***PLAN COMUNITARIO
DE LA EONI***





*«Los residentes de hoy provienen de
orígenes diversos y cuentan con diferentes
habilidades y valores que les permiten
formar una comunidad lista para devolverle
a Sobrante Park su paz y su belleza.
Hemos abierto los ojos y hemos trabajado
juntos de forma organizada para revitalizar
nuestro lugar y convertirlo en un espacio
más saludable, seguro y ecológico que nos
dé orgullo llamar COMUNIDAD».*

*Cynthia Arrington
Presidenta del Consejo de Acción
de Residentes de Sobrante Park*



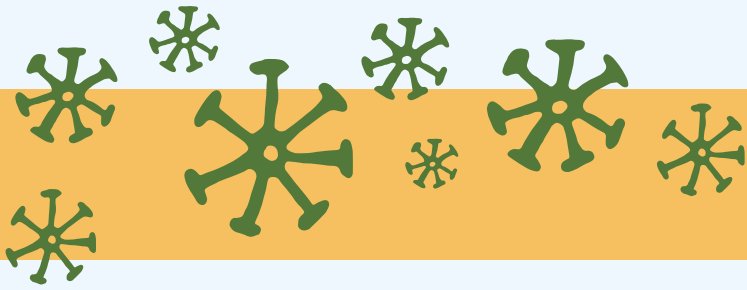
ÍNDICE

*«Hoy, muchos vecindarios parecen pensiones:
demasiadas personas y demasiados vehículos.
Solo vemos vehículos, no gente.
La gente no sale».*

Paula, participante de la EONI



INTRODUCCIÓN	4
ANTECEDENTES	6
ACERCA DE LA EONI	7
CAMBIO: HISTORIA, PLANIFICACIÓN Y JUSTICIA	12
CONDICIONES ACTUALES	24
RESULTADOS DESEADOS	36
PROCESO	38
RESULTADOS	43
ENTORNOS SALUDABLES	48
EL DERECHO A LA VIVIENDA ES UN DERECHO HUMANO	49
TRANSPORTE SEGURO Y ACCESIBLE	50
AUMENTO DE LOS RECURSOS DE LA COMUNIDAD	52
ARTE Y CULTURA	53
PROYECTOS ESPECÍFICOS SEGÚN EL VECINDARIO	56
OTROS PROYECTOS DE LA CIUDAD DE OAKLAND	70
FUENTES Y ESTRATEGIAS DE FINANCIAMIENTO	79
GLOSARIO DE ACRÓNIMOS	81
NOTAS FINALES	82
ANEXOS	89
RECONOCIMIENTOS RELACIONADOS CON EL PLAN COMUNITARIO DE LA EONI	90



INTRODUCCIÓN

La ciudad de Oakland ha reconocido que existe una emergencia climática y una necesidad de efectuar una transición justa de una economía de extracción a una de regeneración que sea ecológicamente sustentable, equitativa y justa para todos sus miembros. Los antecedentes de segregación racial, de injusticia y de desinversión de Oakland han ocasionado que East Oakland sea una de las comunidades de California más afectadas por la pobreza y la contaminación. Algunos de los efectos climáticos que acechan a Oakland son los incendios forestales, el aumento de la contaminación del aire y de los días de calor extremo, el efecto de la isla de calor urbana, la suba del costo de los alimentos, de la energía y del agua, y las inundaciones ocasionadas por el incremento del nivel del mar y de las aguas subterráneas. Los residentes de East Oakland son los primeros en sufrir los peores efectos de la crisis climática, especialmente quienes forman parte de las comunidades más vulnerables: las personas sin vivienda, las que viven en hogares sin aire acondicionado, los adultos mayores, los niños, y las personas que padecen enfermedades cardíacas y respiratorias. Contar con un plan liderado por las comunidades vulnerables que permita efectuar una transición justa a una economía regenerativa en East Oakland es esencial para reforzar la salud, los recursos y la resiliencia de los vecindarios de East Oakland de cara al desplazamiento y a los efectos del cambio climático.

La Iniciativa de Vecindarios de East Oakland (East Oakland Neighborhoods Initiative, EONI) nació gracias a la histórica colaboración entre las organizaciones comunitarias de Oakland. En el otoño de 2017, la Coalición de Acción Climática de Oakland (Oakland Climate Action Coalition, OCAC) dio el puntapié inicial para reunir a socios del proyecto y promover que la ciudad de Oakland recibiera un subsidio de planificación como parte del programa Comunidades Transformadoras por el Clima (Transformative Climate Communities, TCC). Si bien los miembros de HOPE Collaborative, el proyecto East Oakland Building Healthy Communities (East Oakland construye comunidades saludables o EOBHC, por sus siglas en inglés) y la OCAC fueron los primeros tres cosolicitantes y coadministradores del proyecto (The East Oakland Collective se les unió luego), cada una de las demás organizaciones aportó sus habilidades, historias y relaciones singulares y complementarias para formar un todo superior a la suma de las partes.

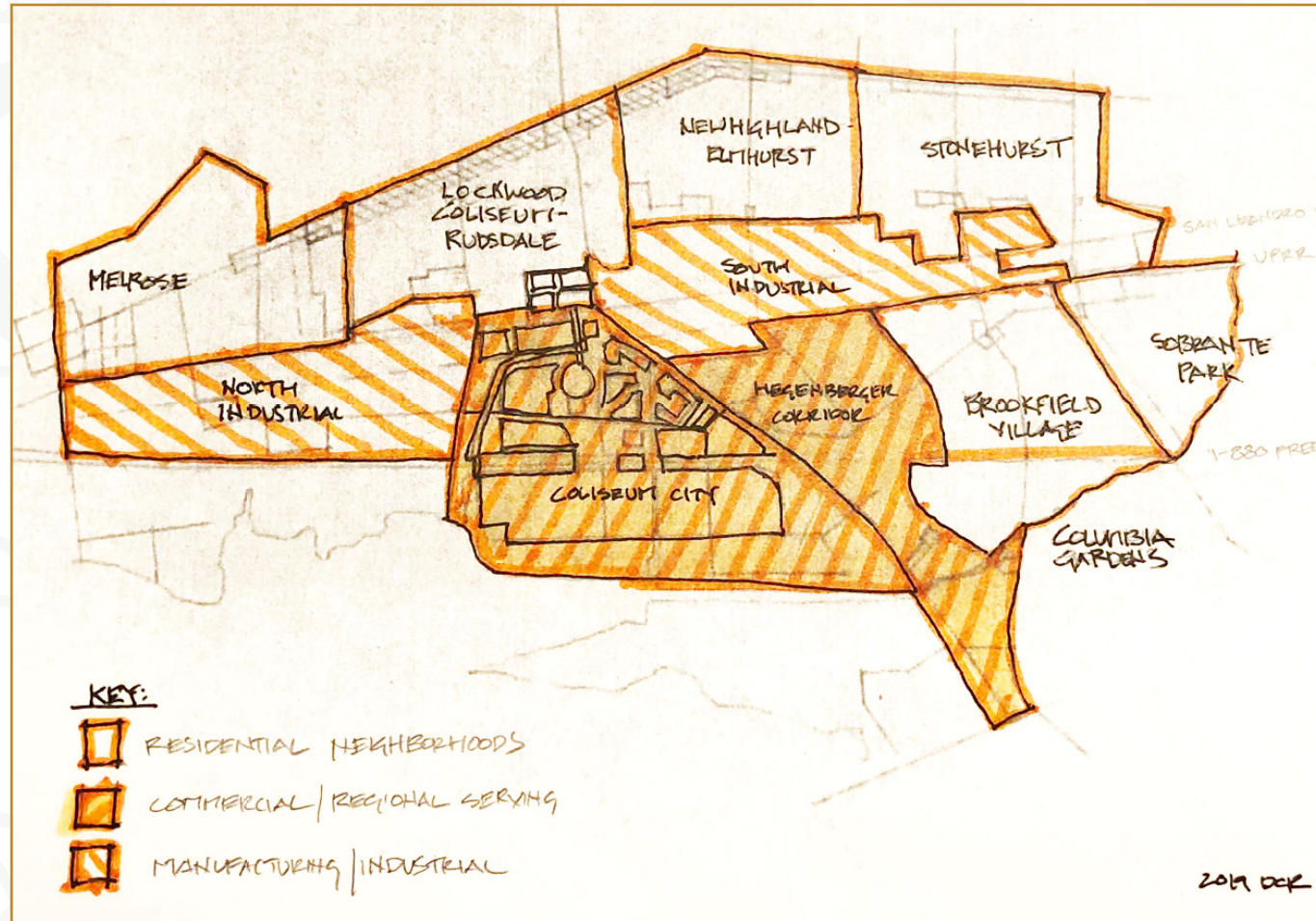
Las tareas de planificación abarcan iniciativas comunitarias de Oakland diseñadas recientemente, como el Plan del vecindario Elmhurst de HOPE Collaborative y las Pautas de Desarrollo Saludable de Oakland. Estos son los seis vecindarios de East Oakland que forman parte de la EONI:

- 1) Coliseum/Rudsdale/Lockwood/Havenscourt
- 2) Highland/Elmhurst
- 3) Melrose
- 4) Brookfield Village/Columbia Gardens
- 5) Sobrante Park
- 6) Stonehurst

Con el fin de promover la causa, los socios comunitarios de la EONI se dirigieron a la Oficina de Planificación de la ciudad de Oakland para analizar la posibilidad de asociarse y recibir un subsidio del programa Comunidades Transformadoras por el Clima (TCC), administrado por el Consejo de Crecimiento Estratégico (Strategic Growth Council, SGC) del estado de California. Juntos, el personal de la ciudad y los grupos comunitarios definieron el alcance del trabajo, los objetivos y el presupuesto del proyecto. Finalmente, se obtuvo el subsidio y la solicitud ganadora de Oakland consiguió la puntuación más alta de la ronda. Desde entonces, los socios de la ciudad y la comunidad han trabajado juntos para implementar la visión del proyecto en el área de la EONI, que se encuentra en la primera línea de la justicia climática.

Este plan comunitario, elaborado conforme a los requisitos del subsidio de planificación, no es igual que un plan específico ni un plan general. Se centra más en las inquietudes y prioridades de la comunidad y en los próximos pasos para poner en práctica esas prioridades. En consecuencia, es un plan orientado a la comunidad. Uno de los próximos pasos es usar este documento para aprovechar las oportunidades de subsidio que surjan y para solicitar un subsidio de implementación al SGC con el fin de poner en marcha proyectos prioritarios para la comunidad.

INTRODUCCIÓN



Este mapa define los límites del área de planificación seleccionada para esta iniciativa anual conocida localmente como «Deep East Oakland» (East Oakland profundo).

La EONI ha identificado cinco objetivos claves para enfrentar desafíos y desarrollar las fortalezas de los vecindarios:

- **Reducción de los gases de efecto invernadero** Como iniciativa de justicia climática, la EONI reconoce la necesidad de abordar la crisis climática mundial. Los residentes locales y los ciudadanos de todo el mundo gozarán de los «cobeneficios» derivados de proyectos bien diseñados.
- **Prevención del desplazamiento** Quizás no sea sencillo conseguir viviendas asequibles, pero los residentes del área quieren seguir viviendo en sus comunidades. Las mejoras implementadas a través de la EONI no deben ocasionar un aumento inadvertido del costo de las viviendas que termine expulsando a los residentes actuales. Para ello, es necesario generar recursos locales, implementar políticas bien diseñadas e integrar vehículos de asequibilidad.
- **Mejora de la salud pública** Las medidas implementadas a través de este plan deben mejorar los sistemas de transporte, la calidad y la asequibilidad de las viviendas, la seguridad alimentaria, las zonas verdes urbanas y el bienestar general de los residentes actuales.
- **Fomento del empoderamiento económico** Los residentes locales deben poder acceder a las oportunidades de empleo. Promover la justicia climática implica crear oportunidades significativas de participación y generación de recursos a nivel local.
- **Participación de la comunidad en la planificación** Uno de los objetivos esenciales del proyecto en general es definir una visión orientada a los residentes para garantizar su participación y compromiso. Si los residentes no participan activamente en la implementación, el plan comunitario no será un éxito.

ANTECEDENTES

Acerca del SGC

El Consejo de Crecimiento Estratégico (SGC), un organismo que depende del estado de California, tiene la función de promover el desarrollo de comunidades sustentables a través de cuatro tareas principales:

- ✱ **Identificar y revisar actividades y programas** de agencias estatales miembros que, de implementarse, podrían mejorar la calidad del aire y del agua, y la protección de los recursos naturales, aumentar el acceso a viviendas asequibles, mejorar el transporte, cumplir con las metas de reducción de emisión de gases de efecto invernadero (conforme a la Ley de Soluciones al Calentamiento Global de California [California Global Warming Solutions Act] de 2006) y promover el desarrollo de la estrategia de adaptación climática del estado (Plan de protección de California).
- ✱ **Recomendar políticas comunitarias y estrategias de inversión sostenibles** al gobernador, a la Legislatura y a las agencias estatales, según corresponda.
- ✱ **Brindar, financiar y distribuir datos e información** a los gobiernos locales y a las agencias regionales con el fin de promover la planificación y el desarrollo comunitarios sostenibles.
- ✱ **Administrar y otorgar** subsidios y préstamos.

Acerca del programa Comunidades Transformadoras por el Clima (TCC)

Además de reducir las emisiones de gases de efecto invernadero, el programa Comunidades Transformadoras por el Clima (TCC) tiene los siguientes objetivos:

- **Maximizar los beneficios comunitarios adicionales**, como los beneficios climáticos, ambientales, laborales, económicos y de salud pública.
- **Evitar el desplazamiento** a través de un análisis de los planes y proyectos elegibles para asegurarse de que no generen el desplazamiento económico de los residentes y comercios desfavorecidos y de bajos recursos de la comunidad. La idea es no forzar a los residentes a mudarse debido a que las mejoras en el área aumentan el costo de vida.
- **Incorporar la participación integral de la comunidad** para que esta intervenga en todas las etapas de los proyectos.
- **Captar fondos** y catalizar recursos privados para promover una transformación climática y comunitaria innovadora en las comunidades desfavorecidas.
- **Incorporar asistencia técnica** y ofrecer proveedores de asistencia técnica que colaboren en las solicitudes, en el desarrollo de los proyectos y en su implementación.

Durante los últimos tres años, se han otorgado subsidios para la planificación e implementación del programa TCC. Durante el primer año, la ciudad de Fresno recibió 70 millones de dólares para implementar varios proyectos orientados al programa TCC que tenían como ejes las viviendas asequibles, el transporte público, la instalación de paneles solares y los jardines comunitarios. El vecindario de Watts y la ciudad de Ontario, en el área de Los Ángeles, recibieron 35 millones de dólares cada uno.



ACERCA DE LA EONI

Asociación entre la ciudad y la comunidad

Contar con la participación y el apoyo de la ciudad de Oakland es clave para lograr los objetivos de la EONI debido a que la ciudad es el ente de gobierno del área y supervisa la zonificación, la planificación, las obras públicas, la administración de los parques y otros servicios.

Si tenemos en cuenta que ha habido una desconfianza histórica entre el gobierno de la ciudad y la comunidad a raíz de prácticas de planificación que, si bien fueron legales, también fueron traumáticas y tendenciosas, la colaboración entre las organizaciones comunitarias de East Oakland y la Oficina de Planificación de la ciudad de Oakland es todo un acontecimiento. En la actualidad, el East Oakland profundo no cuenta con un plan integral específico, por lo que se lo considera la «última frontera» de la acelerada gentrificación que ha sufrido Oakland. La EONI es una oportunidad concreta para que la ciudad de Oakland y la comunidad intercambien conocimientos sobre la cultura de la planificación, generen un vínculo de confianza y profundicen su colaboración para que immortalizen e implementen formalmente los objetivos y las prioridades de los residentes.

Tras haber conseguido los fondos necesarios, la EONI y sus grupos diversos tienen la oportunidad de implementar las perspectivas de los vecindarios en materia de salud, recursos y estabilidad para que los residentes actuales y a largo plazo estén presentes en todo momento.

Socios del proyecto:

East Oakland Building Healthy Communities (EOBHC): es una de las 14 entidades seleccionadas por The California Endowment para participar en la iniciativa estatal de construcción de comunidades saludables. Esta iniciativa comunitaria integral tiene un plazo de 10 años y está revolucionando la forma en que los californianos piensan en la salud comunitaria y la promueven.

East Oakland Collective (EOC): EOC defiende y organiza la representación en el gobierno local y se centra en fomentar las capacidades y el liderazgo de los residentes del East Oakland profundo. Además, busca aumentar el empoderamiento económico a través de mayores oportunidades de acceso a los recursos individuales y colectivos en el East Oakland profundo, la implementación de servicios y soluciones para personas sin hogar, y la satisfacción de las necesidades inmediatas de las poblaciones sin vivienda.

HOPE Collaborative (HOPE): HOPE promueve la equidad racial, económica y sanitaria en Oakland a través de iniciativas comunitarias alimentarias y relacionadas con los vecindarios. El objetivo de HOPE Collaborative es que Oakland sea una ciudad dinámica donde las comunidades marginadas históricamente moldeen el futuro de sus vecindarios, tengan oportunidades equitativas de acceder a alimentos saludables y espacios comunitarios seguros, y generen recursos comunitarios.



ACERCA DE LA EONI

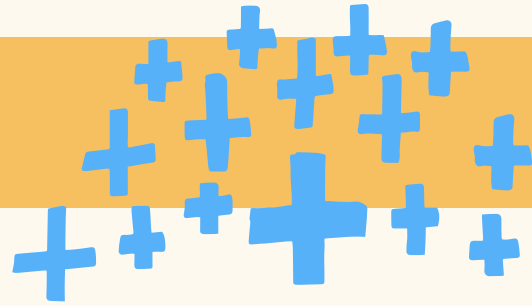
Coalición de Acción Climática de Oakland (OCAC): además de brindar servicios de investigación y aportar conocimientos en materia de políticas y planificación estratégica, la OCAC defiende, coordina y organiza las necesidades de justicia climática de las comunidades de Oakland. Asimismo, promueve la participación de los residentes de Oakland en la creación de soluciones climáticas, en la lucha por la justicia económica, racial, ambiental y climática, y en el desarrollo de la resiliencia comunitaria. Además, apoya las políticas antidisplazamiento y las políticas de accesibilidad, mejoras en las infraestructuras para bicicletas y peatones, y nuevas viviendas asequibles.

Acta Non Verba (ANV) Youth Urban Farm Project: a través de la agricultura urbana, este proyecto problematiza las dinámicas y los entornos opresivos, y mejora la vida en las ciudades. ANV cuenta con una granja de un cuarto de acre ubicada en el centro recreativo Tassafaronga de Oakland. Los jóvenes y estudiantes de kindergarten a octavo grado plantan, cosechan y venden los productos. Todas las ganancias se colocan en cajas de ahorro individuales para los niños que participan en el proyecto.

Brower/Dellums Institute for Sustainable Policy Studies and Actions: este instituto investiga las consecuencias psicosociales de la toma de decisiones, y ejecuta proyectos de políticas y planificación urbana en los vecindarios.

Communities for a Better Environment (CBE): CBE promueve el desarrollo en las comunidades de color y de bajos ingresos de California para lograr la salud y la justicia ambientales al prevenir y reducir la contaminación, y al desarrollar comunidades y entornos ecológicos, saludables y sostenibles. Gracias a CBE, los californianos que viven en comunidades urbanas deterioradas y con altos niveles de contaminación pueden adquirir habilidades organizativas, recibir capacitaciones sobre liderazgo y acceder a asistencia legal, científica y técnica para afrontar cualquier amenaza que ponga en riesgo su salud.

Higher Ground: Neighborhood Development Corporation: esta organización brinda servicios orientados al desarrollo intelectual de los niños a través de tratamientos médicos conductuales, actividades de enriquecimiento extracurriculares, desarrollo profesional, proyectos de aprendizaje de servicios, y coordinación de servicios escolares y comunitarios. Trabaja con jóvenes que asisten a la escuela y forman parte de las comunidades.



ACERCA DE LA EONI

Local Clean Energy Alliance (LCEA) LCEA es la organización miembro más importante del área de la bahía que trabaja con entes locales, estatales y nacionales para promover un futuro con energías limpias a través del desarrollo y la democratización de los recursos energéticos renovables locales. Para LCEA, estos recursos son fundamentales para abordar el cambio climático, para promover la justicia social y racial, y para desarrollar comunidades sostenibles y resilientes.

Repaired Nations Su objetivo es generar recursos en las comunidades negras y, para ello, brinda a los jóvenes las herramientas necesarias para arraigarse: acceso a la tierra y acceso al capital. Organiza clubes de lectura, talleres y capacitaciones para educar y motivar a las comunidades y lograr que participen en las iniciativas de forma colaborativa y, al mismo tiempo, les brindan habilidades prácticas para que asuman un compromiso colectivo.

Planting Justice Desde 2009, Planting Justice cuenta con un vivero de dos acres ubicado en 105th Avenue, en East Oakland, ha construido más de 450 jardines de permacultura de cultivos comestibles en el área de la bahía de San Francisco y ha creado más de 40 empleos ecológicos en el movimiento de justicia alimentaria para personas que salen de prisión. Su objetivo es solucionar las desigualdades estructurales que se han arraigado en el sistema alimentario industrializado.

Scraper Bike Team Esta iniciativa empodera a los jóvenes que viven en comunidades urbanas desfavorecidas a través de la expresión personal y la creatividad. Además, fomenta el emprendedurismo en los jóvenes y un estilo de vida saludable y sostenible. Scraper Bike Team usa cada obra de arte en dos ruedas para generar cambios globales y de justicia social.

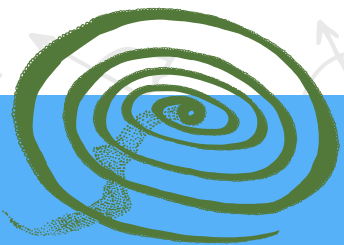
Consejo de Acción de Residentes de Sobrante Park (Sobrante Park Resident Action Council, SPRAC) El SPRAC es un centro de acción comunitaria que trabaja con dos grupos étnicos: los afroamericanos y los latinos. Los residentes colaboran con el personal de recursos de la ciudad de Oakland, del condado y de otros grupos comunitarios, y se capacitan para ser líderes efectivos del cambio comunitario y para planificar eventos para toda la comunidad. Junto con Walter Hood, más de 200 residentes¹ han trabajado en el paisaje urbano de Sobrante Park y Tyrone Carney Park con el fin de diseñar áreas para caminar y reunirse, y mejorar la seguridad de los peatones.



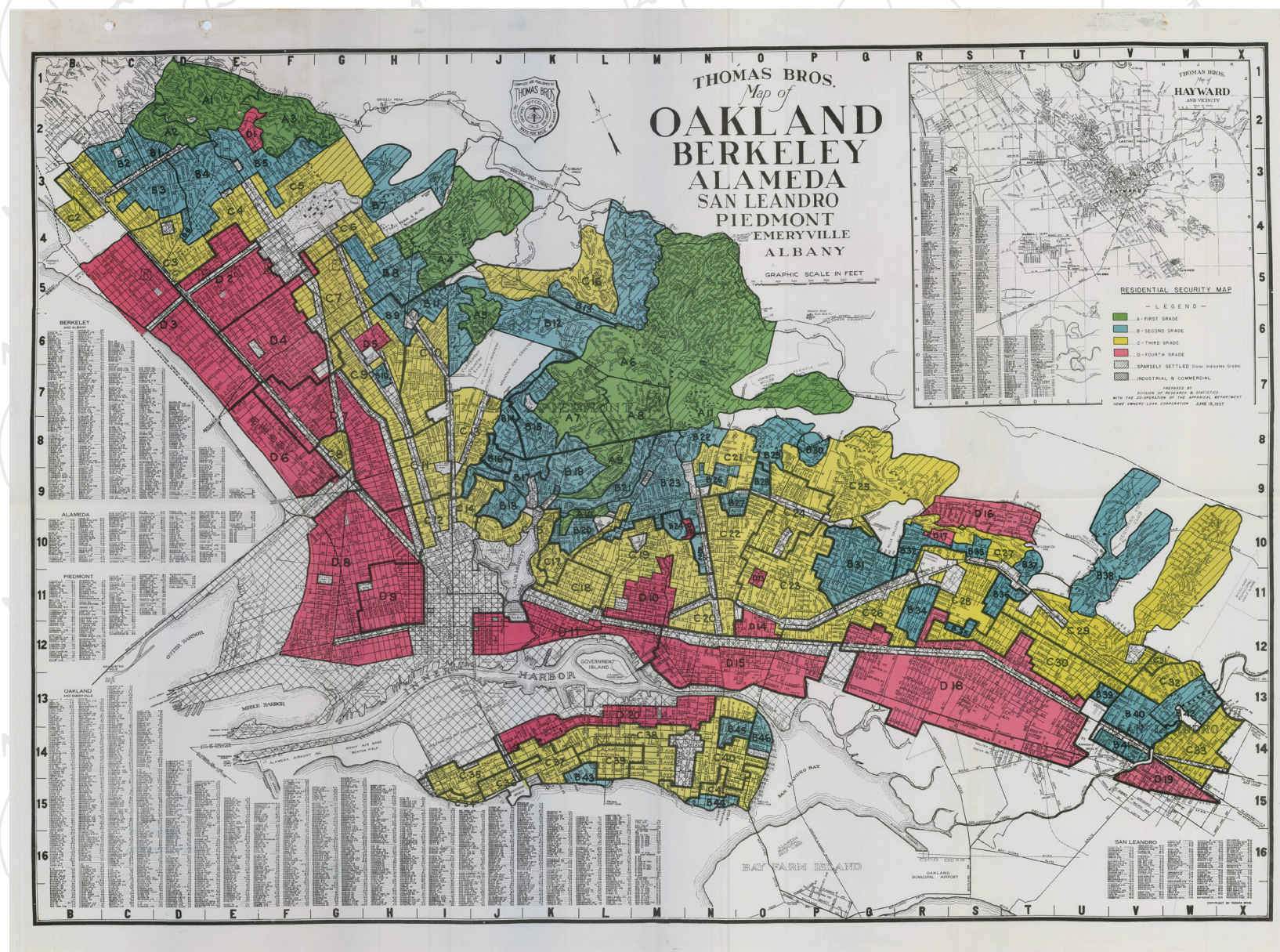


CAMBIO: HISTORIA, PLANIFICACIÓN Y JUSTICIA



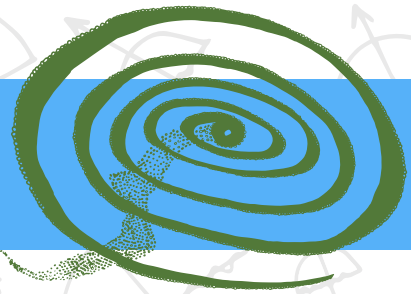


CAMBIO: HISTORIA, PLANIFICACIÓN Y JUSTICIA



Discriminación en el acceso a los recursos en Oakland East Bay de 1936 a 1939

El mapa histórico de la discriminación en el acceso a los recursos en Oakland East Bay define un patrón de segregación habitacional que aún existe.²



CAMBIO: HISTORIA, PLANIFICACIÓN Y JUSTICIA

En la siguiente sección, se mencionan varias fuentes académicas e históricas, pero la fuente principal son las experiencias y perspectivas de los residentes de East Oakland. Las historias y verdades que se expresan en esta sección forman parte de la vida cotidiana de nuestros socios, y el objetivo de esta iniciativa de planificación es inmortalizar esas realidades.

LA NATURALEZA DE LAS CIUDADES

Las ciudades son los artefactos más grandes que han construido los seres humanos. Si bien hoy hay ciudades en todas partes, hace solo 200 años menos del 3% de la población mundial vivía en una ciudad o había visto una. Las ciudades, caracterizadas por la presencia de pirámides, catedrales, un conjunto de edificios altos u otra estructura central de gran tamaño, aparecieron hace tan solo 5000 años. En la actualidad, más de la mitad de la población mundial vive en ciudades.³

Los imperios urbanos funcionan de manera muy diferente y se ha demostrado que son menos estables debido a que consumen recursos básicos como el agua y la tierra, y no pueden sobrevivir con lo que produce su propia población.⁴

Las infraestructuras físicas y las estructuras sociales monetizadas, es decir, que han sido construidas principalmente por pueblos esclavizados o trabajadores de bajos recursos y que fomentan una jerarquía económica y social militarizada, son sistemas coloniales especializados que generan riquezas para un diminuto porcentaje de la población a través de la explotación de los pueblos y del entorno natural.⁵

A medida que pensamos en las ciudades y reimaginamos sus diseños, aprendemos sobre las consecuencias de vivir en ellas. Sin embargo, en East Oakland, muchas de las consecuencias son evidentes.⁶

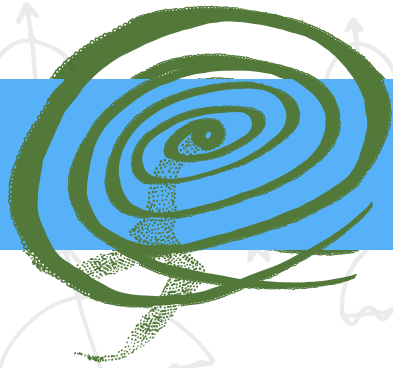
La zona del East Oakland profundo está compuesta por una mezcla de vecindarios residenciales que están pegados a terrenos industriales viejos y aglomerados e infraestructura de transporte (líneas de trenes de carga y de pasajeros, un aeropuerto y autopistas). Las políticas de discriminación en el acceso a los recursos (es decir, negar el acceso a viviendas, bancos, alimentos, salud y empleos a determinadas personas), la desinversión orientada a la extracción, la disolución de los recursos comunitarios y la marginación deliberada de vecindarios racialmente definidos, donde las prácticas de contaminación y vertido de desechos quedan impunes, son ejemplos claros de políticas perjudiciales que han dejado una huella en el entramado de East Oakland.^{7, 8, 9}

POLÍTICA

Al igual que la segregación racial en Sudáfrica, la segregación ambiental abarca las numerosas capas de injusticias ambientales ya mencionadas brevemente. La segregación ambiental provoca la marginación deliberada de vecindarios y comunidades racialmente definidos. El concepto de justicia ambiental (Environmental Justice, EJ), un problema estrechamente relacionado con esta cuestión, se originó hace décadas. La Iglesia Unida de Cristo (United Church of Christ, UCC) llevó a cabo una investigación nacional titulada «Toxic Wastes and Race» (Desechos tóxicos y raza),¹⁰ en la que se analizó la relación estadística entre la ubicación de los vertederos de desechos peligrosos y la composición racial y socioeconómica de las comunidades del país donde se encontraban esos vertederos. El estudio reveló que más de 15 millones de afroamericanos, 8 millones de hispanos y la mitad de los miembros de la comunidad asiática y nativa de las islas del Pacífico y de los pueblos originarios estadounidenses residían en comunidades que tenían al menos un vertedero de desechos tóxicos abandonado o sin ningún tipo de control.¹¹ El profesor Robert Bullard, pionero e investigador de la justicia ambiental (EJ), escribió: «Independientemente de que la causa sea un diseño deliberado o una negligencia institucional, las comunidades de color que viven en guetos urbanos, focos de pobreza rurales o reservas de pueblos originarios estadounidenses económicamente pobres se enfrentan a una de las peores devastaciones ambientales del país».

De acuerdo con la ley del estado de California, la justicia ambiental es «el tratamiento justo de las personas de todas las razas, culturas e ingresos en relación con el desarrollo, la adopción, la implementación y el cumplimiento de las leyes, las normativas y las políticas ambientales».¹² La Agencia de Protección Ambiental (Environmental Protection Agency, EPA) de Estados Unidos afirma que «este objetivo se logrará cuando todos disfruten del mismo grado de protección contra los riesgos ambientales y sanitarios, y tengan un acceso igualitario al proceso de toma de decisiones, de modo que puedan contar con un entorno saludable donde vivir, aprender y trabajar».¹³ La EPA de California elaboró y distribuyó un plan de acción de políticas para la justicia ambiental en 2004 a través del cual se creó la Oficina de Evaluación de Riesgos para la Salud Ambiental (Office of Environmental Health Hazards Assessments, OEHHA). La OEHHA llevó a cabo investigaciones relacionadas con los hallazgos de la EPA de California y la UCC.¹⁴

La presencia de industrias altamente contaminantes y de rutas de transporte de mercadería y camiones con motores diésel de gran envergadura cerca de muchas comunidades de bajos



CAMBIO: HISTORIA, PLANIFICACIÓN Y JUSTICIA

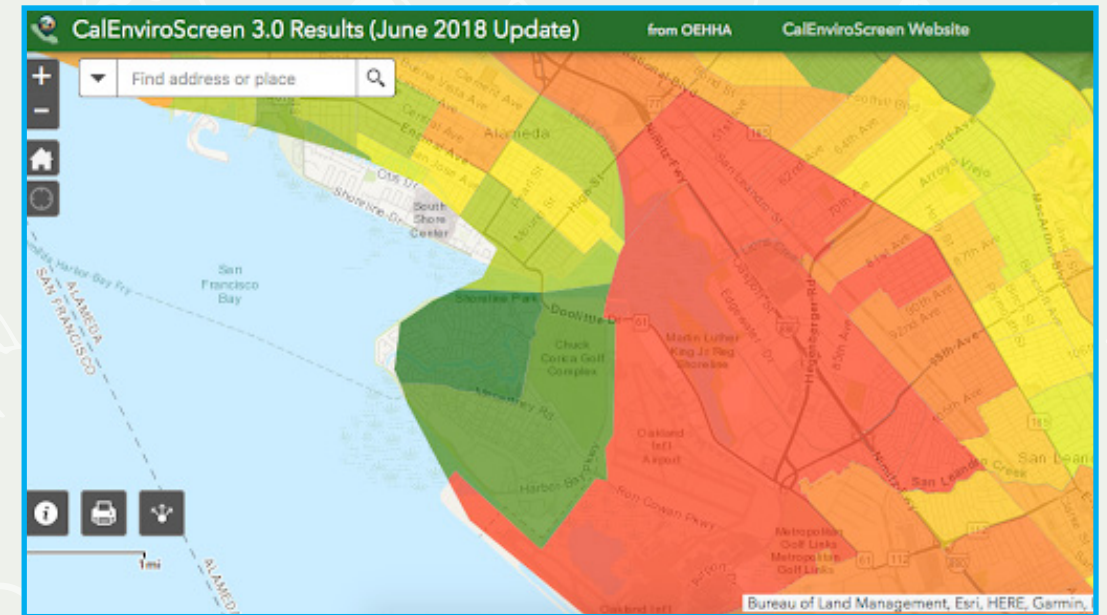
recursos han provocado que el East Oakland profundo y la zona de la EONI se convirtieran en las áreas censales más afectadas en toda el área de la bahía, tal como lo revela CalEnviroScreen 3.0.

A continuación, se explican las características que usa CES 3.0 para establecer los indicadores de riesgo para la salud y que se relacionan estrechamente con los cinco objetivos de la EONI:

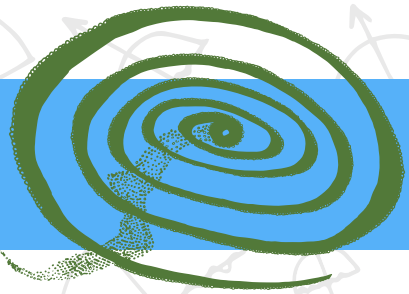
- Combustión de combustibles fósiles que generan emisiones de gases de efecto invernadero (GEI) y provocan la contaminación del aire (material particulado de 2.5, material particulado de diésel, ozono)
- Calidad y disponibilidad de agua potable que influye sobre la salud pública, que puede ocasionar el desplazamiento y limitar el desarrollo económico (agua potable)
- Recursos e ingresos bajos (pobreza y costos de vivienda elevados)

La justicia ambiental ha sido una prioridad para los residentes, junto con la necesidad continua de contar con más seguridad, más empleos, una mejor situación económica y viviendas asequibles. La comunidad se ha unido y ha manifestado su rechazo a la apertura de un crematorio nuevo, a las rutas de camiones diésel que no se regulan, y a la prevalencia de olores y sustancias contaminantes nocivas que provienen de la fundición y de otras zonas industriales que se encuentran en San Leandro Street. Algunos de los lugares tóxicos más preocupantes del área del plan comunitario son la explanta de GE ubicada en 57th Ave. e International Blvd., y otras obras abandonadas que están en los alrededores del complejo Coliseum. Este plan comunitario les ofrece a los vecindarios de la EONI la oportunidad de manifestar lo que quieren ver en su área, diseñar proyectos nuevos y adoptar una actitud proactiva (y no reactiva) hacia los problemas de justicia ambiental.

Muy pocas personas recurren a un plan de cambio climático para leer acerca de la historia de una comunidad. Pero este plan se consolidó en seis vecindarios de los que se dice mucho y se sabe poco. Las llanuras del East Oakland profundo han sufrido diferentes tipos de negligencia benigna y desinversión. Con el fin de promover la reparación, expresamos esta verdad desde la perspectiva de los residentes para explicar qué sucedió con estos vecindarios durante las últimas siete décadas. Si bien la sección histórica es larga, no pretende ser exhaustiva ni tampoco es la única verdad. No obstante, ofrece una perspectiva que no suele tenerse en cuenta.



CalEnviroScreen fue desarrollado por el estado de California para identificar áreas en las que existe un riesgo máximo para la salud debido a la mala calidad del aire y del agua, y a la cantidad de lugares contaminados y otros factores de impacto ambiental y económico. De acuerdo con CalEnviroScreen, el área de la EONI está entre las principales zonas de riesgo debido a que tiene entre un 5 y un 20% de riesgos ambientales para la salud. Algunas de las fuentes de contaminación más preocupantes son el material particulado (MP) de diésel, los sitios con desechos tóxicos y peligrosos, y el material particulado de 2.5 en el ozono y el agua potable (consulte los mapas de CalEnviroScreen en el anexo). Además, las características de la población que causan gran preocupación son el asma, las enfermedades cardíacas, los logros educativos, la pobreza y el costo elevado de las viviendas.



CAMBIO: HISTORIA, PLANIFICACIÓN Y JUSTICIA

«Estamos organizándonos para crear una democracia nueva y una sociedad que valore y proteja TODO nuestro trabajo y a TODAS nuestras familias, y que acepte nuestra verdadera identidad como nación.»

Alicia Garza, 2014²¹

PROBLEMAS Y DESAFÍOS

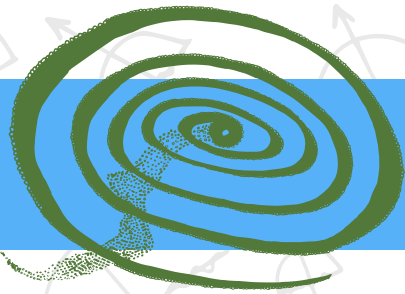
Las familias que viven en las llanuras deben mitigar numerosas situaciones que se generan de forma constante y terminan convirtiéndose en injusticias: el abandono de la educación pública y la reducción de las oportunidades económicas en la industria manufacturera, que han sido reemplazadas por «economías informales». En la mayor parte de las llanuras del East Oakland profundo, no se satisfacen las necesidades de servicios.¹⁵

Los propietarios ausentes acumulan ganancias financieras. Sus inmuebles vacíos y deteriorados degradan los vecindarios. El vertido ilegal de desechos es desmoralizador y antiestético, representa un riesgo para la salud y provoca conductas detestables. ¹⁶ La toxicidad del aire y de la tierra, y la calidad sospechosa del agua son una amenaza para los niños, los adultos mayores y las personas enfermas. La esperanza de vida en las llanuras es, en promedio, de doce años menos que la de la zona elevada y predominantemente blanca de East Oakland.¹⁷ La falta de viviendas asequibles y la prevalencia de prácticas de vivienda discriminatorias también reducen la calidad de vida de los afroamericanos. La discriminación en el acceso a viviendas, bancos, alimentos, salud y empleos se ha tolerado y ha dado lugar a comunidades formadas en torno a la raza.¹⁸ Si bien este tipo de discriminación alguna vez fue legal, hoy sigue ejerciéndose por costumbre.

Los residentes de las llanuras de Oakland han logrado sobrevivir a pesar de sistemas como este. Los padres encuentran formas de darles ánimo a sus hijos. Les enseñan a soñar en grande y a vivir con fe. La esperanza resiste a pesar de la atmósfera de zona de guerra que asedia la psiquis de los jóvenes.¹⁹ Los niños de las llanuras aprenden el abecedario al mismo tiempo que luchan contra un sinnúmero de problemas sociales. Se enfrentan a la hostilidad racial directa. Son víctimas del desprecio clasista. Soportar este tipo de opresión exige una tremenda resiliencia personal y colectiva. La atmósfera de East Oakland inspira la decisión palpable de sobrevivir.

Debido a la falta de políticas que propongan soluciones en lugar de ignorar las realidades discriminatorias, Oakland no ha elaborado un plan contundente para solucionar la disparidad racial en los resultados de vida. La presencia de drogas ilegales y armas automáticas y semiautomáticas, y la ausencia de oportunidades económicas se fusionaron con la displicencia de los legisladores y otros actores que podrían haber cambiado la situación y terminado con el derramamiento de sangre.²⁰ Sin embargo, dejaron que la desinversión siguiera su rumbo.

Por todo esto, East Oakland reúne los requisitos para obtener el subsidio del programa Comunidades Transformadoras por el Clima del Consejo de Crecimiento Estratégico. Y, por todo esto, analizar la relación conflictiva entre la ciudad de Oakland e East Oakland no solo es pertinente, sino necesario.



CAMBIO: HISTORIA, PLANIFICACIÓN Y JUSTICIA

CAMBIOS EN EL TRANSPORTE

Durante las décadas de 1860 y 1870, la calle 7th Street en West Oakland permitió que la ciudad se convirtiera en el centro ferroviario del ferrocarril transcontinental y los trenes suburbanos locales de Southern Pacific.²²

En 1906, más de 250,000 personas perdieron sus hogares luego del histórico terremoto e incendio de San Francisco.²³ Por esto, gran parte de la población de San Francisco se mudó a East Bay, especialmente a Elmhurst, una ciudad que no pertenecía a Oakland.²⁴ «En Elmhurst, la tierra era menos costosa que en la ciudad de Oakland, de modo que las familias de clase trabajadora compraron viviendas y criaron a sus hijos en un entorno suburbano agradable».

Además, Oakland lanzó un movimiento para embellecer la ciudad y sus vecindarios. Gracias a las iniciativas para preservar los parques y restaurar los monumentos de la ciudad y a campañas de marketing exitosas, Oakland recibía cada vez más residentes, específicamente en la zona este.²⁵

En 1909, Elmhurst y otras comunidades aledañas se anexaron a la ciudad de Oakland. La zona se convirtió en lo que hoy conocemos como «East Oakland profundo».²⁶

MELROSE

Los criadores de ganado fueron los primeros en establecerse en Melrose, en la parte central de East Oakland.²⁷ Los atraía el beneficio de comprar sus productos a través del ferrocarril. Luego, llegaron las fábricas y, con ellas, residentes que buscaban oportunidades laborales, y la belleza de los huertos y las flores de la zona. Melrose fue una de las comunidades que se anexó a Oakland en 1909.

Para los residentes de la zona central del este, Melrose y su clima eran particularmente convenientes y agradables.²⁸ Oakland también anexó Fruitvale, Fitchburg y Stonehurst en la misma época en la que anexó Melrose y Elmhurst.

Luego de la Primera Guerra Mundial, el descubrimiento del petróleo y el acceso cada vez mayor a los automóviles fueron los principales factores de la expansión económica de California. Alrededor de 1915, Chevrolet, propiedad de General Motors, construyó su primera planta en East Oakland sobre la calle East 14th Street, conocida actualmente como International Boulevard.²⁹

ELMHURST

Con el fin de atraer y estabilizar el flujo de mano de obra, los directivos de Chevrolet buscaron urbanistas que diseñaran comunidades familiares cerca de la fábrica.³⁰ Para los directores ejecutivos, contar con viviendas que estuvieran cerca y fueran convenientes y asequibles era una ventaja para la empresa y para los empleados.

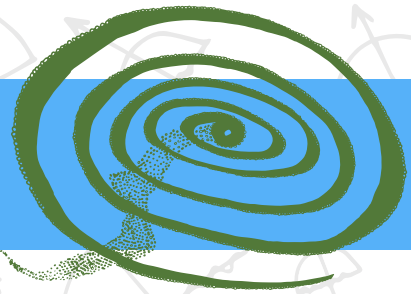
La propuesta atrajo otras empresas y fábricas que también se establecieron en East Oakland. La zona se hizo conocida por sus panaderías, sus astilleros, sus fábricas de metal, sus plantas de conservas, sus fábricas de motores de combustión interna y sus diversas plantas de automóviles.³¹

A medida que Elmhurst fue creciendo, se convirtió en un vecindario dormitorio predominantemente blanco y de clase trabajadora; East Oakland comenzó a parecerse a un suburbio del centro de Oakland.

Al poder acceder a viviendas convenientes, las familias vislumbraron un futuro e imaginaron que podían ascender en la escala social. Sus hijos tenían el privilegio de recibir una excelente educación gratuita. Estos niños crecieron y se graduaron de escuelas de calidad. Fueron a la universidad, obtuvieron diplomas útiles y consiguieron buenos empleos. El motor económico de East Oakland era sinónimo del «sueño americano» al menos para algunos.³²

«Toda acción tiene una reacción, no juzgues sin pensar, quizás no sepas lo que sufren los demás, es mejor dar un paso atrás y solo observar, porque todos tendremos que enfrentar la verdad».

Keith Elam (Guru, 1998)³³



CAMBIO: HISTORIA, PLANIFICACIÓN Y JUSTICIA

HAVENSCOURT

Las publicidades inmobiliarias de la zona que hoy conocemos como Havenscourt mostraban jardines bien diseñados con canteros de flores coloridas.³⁴ Los anuncios inmobiliarios que se publicaban en el periódico local deslumbraban a las esposas. Invitaban a las familias jóvenes al este para que echaran un vistazo a las promesas de calles llenas de árboles frutales.

Gracias a los empleos con salarios dignos y a que muchas mujeres pasaron de ser amas de casa a trabajadoras luego de la guerra, muchas de estas familias sintieron que era un buen momento para comprar una vivienda. Ahora, contaban con dos salarios.

Durant Motors tuvo una fábrica de automóviles de 1921 a 1933, y luego la vendió a General Motors en 1936. Chrysler se expandió y también construyó una fábrica en East Oakland. De hecho, la actividad automotriz era tan intensa en East Oakland que la ciudad recibió el apodo de «la Detroit del oeste». ³⁵ Entre 1921 y 1924, se construyeron alrededor de 13,000 viviendas en Oakland, una cifra superior a la de los 13 años anteriores.^{36, 37}

LA GRAN MIGRACIÓN AFROAMERICANA

En 1943, Oakland tenía una industria conservera valuada en \$100,000 y considerada la segunda contribución más valiosa para la guerra luego de los astilleros.³⁸ Gracias a la estación terminal y al puerto, las plantas de procesamiento de alimentos eran una opción lógica para Oakland, ya que podían conservar productos y abastecer los mercados nacional, extranjero y militar.³⁹

Para muchos afroamericanos, la Segunda Guerra Mundial fue la oportunidad de escapar de las duras leyes de Jim Crow del sur. Hartos de la opresión que vivían en el sur, más de 8 millones de negros migraron de forma masiva casi al mismo tiempo que comenzó el reclutamiento para la Segunda Guerra Mundial.⁴⁰ En Oakland, la población afroamericana aumentó del 3% a más del 12%.⁴¹ Llegaron en olas desde Texas, Oklahoma, Alabama, Luisiana y otros estados del sur. En consecuencia, el sur se dio cuenta de que había perdido su mano de obra debido a la tentadora posibilidad de una vida mejor.

Con la historia de segregación de este país como trasfondo, los negros aprovecharon el acceso a la educación y la posibilidad de adquirir habilidades. Lo hicieron para tener oportunidades. Por otro lado, los maestros negros del sur entendieron la lucha de sus estudiantes, se involucraron y supieron alentarlos para que se destacaran.⁴²

EL AUMENTO DE LA COMUNIDAD LATINA

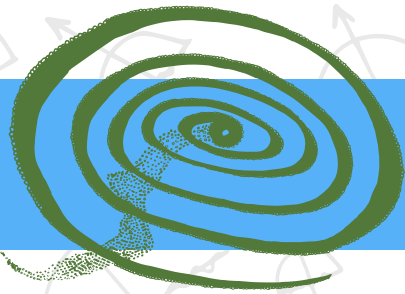
Además de la población latina existente, más de 5,000 braceros llegaron a Oakland en la década de 1940 desde Nuevo México, Texas y Colorado. Su objetivo era conseguir empleo durante la guerra en Southern Pacific Railroad y en las industrias manufactureras y los astilleros.⁴³

La mayoría de estos braceros latinos se asentaron en Fruitvale; otros eligieron establecerse en West Oakland junto con la población negra. West Oakland ya se había convertido en el hogar de una importante comunidad latina entre las décadas de 1910 y 1950, y la mayoría de sus miembros eran mexicanos que habían huido de la Revolución mexicana. Sin embargo, la ola inmigratoria también estaba formada por cubanos, ciudadanos de países de América Central y puertorriqueños.⁴⁴

Los puertorriqueños que llegaron a nuestro país venían principalmente de las plantaciones de azúcar de Hawái.⁴⁵ Los blancos del sur también migraron al oeste para acceder a empleos bien remunerados. Con estos hombres blancos, también llegó su arraigada discriminación racial. En lugar de encontrar sumisión, los blancos del sur se toparon con resistencia.⁴⁶

BROOKFIELD VILLAGE

Brookfield Village, ubicado al oeste de las vías ferroviarias de 98th Avenue, fue una comunidad planificada de Elmhurst durante la Segunda Guerra Mundial.⁴⁷ Esta comunidad de 1200 viviendas fue diseñada para albergar a los trabajadores de la industria militar. E.B. Fields, una empresa de urbanismo muy conocida en East Bay, fue la encargada de construir Brookfield.



CAMBIO: HISTORIA, PLANIFICACIÓN Y JUSTICIA

En su Guía del distrito de Oakland de 1984, Nancy Curns escribe:

«El plano se diseñó con calles serpenteantes y curvas, paisajismo y árboles frondosos. El vecindario tenía un centro comercial moderno, y tiendas y mercados de diseño artístico orientados a satisfacer las necesidades de los residentes»⁴⁸.

«Este exitoso e innovador proyecto de uso mixto incluía escuelas y un parque. Muchos de los residentes negros que habían sido desplazados de West Oakland migraron a Brookfield Village luego de 1950. En la actualidad, el vecindario sigue teniendo una importante comunidad negra».⁴⁹

Los miembros de la comunidad empezaron a trabajar como estibadores para Southern Pacific Railroad y consiguieron empleo en las fábricas de conservas y otras plantas. Otros consiguieron empleo como maquinistas y mecánicos. Muchos otros comenzaron negocios hogareños, incluida la producción de alimentos a pequeña escala. Las mujeres administraban pensiones para los jóvenes que llegaban en busca de trabajo. Las pensiones ofrecían comidas calientes y servicio de lavandería.⁵⁰

«¿QUIÉN SE QUEDA?»

La comunidad blanca creía que, al final de la guerra, los negros volverían al sur. Cuando se dieron cuenta de que eso no ocurría, los mercados se tornaron más competitivos y surgieron las hostilidades.⁵¹ Los astilleros desaparecieron a medida que la industria automotriz comenzó a deteriorarse. Los negros habían estado trabajando codo a codo con los blancos, por lo que las tensiones raciales se exacerbaban debido a que ambos estaban igualmente preparados y capacitados. La población afroamericana continuó aumentando durante los años posteriores a la guerra.⁵²

A partir de 1945, el Departamento de Policía de Oakland comenzó a pedir agentes nuevos del sur para que ayudaran a manejar la población negra en aumento. Muchos de los oficiales eran abiertamente racistas, y sus tácticas policiales represivas agravaron las tensiones raciales.⁵³

Los latinos también solían ser el blanco de la policía. El 11 de junio de 1943, Oakland sufrió su propia versión de los disturbios del «zoot suit».⁵⁴

URBANIZACIONES NUEVAS

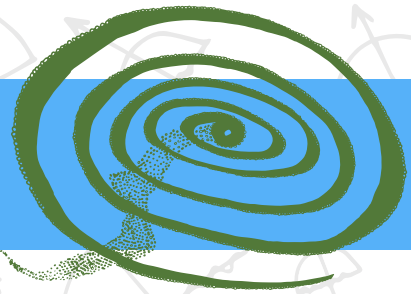
En diciembre de 1946, Oakland estaba en medio de una huelga general. Fue una de las huelgas más grandes de la historia estadounidense. Los trabajadores estaban decididos a evitar que la gerencia reprimiera los movimientos sindicales como lo hizo luego de la Primera Guerra Mundial.⁵⁵ A fines de la década de 1950, la población de Oakland se empobrecía cada vez más a medida que las divisiones raciales aumentaban.⁵⁶ Las ideas de privilegio y supremacía de los blancos alteraron la poca armonía racial que había antes de la guerra.⁵⁷

Entre las décadas de 1950 y 1960, los trabajadores blancos se refugiaron en áreas suburbanas como San Leandro, Hayward, Castro Valley e incluso zonas más alejadas. El gobierno federal construyó, segregó y subsidió las viviendas nuevas. Los títulos de propiedad seguían teniendo restricciones raciales. En la década de 1960, el «éxodo blanco» se llevó consigo la mayor parte de la riqueza acumulada del centro de la ciudad. En total, abandonaron la ciudad unos 100,000 residentes blancos.⁵⁸ A medida que se iban, aumentaba la disponibilidad de viviendas en East Oakland.⁵⁹

ORGANIZACIÓN

Mientras tanto, durante las décadas de 1950 y 1960, se registraban índices de pobreza elevados en las comunidades latina y afroamericana de West Oakland. Los grupos comunitarios latinos comenzaron a exigir más oportunidades laborales, y César Chávez empezó a viajar a Oakland para ayudar a organizar el movimiento en la iglesia católica Santa Isabel. El movimiento latino, que había tomado como referente a las Panteras, se centraba específicamente en la pobreza, la falta de servicios y de buenas escuelas, las viviendas deficientes y la adicción a las drogas.

La violencia del Departamento de Policía de Oakland (Oakland Police Department, OPD) aumentaba la frustración de las comunidades de piel negra y marrón.⁶⁰ El 5 de febrero de 1968, un residente de Fruitvale de 23 años llamado Charles (Pinky) DeBaka fue asesinado de un disparo por el OPD en 35th Avenue. Los miembros de la comunidad latina de Oakland iniciaron enseguida una versión local del movimiento chicano para asegurarse de que la policía de Oakland y el alcalde acusaran de homicidio al oficial en cuestión. No claudicaron hasta que fue despedido.⁶¹



CAMBIO: HISTORIA, PLANIFICACIÓN Y JUSTICIA

Mientras tanto, la comunidad negra segregada que se había establecido en West Oakland estaba a punto de ser destruida. El motor económico de West Oakland funcionaba principalmente gracias al ingenio, a las habilidades y a los talentos de quienes vivían allí. El gobierno federal decidió iniciar un proceso de expropiación para ejercer su «derecho» a adquirir propiedades privadas «en beneficio público».⁶²

El «beneficio público» por el cual se buscaba destruir el centro de West Oakland era la construcción de una rampa para la autopista 17 (conocida como I-880 y autopista Nimitz). Las familias negras y latinas fueron quienes sufrieron las peores consecuencias, junto con los negocios que habían abierto y las viviendas asequibles que poseían. Los propietarios de viviendas negros de West Oakland no recibieron una compensación suficiente por sus hogares ni por la pérdida de sus negocios. Los funcionarios municipales manifestaron que era necesario construir el viaducto Cypress exactamente donde se encontraban las mejores viviendas de West Oakland.⁶³

El plan de renovación urbana contribuyó a la desaparición de West Oakland luego de declararla una comunidad deteriorada.⁶⁴ La «expulsión de los negros», como a veces se denomina, destruyó el área circundante a Market y 7th Street, donde se construyeron las torres de edificios de Acorn. Para entonces, el entramado de esta comunidad estaba destruido.

El plan de renovación urbana siguió arrasando con las viviendas asequibles durante la década de 1960 con la construcción del Distrito de Tránsito Rápido del Área de la Bahía (Bay Area Rapid Transit, BART) y la Oficina Central del Correo. Muchas familias que fueron desplazadas de West Oakland se reubicaron en East Oakland y, especialmente, en el distrito de Elmhurst.⁶⁵

Los jóvenes estaban hartos de soportar décadas de acoso policial y entendían la importancia de dramatizar la dualidad de la pobreza en sus comunidades. Los jóvenes locales se comprometieron con la lucha y fundaron el partido Pantera Negra. Gracias a las demostraciones de poder popular de las Panteras Negras y a sus fuertes lazos con la comunidad, los negros de Oakland lograron hacerle frente a la supremacía blanca, pero políticamente y no con disturbios.⁶⁶

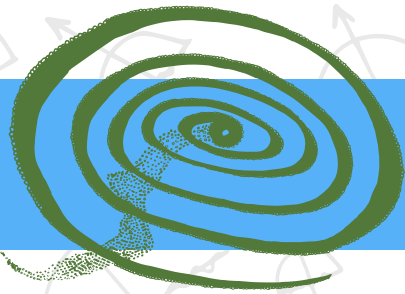
Mientras la nación presenciaba la lucha por los derechos civiles en el sur —actos racistas que se ejercían abiertamente en escuelas, iglesias y calles del país—, sus manifestantes ganaron el impulso necesario para lanzar maniobras defensivas exitosas que, finalmente, lograron refrenar la bilis de los supremacistas blancos. En Oakland, las tensiones siguieron aumentando durante 1966, especialmente entre la comunidad negra y la fuerza policial predominantemente blanca. Solo 16 de los 661 oficiales de policía de la ciudad eran afroamericanos, y las irregularidades policiales se producían de forma desenfrenada.⁶⁷

REPERCUSIÓN

Luego de que los Panteras Negras organizaran patrullas armadas por los vecindarios de Oakland (práctica que luego se denominó «observación policial»), se aprobó la Ley Mulford AB1591 el 28 de julio de 1967.⁶⁸ La Ley Mulford era una ley de California promulgada por el gobernador Ronald Reagan que prohibía la portación pública de armas cargadas.⁶⁹ Para Reagan, los ciudadanos no tenían motivos para portar armas cargadas porque pensaba que las armas eran «una forma ridícula de resolver problemas que deben resolverse entre personas de buena fe». Según Reagan, la Ley Mulford «no tenía por qué perjudicar a los ciudadanos honestos».⁷⁰

VIVIENDAS

La lucha contra la discriminación habitacional ha sido una batalla histórica para los afroamericanos. La Ley de Equidad en la Vivienda de California (California Fair Housing Act), también conocida como «Ley Rumford» (en honor al asambleísta William Rumford, quien la presentó en 1963), protegía los derechos de los negros y las minorías que habían comprado viviendas luego de la Segunda Guerra Mundial. Esta ley disponía la creación de normas de vivienda equitativa más exigentes que las de 1959 y 1960. Además, establecía que la discriminación era ilegal en todas las propiedades residenciales que tuvieran más de cinco unidades. En 1968, la Ley de Equidad en la Vivienda de Rumford se anexó a la Ley de Derechos Civiles (Civil Rights Act) de 1964. Todas las viviendas privadas construidas total o parcialmente con fondos federales no podían venderse de forma discriminatoria. Lyndon Johnson impulsó la aprobación de la ley federal en la legislatura en señal de buena fe, en honor a Martin L. King y como respuesta al asesinato de King.⁷¹



CAMBIO: HISTORIA, PLANIFICACIÓN Y JUSTICIA

AUGE Y CAÍDA

Para mediados de la década de 1950, la población de East Oakland era predominantemente negra. El estándar de vida era bueno. East Oakland era autosuficiente y estaba lleno de vida. Aún quedaban empleos en las fábricas. La pequeña clase media negra se estableció al pie de las montañas y las familias de clase trabajadora consiguieron puestos de trabajo estables.

Muchas familias encontraron la estabilidad en puestos públicos. Sin embargo, con el paso del tiempo, las oportunidades laborales y los ingresos no fueron suficientes para contrarrestar el efecto del éxodo blanco. Los blancos abandonaron el centro de la ciudad debido a la afluencia de afroamericanos y a los pronósticos de que la posguerra traería consigo una disminución de las oportunidades económicas. Debido a este traslado a los suburbios, el estado de la infraestructura que ya estaba en deterioro empeoró. El otorgamiento de beneficios a los soldados blancos pero no a los negros o hispanos, la discriminación generalizada en el acceso a viviendas y a subsidios del gobierno que favorecía a los blancos de los suburbios y el otorgamiento de préstamos favorables en función de la raza y no de la capacidad de pago ocasionaron la falta de servicios públicos para las minorías y la reafirmación de la división social. En ese marco, llegó la Propuesta 13.

La Propuesta 13, promulgada en 1978, establecía que los impuestos inmobiliarios no podían aumentar más del 2% anual y eliminaba el impuesto por transferencia si la propiedad se obtenía por herencia. Esta normativa alcanzaba a todas las propiedades, de modo que la recaudación de ingresos del condado se vio afectada. En total, los ingresos fiscales se redujeron un 57%, y quienes resultaron favorecidos por la medida se beneficiaron durante generaciones.⁷²

El abandono se apoderó de East Oakland. La reducción de los servicios públicos, el aumento de las inequidades ambientales y sus consecuencias sobre la salud, y la discriminación laboral, habitacional y crediticia generaron una atmósfera opresiva en East Oakland. Además, el servicio militar obligatorio perjudicaba a los jóvenes de piel negra y marrón, y los convertía en carne de cañón para una guerra que no contaba con el respaldo popular. Luego, llegó la guerra contra las drogas de Nixon, el encarcelamiento masivo y el control policial excesivo. Todas estas intolerancias juntas afectaron enormemente la salud mental y física de las familias que aún permanecían en East Oakland.

En el ámbito interno, Felix Mitchell Jr. y Lil D Reed se apoderaron de Havenscourt y lo convirtieron en su propio territorio narco. Expulsaron a los miembros de la comunidad prácticamente de la noche a la mañana. Mitchell estableció su base de operaciones en el proyecto 69 Village y se

decía que era el narcotraficante organizado más importante de California, incluso del país.⁷³ Sin embargo, nadie decía nada de su proveedor.

Lil D tenía 12 años cuando Mitchell empezó a prepararlo y, cuando estaba en los últimos años de la escuela secundaria, ya era millonario.⁷⁴

EL CRAC: UNA CRISIS DE SALUD PÚBLICA

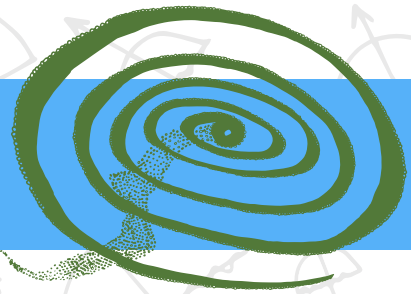
La heroína y el crac provocaron un deterioro inmediato en la salud y el bienestar generales de la comunidad. La desesperanza se afianzó con el aumento de las armas automáticas y semiautomáticas. La delincuencia se disparó y la tasa de homicidios de Oakland llegó a duplicar la de San Francisco o la de la ciudad de Nueva York.⁷⁵

«Si alguien te dice que ‘estuvo adentro’, lo primero que piensas es que no estuvo saliendo mucho de su casa. Sin embargo, en las comunidades afroamericana y latina, en las que las tasas de encarcelamiento son altísimas, esa frase suele usarse a modo de eufemismo para decir que alguien estuvo preso. En East Oakland, conocemos a muchas personas de color que ‘estuvieron adentro’ o en libertad condicional o bajo palabra en algún momento», afirma la poeta de Oakland Linda Norton.⁷⁶

La actitud nacional respecto de la drogadicción durante esta crisis era que se trataba de una cuestión penal. En la década de 1970, las drogas ilegales aumentaron significativamente y superaron los índices de encarcelamiento. Había cada vez más gente presa y con condenas más largas.⁷⁷ Luego, la violencia se convirtió en una epidemia por sí misma no solo en East Oakland, sino en todo el país.

«Quizás no veamos morir a todos nuestros amigos al mismo tiempo, pero sin dudas vemos que sucumben uno tras otro ante el mismo destino», dice Gabriel Patten, un estudiante de 18 años de la escuela secundaria Castlemont de East Oakland, California. «Uno piensa: ¡ojalá tome las decisiones correctas hoy».⁷⁸

«En 2017, hubo 75 homicidios en Oakland, y 46 de ellos fueron en East Oakland, donde Gabriel Patten... va a la escuela. Esta cifra equivale a casi un homicidio por semana en este vecindario».⁷⁹



CAMBIO: HISTORIA, PLANIFICACIÓN Y JUSTICIA

RESISTENCIA

Es importante observar que las drogas, la violencia y las armas no eran lo único que ocurría en East Oakland. Nijla Mu'min, cineasta negra, dice lo siguiente sobre su primera y reciente película «JINN»: «Hacer una película en la que una chica negra baila, besa y lee el Corán me permite resistir».⁸⁰

«Esta historia no era nueva para mí; de muchas maneras, yo había estado viviendo y elaborando esta narrativa sobre la identidad musulmana afroamericana desde hace muchos años. Mi padre se convirtió al islamismo en la década de 1970, y mi madre cuando se casó con él. En mi niñez, escuchaba anécdotas en las que mi padre vendía cajones de pescado y pasteles de frijoles en las esquinas de las calles de Oakland como miembro de la Nación del Islam; luego, cuando ya era musulmán sunita ortodoxo, vendía pañuelos y salchichas halal asadas en la mezquita y yo lo acompañaba. Recuerdo estar rodeada de músicos, abogados, raperos y chefs musulmanes afroamericanos. Vi cómo las muchachas negras musulmanas se alisaban el cabello y cómo los musulmanes flirteaban y se enamoraban. Me regañaron por usar pantalones cortos y me dijeron que debía tener un chaperón si quería ir a una cita. Oré junto a mis hermanas musulmanas y me encantaba cuando mis pies tocaban los de ellas. Vi cómo la gente se dormía durante la jutba del imán y se despertaba de un salto para asentir y orar con una leve sensación de culpa. Nuestra mezquita era grande, rosada e intrincada, y tenía muchas salas y misterios».

El movimiento musulmán negro era fuerte en Oakland y en todo el condado. Unos de sus logros era recuperar a hermanos y hermanas que parecían haberse desviado del camino. Los musulmanes compartieron sus enseñanzas, su fortaleza y sus costumbres, como *Comer para vivir*, y permitieron que la juventud negra recuperara su dignidad y volviera a las calles de Oakland para sumar y no para restar. En East Oakland, los musulmanes contribuyeron a la resiliencia.

La determinación y la calidad de las personas que han vivido en estas calles y han salido de ellas son asombrosas. Por lo general, pertenecen a la tercera generación de los migrantes sureños de la época de la Segunda Guerra Mundial. La capacidad de cortar raíces, aventurarse a lo desconocido, recuperarse y confiar en que todo saldrá bien forma parte de su ADN.⁸¹

Durante la década de 1980 y principios de la siguiente, la pluralidad negra de Oakland llegó a su pico, ya que representaba casi el 47% de la población general.⁸² Las animosidades contemporáneas e históricas entre los jóvenes negros y el estado terminaron en disturbios en distintas partes del país. Pero en Oakland, eso no ocurrió. Aquí, los negros formaban parte de todos los grupos económicos. Respetaban el poder político y lo ejercían y, lo que es más importante, no tenían miedo de desafiarlo.⁸³

LOS PRIMEROS

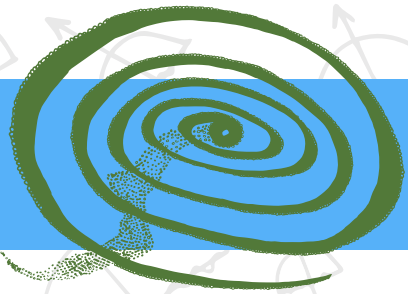
Los afroamericanos ingresaron en la política de forma repentina. Ron Dellums fue congresista de 1971 a 1998, Lionel Wilson se convirtió en el primer alcalde negro de Oakland y ocupó su puesto de 1977 a 1991, Willie Brown fue presidente de la Asamblea Estatal de California de 1980 a 1995, Elihu Harris fue el segundo alcalde negro de Oakland y estuvo en el poder de 1991 a 1999. Willie Brown también fue el primer alcalde negro de San Francisco y ocupó su puesto de 1996 a 2004. Ron Dellums regresó para terminar su carrera política como alcalde de Oakland en 2007, y Barbara Lee fue elegida como congresista en 1998, cargo que aún ocupa en la actualidad.⁸⁴

En la edición de febrero de 2014 del East Bay Express, Darwin Bond-Graham escribe acerca de «la demografía cambiante de East Bay». Explica lo siguiente: «La rápida disminución de la población negra en el centro urbano de East Bay tiene consecuencias profundas para la futura identidad política, cultural y económica de la región. Las comunidades negras de East Bay, especialmente de Oakland, desempeñaron un papel impresionante en las luchas políticas, en los movimientos artísticos y en los avances intelectuales del país durante el siglo XX. Parte de su vitalidad se debía al gran volumen poblacional que había aquí».⁸⁵

Si bien los motivos de la migración negra son diversos, Carroll Fife, directora de la oficina de Oakland de la organización Alliance of Californians for Community Empowerment, sostiene que un motivo importante es la imposibilidad de acceder a viviendas asequibles.⁸⁶

ARTE POLÍTICO

En Oakland, el arte y la política van de la mano. El movimiento de arte negro, de alcance nacional, tiene sus raíces en la política de las costas este y oeste. East Oakland y West Oakland desempeñaron un papel importante a la hora de diseminar los preceptos del movimiento de arte negro (Black Arts Movement, BAM). La filosofía o misión del BAM era plasmar la estética negra.⁸⁷



CAMBIO: HISTORIA, PLANIFICACIÓN Y JUSTICIA

Con exponentes distintivos como Amira Baraka (LeRoy Jones), Gwendolyn Brooks, Sonya Sanchez, Sarah Fabio, David Driskell, Charles White, Irene Sawyer, John O. Killens, Arna Bontemps y los discípulos de Katherine Dunham y Ruth Beckford, la idea era captar una estética que reprodujera de forma contagiosa los conceptos de belleza, política, justicia, antiopresión, oportunidad, autodefensa y autodeterminación de la nueva persona negra. Si bien sus acciones tuvieron repercusión, no salvaron a la comunidad negra de todo.⁸⁸

Los grupos de la competencia diseñaron estrategias teóricas y prácticas que coexistían en un clima cultural reaccionario que cada vez oscilaba más hacia el medio. El contragolpe no tardó en llegar y, con él, se instaló una sensibilidad más conservadora. Frases como «aplicar mano dura contra la delincuencia», «decir no a las drogas» y desenmascarar a las «reinas negras que estafan al servicio social» se convirtieron en mitos cada vez más populares dentro de la cultura mayoritaria. El lenguaje se codificó en contra de los negros. Los comunicadores encubiertos dejaron que las campañas de aplicación de la ley extremistas y descontroladas crecieran hasta que finalmente se convirtieron en su propio monstruo.⁸⁹

UNA NUEVA ESCLAVITUD

El progreso político de las décadas de 1960 y 1970 empezó a erosionarse en la década de 1980. Con ese cambio, empezó a hacerse énfasis en la penalización de las enfermedades mentales y la adicción a las drogas, y en el aumento de la tasa de encarcelamiento. La década de 1980 dismanteló a las familias negras con los «3 strikes» y el aumento de las condenas para los delitos no violentos. Las sentencias eran tan largas que cada vez era más difícil que las familias volvieran a unirse.⁹⁰

De acuerdo con la Oficina de Estadísticas Judiciales (Bureau of Justice Statistics, BJS) de los EE. UU., en 2013, el 37% de la población carcelaria del país estaba compuesto por hombres negros tanto a nivel estatal como federal. Los hombres blancos representaban un 32% y los hispanos, un 22%.⁹¹

Entre 1980 y 2015, la cantidad de personas encarceladas en Estados Unidos aumentó de casi 500,000 a más de 2.2 millones.⁹² Hoy, la población de Estados Unidos representa alrededor del 5% de la población mundial y tiene al 21% de los presos del mundo.⁹³

En 2011, California tenía el doble de reclusos que los que podían albergar las 33 prisiones de todo el estado.⁹⁴ La Corte Suprema exigió que California redujera su población carcelaria en 33,000 reclusos en un período de dos años.⁹⁵ En la actualidad, California es uno de los estados que tienen la menor población carcelaria (ocupa el puesto 18).⁹⁶

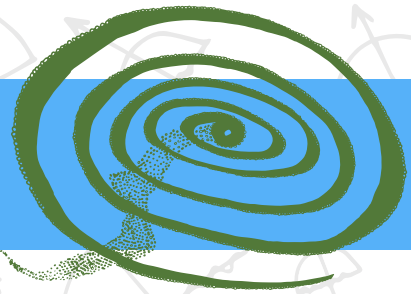
Sin embargo, si la tasa de encarcelamiento de los afroamericanos y los hispanos fuera igual a la de los blancos, las poblaciones de las cárceles y prisiones se reduciría casi en un 40%.⁹⁷

MARGINACIÓN

Cuando se aprobó la Propuesta 13 en California en 1978, se produjo una disminución de los ingresos y los servicios en comunidades como East Oakland debido a que la recaudación fiscal era menor.⁹⁸ El área siguió deteriorándose a medida que los blancos se mudaban a zonas suburbanas.⁹⁹ Lionel Wilson, el primer alcalde afroamericano, usó los recursos públicos para generar inversiones en el centro de Oakland y luchar contra la Propuesta 13.¹⁰⁰ A medida que el costo de vida aumentaba, las poblaciones pobres y marginadas eran desplazadas a zonas circundantes, y esto se convirtió en el modelo de gentrificación.

En la década de 1990, la comunidad negra de Oakland estaba consumida y arruinada. Mientras el gobierno de la ciudad pregonaba sobre la diversidad de Oakland, en el East Oakland profundo brillaba por su ausencia.¹⁰¹ En 1969, la Administración de Desarrollo Económico (Economic Development Administration, EDA) manifestó que ya no financiaría empresas ni infraestructuras grandes sino que se centraría en crear puestos de trabajo para los desempleados y los pobres, que en Oakland eran las minorías étnicas.¹⁰²

Gracias a los empleos que creó la EDA, Oakland, y específicamente la zona central y este de la ciudad, recibió a más inmigrantes latinos y asiáticos (principalmente camboyanos, laosianos y chinos) entre 1990 y 2000.¹⁰³ De acuerdo con el informe de características sociales y demográficas de East Oakland publicado por el condado de Alameda, la población de East Oakland aumentó un 16% de 1990 a 2000. La población chicana y latina creció un 132% durante esa década, y la población asiática y de isleños del Pacífico aumentó casi un 13%, pero la comunidad afroamericana disminuyó un 13% y la blanca un 24%.¹⁰⁴



CAMBIO: HISTORIA, PLANIFICACIÓN Y JUSTICIA

«Los residentes de Brookfield sueñan con abrir un instituto para el desarrollo de un centro educativo de salud ambiental. Además, quieren tecnología, ciencia, entretenimiento y espacios de arte creativo. En general, los vecindarios y residentes actuales de Brookfield Village y Columbia Gardens tendrán una nueva historia de orgullo; un sueño manifiesto de cómo su amado vecindario cambió para mejor. Son vecindarios que pasaron de la discriminación en los recursos a la revitalización, del trauma al triunfo, de la desinversión a la reinversión, de la necesidad a la prosperidad, de la pobreza al provecho, de la infección de las drogas a la desaparición de las drogas, de peligrosos a codiciados, de vivir desamparados a tener viviendas dignas, de la ilusión de la casa propia a la casa propia, de la sanación a lo saludable, de la lucha al progreso, de la inequidad a la equidad y del sueño a la realidad».

NICOLE BRATTON
REPRESENTANTE DE LOS RESIDENTES

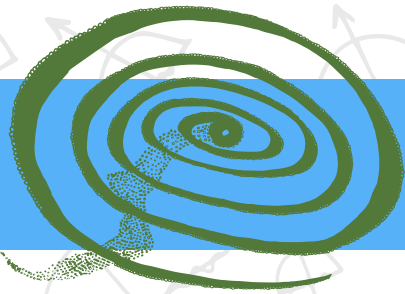
LO QUE PIENSA LA GENTE

Los medios comenzaron a describir East Oakland como peligroso, sucio, incivilizado, indeseable e inhabitable, y nadie los contradijo. Sin embargo, si vives en East Oakland, no piensas lo mismo. Además de la desesperación manifiesta, en East Oakland solemos conocer a nuestros vecinos y cuidar a los niños del vecindario. Los vemos crecer mientras van a la escuela y vuelven. Nadie cuestiona su inteligencia. Si bien es cierto que nuestras familias hacen lo necesario para sobrevivir y que muchas personas no salen adelante, ¡también solemos ver eso! Lo que se destaca por encima del dolor evidente es la resiliencia que lo rodea.¹⁰⁵

Nuestras iglesias se organizan y caminan por las calles para exigir «¡ALTO AL FUEGO!».¹⁰⁶

Las comunidades que tienen el privilegio de contar con galerías de arte dicen que East Oakland está arruinado por los grafitis. Pero en East Oakland, los edificios son los lienzos y la galería. Se valora el ingenio y se depende de él. Se lo usa para evocar brebajes ancestrales y remedios caseros porque no hay dinero para comprar medicamentos, se lo usa para desplegar talentos naturales y juveniles como bicicletas mejoradas, automóviles que rebotan o marcas sobre el asfalto que parecen rosquillas y se dejan en las intersecciones tranquilas cuando todos deberían estar durmiendo. En estos vecindarios, existe una hipercreatividad... una estética identificable, un ritmo, un estilo que sigue evolucionando con el paso del tiempo... una recuperación del patrimonio... que a menudo se interpreta. Nuestros jóvenes saben que el resto del mundo incorpora y copia sus pasatiempos.¹⁰⁷

Este lugar ha generado talentos destacados. Nuestra inteligencia navega por las empresas, las ciencias, las academias, la invención, la salud, la aeronáutica, la filosofía, el activismo y la política. Criamos músicos, cantantes, bailarines, pintores, escritores, deportistas... y la lista sigue. El grado de éxito que florece de estas calles es tan maravilloso como inesperado.¹⁰⁸



CAMBIO: HISTORIA, PLANIFICACIÓN Y JUSTICIA

REQUISITOS CUMPLIDOS

«La estadística no puede transmitir el alma de una ciudad. La ciudad es la gente, la dinámica y el ritmo de un lugar, las vistas, los sonidos, el sabor y las fragancias».

Robert Maynard¹⁰⁹

En la actualidad, East Oakland se encuentra en el medio de la gentrificación del área de la bahía y se ha vuelto un recurso. En los vecindarios residenciales, los inversores corporativos ignoran 70 años de abandono y compran casas relativamente baratas a las que les hacen algunas mejoras estéticas para luego usarlas como inversiones. Las llanuras se han vuelto una zona codiciada.

Matthew Desmond hace la verdadera pregunta en su libro *Evicted*: «¿Y si el problema de la pobreza es que es rentable para otras personas?». Desmond afirma que «...las viviendas crean y refuerzan el privilegio blanco».

«Si el encarcelamiento había terminado configurando la vida de los hombres de vecindarios negros empobrecidos [sic], el desalojo estaba definiendo la vida de las mujeres. Los hombres negros y pobres estaban adentro. Las mujeres negras y pobres se quedaban afuera». Matthew Desmond¹¹⁰

Los vecindarios negros han sido derribados, dinamitados, quemados, aplastados, descapitalizados, ignorados por los entes crediticios, olvidados y sencillamente descartados, no solo en Oakland sino en diferentes partes del país. Valorar la importancia del hogar es esencial para el proceso de Comunidades Transformadoras por el Clima. El hogar es donde se vive, se cría a los hijos, se trabaja y se enfrentan las dificultades. Es donde se les inculca a los niños la capacidad de soñar y de tener esperanza.¹¹¹

Debido al abandono que azotó a East Oakland durante más de 70 años, nuestras llanuras reúnen todos los requisitos de la Propuesta 84. Los subsidios de planificación tienen como objetivo «financiar actividades de planificación en comunidades desfavorecidas que reúnen los requisitos para obtener subsidios para la implementación del programa TCC en el futuro». ¡La EONI es competitiva!



CONDICIONES ACTUALES



«Los residentes están ansiosos por modificar los patrones de pensamiento que han sofocado estos vecindarios para crear un modelo de cambio positivo y progresivo que promueva caminar, montar en bicicleta y conducir por calles seguras y bien pavimentadas e iluminadas para nuestros niños y adultos mayores. Con nuestra nueva visión, vislumbramos una comunidad sólida, resiliente al clima, equitativa, económicamente próspera y repleta de negocios culturales e inspiradores, espacios verdes bien cuidados, y vegetación orgánica y natural. Además, para que haya actividades, empleos y emprendimientos respetados y protegidos para los jóvenes, los trabajos callejeros informales se convertirán en negocios prósperos para que aquellos que tengan ingresos puedan reinvertirlos en la comunidad. Es un vecindario de residentes que se han recuperado de décadas de trauma y que valoran la sanación, la salud y la rehabilitación. Los residentes también esperan tener un instituto para el desarrollo de la educación urbana, espacios de arte creativo, tecnología, ciencias y entretenimiento. En general, Brookfield Village y Columbia Gardens tendrán una nueva historia de orgullo. Este es el sueño que manifiestan sus miembros para sus amadas comunidades. Se trata de generar cambios positivos, de pasar de la discriminación en los recursos a la revitalización, del trauma al triunfo, de la desinversión a la reinversión, de la pobreza a la prosperidad y la rentabilidad, de la infección de las drogas a su desaparición, de peligroso a codiciado, de vivir desamparados a tener viviendas dignas, de la ilusión de la casa propia a la casa propia, de la sanación a lo saludable, de la lucha al progreso, de la inequidad a la equidad y del sueño a la realidad».

*Cynthia Arrington, presidenta
Consejo de Acción de Residentes (RAC) de Sobrante Park*



CONDICIONES ACTUALES

SOBRANTE PARK

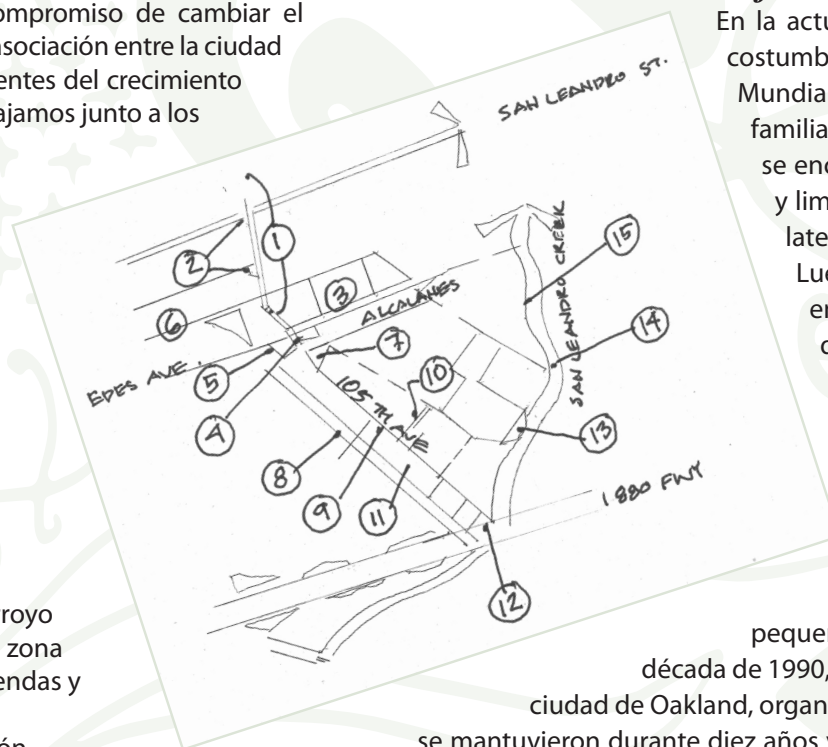
Visión

Los residentes de Sobrante han asumido el compromiso de cambiar el paradigma actual en Sobrante Park a través de la asociación entre la ciudad de Oakland y la comunidad. Esperamos ser referentes del crecimiento positivo, la esperanza y el progreso mientras trabajamos junto a los residentes y las organizaciones comunitarias.

Teniendo en cuenta la mezcla de usos de la tierra y zonificaciones, la adyacencia de las áreas residencial, comercial e industrial, y los efectos del cambio climático, los residentes prevén los siguientes proyectos.

Prioridades de la comunidad

- Retención y adquisición de viviendas
- Mejora de espacios verdes: árboles, jardines y sendas para peatones y bicicletas, acceso al arroyo
- Productos orgánicos frescos y cultivados en la zona (granjas o huertas), restaurantes, cafeterías, tiendas y negocios de propietarios locales
- Servicios de recuperación, salud y rehabilitación
- Capacitación laboral y empleos basados en las habilidades locales para jóvenes y adultos
- Centro de recursos para familias y de navegación para el vecindario
- Calles seguras, limpias y bien iluminadas



Perfil del vecindario

En la actualidad, Sobrante Park es una comunidad diversa enriquecida por las culturas y costumbres familiares de sus generaciones. Originalmente, luego de la Segunda Guerra Mundial, Sobrante Park se construyó como vecindario para los veteranos caucásicos y sus familias. La mayoría de las viviendas son para una sola familia. Geográficamente, Sobrante se encuentra en el extremo sudoeste del East Oakland profundo, tiene forma triangular y limita con la ciudad de San Leandro y con dos vías ferroviarias a cada lateral. El tercer lateral es el histórico arroyo Lisjan/San Leandro, que alguna vez fue un río navegable. Luego de que fuera la zona de la tribu originaria Ohlone pero antes de que se convirtiera en Sobrante Park, 105th Ave. y algunas partes de Edes Avenue albergaban los hogares de familias japonesas que tenían viveros de plantas y flores. Tres de los cuatro viveros se convirtieron en centros de reclusión de japoneses entre 1939 y 1945.¹¹² Solo los «neishi» (nacidos en Estados Unidos) podían conservar sus tierras. Durante las décadas de 1950 y 1960, las familias negras empezaron a comprar viviendas en Sobrante Park. En esa época, se ofrecía el sueño americano de la clase media de comprar una casa y vivir rodeado de hermosos parques comunitarios.

El vecindario tenía árboles, un arroyo de aguas calmas y cristalinas, parques y escuelas. Los negros trabajaban en fábricas aledañas y tenían negocios pequeños. Desde esos años, Sobrante Park se ha enfrentado a muchos desafíos. En la década de 1990, llegaron las familias latinas. El Departamento de Salud del Condado de Alameda, la ciudad de Oakland, organizaciones locales y la propia comunidad lanzaron varios programas e iniciativas que se mantuvieron durante diez años y que apuntaban a la recuperación del vecindario, al intercambio de habilidades y al desarrollo de la comunidad.¹¹³ Además de sufrir los sacudones diarios y nocturnos de los trenes comerciales y de pasajeros de ambas vías ferroviarias, los residentes soportan el tránsito aéreo del aeropuerto de Oakland, el tránsito pesado y la contaminación del aire, del agua y del suelo— las consecuencias de las actividades comerciales e industriales pesadas. Los residentes comparten su espacio con un centro de reciclaje de metales, una tienda de estatuas, tiendas de venta de bebidas alcohólicas, pequeños mercados, obras de construcción generales, una fábrica de gabinetes y armarios, talleres mecánicos, una tienda de limpieza de alfombras, un taller de tratamiento y acabado de metal en calor y, pronto, empresas de cultivo de marihuana.

CONDICIONES ACTUALES

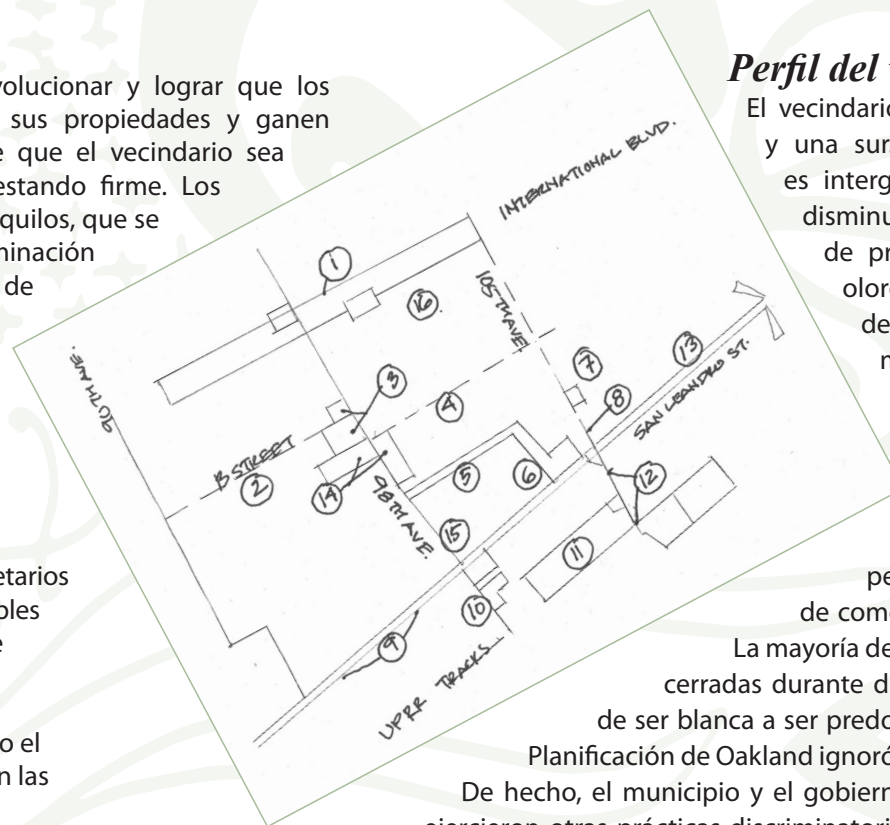
STONEHURST («STONE CITY»)

Visión

La visión para North y South Stonehurst es evolucionar y lograr que los residentes negros de toda la vida mantengan sus propiedades y ganen salarios dignos. Sin embargo, la idea central de que el vecindario sea ambiental y económicamente saludable sigue estando firme. Los vecinos de Stonehurst quieren poder caminar tranquilos, que se repavimenten las calles y aceras, que se mejore la iluminación de las calles y se implemente un programa de embajadores.¹¹⁷ Creemos que los embajadores son los más adecuados para dar respuesta a las necesidades de seguridad pública y protección del vecindario de la comunidad.

Prioridades de la comunidad

- Programa de retención del vecindario para propietarios de viviendas y para proteger las viviendas asequibles
- Mejoras en los parques y la infraestructura verde
- Mejoras en la movilidad y las vías del vecindario (reparación de calles y aceras)
- Programa de concientización del tránsito en todo el vecindario para reducir el exceso de velocidad en las calles residenciales
- Aumento de espacios de entretenimiento y programación para jóvenes
- Apoyo de la economía informal
- Creación de una zona cultural afroamericana que promueva el intercambio de ideas, culturas y empoderamiento económico



Perfil del vecindario

El vecindario de Stonehurst, en el East Oakland profundo, tiene una sección norte y una sur. Los residentes pertenecen a diferentes sectores. Si bien Stonehurst es intergeneracional y tiene etnias y géneros diversos, la población negra ha disminuido significativamente. El uso de la tierra y la zonificación es una mezcla de propiedades residenciales, comerciales e industriales, lo que explica los olores químicos nauseabundos que suelen impregnar el aire. Los residentes de Stonehurst participan en economías formales e informales, y aprovechan muchos de sus pasatiempos y habilidades para ganarse un sustento digno.

Stonehurst alberga a familias y propietarios de segunda, tercera e incluso cuarta generación. Este vecindario, que solía ser un distrito, no ha experimentado el crecimiento que se vio en el centro de Oakland, en Temescal, en Dimond y en otros distritos que se beneficiaron con las mejoras generales de la ciudad, entre las que se incluyó la apertura de pequeños negocios locales. North y South Stonehurst comparten una tienda de comestibles de servicio completo, un banco y una escuela secundaria pública.

La mayoría de las tiendas que están sobre East 14th o International Boulevard han estado cerradas durante diez años o más. Cuando la composición demográfica de Stonehurst pasó de ser blanca a ser predominantemente negra con algunos residentes latinos, el Departamento de Planificación de Oakland ignoró de forma sistemática las iniciativas de urbanización en el nuevo vecindario.

De hecho, el municipio y el gobierno federal fueron cómplices en la supresión de su desarrollo. También se ejercieron otras prácticas discriminatorias que contribuyeron a la segregación racial y la supresión de la riqueza. Por ejemplo, la denegación de financiamiento y las costumbres comerciales opresivas como el abandono de la zona de los bancos y las tiendas de comestibles, y la venta excesiva o deficiente de las propiedades por parte de los agentes inmobiliarios en función de la raza y la ubicación de los vecindarios en un mapa configurado por la discriminación en el acceso a los recursos.¹¹⁴ El temperamento de los residentes de Stonehurst está constantemente en el corazón y en la mente: son vecinos dedicados, trabajadores y conscientes de los cambios inminentes.



CONDICIONES ACTUALES

BROOKFIELD/COLUMBIA GARDENS

Visión

Prevedemos un vecindario unificado en el que honremos el legado de los residentes nativos de toda la vida y colaboremos con las sociedades y organizaciones comunitarias para mejorar y embellecer el paisaje de nuestros parques, nuestras calles, nuestras escuelas y nuestros negocios. Queremos esforzarnos por cultivar y restablecer un entorno próspero en Brookfield Village/Columbia Gardens en el que los residentes puedan disfrutar de vecindarios con espacios verdes asequibles, dignos, equitativos y económicamente saludables.

Prioridades de la comunidad

- Construir un centro de bienvenida y formar una asociación o un ente de administración del vecindario compuesto por diversos residentes y encargado de la planificación, la toma de decisiones y la implementación
- Mejorar los parques, la infraestructura verde, y la seguridad de peatones y ciclistas
- Solucionar la contaminación del aire (hollín), las inundaciones y el aumento del nivel del mar y las aguas subterráneas y el vertido ilegal de desechos en áreas residenciales, comerciales e industriales (mediante la rezonificación en caso de que sea necesario)
- Crear y mantener más programas para jóvenes y adolescentes
- Apoyar la economía local y la independencia energética: productos orgánicos frescos y cultivados en la zona, restaurantes, cafeterías y tiendas de propietarios locales, y negocios ecológicos como cooperativas energéticas comunitarias
- Brindar viviendas seguras para los residentes sin hogar, proteger las viviendas asequibles y dignas, mejorar las oportunidades de alquiler con opción a compra, garantizar la retención de los propietarios de viviendas

Perfil del vecindario

Diseñados como «aldeas modelo» y «suburbios verdes», estos vecindarios adyacentes se construyeron sobre marismas históricas de la bahía que están cerca del límite con San Leandro. Cuando se construyeron, era habitual que se incluyeran cláusulas discriminatorias en los títulos de propiedad que establecían que solo las familias blancas podían ser propietarias de viviendas.¹¹⁵

Hoy, incluso después del éxodo blanco, la discriminación en el acceso a los recursos y la llegada de pobladores nuevos, los negros y los latinos son los principales residentes.¹¹⁶ En la década de 1950, Brookfield Village y Columbia Gardens quedaron divididos por la construcción de la autopista I-880. Cerca de los vecindarios, hay otras vías de transporte, incluidas las vías de Union Pacific Railroad. Entre los recursos públicos, se incluyen una escuela primaria, una biblioteca, un centro para adultos mayores, un complejo deportivo, un parque y un centro Head Start. A pesar de que los vecindarios están cerca del arroyo Lisjan y de las costaneras MLK y Oyster Bay, el acceso peatonal y en bicicleta a estos espacios y reservas naturales está prohibido o es muy limitado. La calidad del aire es mala y empeorará debido a que los vecindarios están rodeados por el aeropuerto, FedEx y otras empresas de logística y envíos, estacionamientos de corto y largo plazo, la vía del conector del aeropuerto del BART que pasa por encima y un megacrematorio que se aprobó pese a las protestas de la comunidad y que quemará unos 3600 cadáveres por año.

En 98th Ave. y Hegenberger, hay pequeñas tiendas de cadenas y negocios de propietarios locales. Estas tiendas venden alimentos y preparan comida, pero la mayoría de los residentes coinciden en que el área necesita una tienda de comestibles, tierra para cultivar alimentos y algunos restaurantes con mesas para sentarse. Muchos residentes son dueños de negocios pequeños o trabajan en ellos; por ejemplo, negocios de construcción, de paisaje, guarderías, salones de belleza y barberías. Además, iglesias como la Iglesia Bautista Paradise y la Iglesia Bautista Grace ofrecen apoyo y refugio a las personas sin hogar ni acceso a alimentos y les dan comida y ropa, apoyo espiritual y atención psicológica, y también organizan una fiesta anual del vecindario y sirven como centro de recursos e instalaciones recreativas para los eventos y las actividades del vecindario.



CONDICIONES ACTUALES

Visión

Soñamos con una comunidad donde las familias puedan reunirse y disfrutar. Queremos un lugar seguro y limpio donde los niños puedan jugar al aire libre; un vecindario con parques, jardines, obras de arte hermosas, espacios sociales y muchos árboles en las calles.

En nuestro sueño, las familias tienen acceso a viviendas asequibles, oportunidades equitativas y una educación adecuada.

Prioridades de la comunidad

- Mejorar los parques y los espacios verdes
- Mejorar los espacios transitables a pie del vecindario
- Reparar baches y calles irregulares
- Establecer programas para reacondicionar viviendas
- Mantener las calles limpias y distribuir contenedores en toda la comunidad
- Apoyar la economía informal
- Mejorar el acceso a productos orgánicos y saludables
- Proporcionar fondos a la zona de cultura negra
- Promocionar más actividades para la familia (el mercado de Oakland en la esquina de 84th Avenue e International Boulevard podría usarse como pista de patinaje o podría establecerse un autocine en el estacionamiento de Allen Temple)
- Abordar la contaminación del aire
- Crear un espacio social y artístico próspero con tiendas, cafeterías y restaurantes
- Reconstruir el miniparque Tassafaronga
- Si los espacios desocupados no reciben cierto mantenimiento, los miembros de la comunidad deberían poder usarlos para buenas iniciativas

HIGHLAND/ELMHURST

Perfil del vecindario

Elmhurst limita con International Boulevard al norte, con 81st Avenue al oeste, con San Leandro Boulevard al sur y con 92nd Ave. al este. El vecindario también se corresponde con los distritos 32x y 33x del Consejo de Planificación de Vecindarios. En esta área, ya hay dos iniciativas de planificación de corredor en marcha. La primera es la columna vertebral de nuestro distrito, International Boulevard.

Esta calle ha sido el foco de una intensa planificación comunitaria desde hace tiempo. Específicamente, se han efectuado tareas de planificación en torno

a la línea del tránsito rápido de autobuses (Bus Rapid Transit, BRT).

La planificación de International Boulevard también incluye el uso de la tierra del desarrollo orientado al tránsito (Transit-Oriented Development, TOD) y el plan de pautas de diseño. Ambos componentes ya están completos para los nodos de tránsito específicos del BRT que pasan por International Boulevard. Esto se logró a través de la Iniciativa de Vecindarios Sustentables de Oakland (Oakland Sustainable Neighborhoods Initiative, OSNI). El plan de infraestructura industrial de Coliseum, cuyo objetivo es mejorar el entorno residencial del área circundante a la zona del plan de la ciudad de Coliseum y del TOD, incluye una propuesta de paisaje urbano en 81st Avenue. También se incluyen otras medidas como espacios para bicicletas y peatones, y mejoras en los entornos residenciales.

Las cuencas que limitan con el área son el Arroyo Viejo y el arroyo San Leandro. La zona de este último se ha sometido a un estudio de viabilidad coordinado para analizar la posibilidad de construir una vía verde. La vía verde uniría Elmhurst con la bahía de San Francisco y el parque regional costero Martin Luther King. El proyecto está a cargo del Instituto de Estudios de Políticas Sustentables de la Universidad Merritt y cuenta con el apoyo de la asociación Friends of San Leandro Creek, la Junta del Distrito de Parques Regionales de East Bay, el condado de Alameda y el Departamento de Obras Públicas de la ciudad de Oakland.





CONDICIONES ACTUALES

LOCKWOOD/COLISEUM/RUDSDALE/HAVENSCOURT

Visión

Los residentes se imaginan calles más seguras, aire más limpio y más acceso a espacios verdes, incluidas la limpieza y la mejora de los parques locales. También prevén un entorno con aire más puro y oportunidades laborales de mayor calidad. Nuestros residentes quieren tener acceso a más viviendas asequibles y calidad, y a mejores protecciones para el inquilino a fin de evitar el desplazamiento de los residentes actuales. Los residentes quieren una urbanización a gran escala, como el proyecto de Coliseum City, para beneficiar a la comunidad local y no a los inversores externos. También quieren ver la limpieza de industrias contaminantes como la fundición AB&I y la planta de GE. Quieren que se limpien las calles, que se reparen los baches y que se evite el vertido ilegal de desechos. Por último, los residentes se imaginan el desarrollo de una tienda de comestibles local de la comunidad y al servicio de esta.

Prioridades de la comunidad

- Espacio de espectáculos seguro y legal a disposición del público para garantizar la preservación de la cultura local
- Acceso al parque costero MLK Jr. desde los vecindarios, incluido un puente para peatones y bicicletas sobre la autopista 880 y a lo largo del pantano
- Lugares de entretenimiento al servicio de la comunidad, como una pista de patinaje y un cine al aire libre
- Estudios de recalificación del uso industrial de los terrenos adyacentes a los vecindarios residenciales con el fin de detener la proliferación de industrias contaminantes y promocionar usos que benefician a la comunidad
- Acuerdo de beneficios para la comunidad en el área del plan específico de Coliseum (Satellite Community College, restaurantes de propietarios locales, entretenimiento, función municipal, viviendas asequibles, centro de trabajadores para capacitar a los residentes sobre empleos ecológicos de calidad que puedan sostener a una familia)

Perfil del vecindario

Los vecindarios Coliseum, Lockwood, Rudsdale y Havenscourt están ubicados entre International Blvd. (antes llamado East 14th Street) y San Leandro Blvd. y de Seminary a 82nd Avenue. Están conformados en gran medida por viviendas residenciales unifamiliares y por complejos de apartamentos situados entre calles y avenidas. Coliseum, Lockwood, Rudsdale y Havenscourt se encuentran cerca de Oracle Arena y Coliseum BART. También están cerca del parque costero Martin Luther King (MLK). Hay varias escuelas primarias, dos bibliotecas locales y excelentes organizaciones comunitarias; estas áreas tienen acceso a servicios sociales esenciales. Si bien, en principio, estos recursos son grandiosos, la desinversión comenzó con el éxodo de bancos,

empresas, supermercados y otros componentes críticos locales que conforman un vecindario próspero. Las viviendas se han heredado a través de varias generaciones. Aunque la situación no es desoladora, el descuido es evidente. Los residentes siguen perseverando a pesar de los duros desafíos. Están ilusionados con ver que su comunidad prospere nuevamente. Mientras que en East Oakland vive gente de toda etnia y origen racial, la demografía de Coliseum, Lockwood, Rudsdale y Havenscourt es mayormente negra y latina. Incluso ante la rápida disminución de la población negra debido al mayor costo de vida y otros factores, esta área se considera «la última frontera» para propietarios de viviendas negros.



CONDICIONES ACTUALES

MELROSE

Visión

En el plan individual para Melrose, proponemos que los alquileres sean asequibles y tengan un límite máximo para residentes de bajos ingresos con años en el área, con el fin de acabar con el desplazamiento. Buscamos la creación de espacios verdes y de caminos seguros para peatones, ciclistas y vehículos. Necesitamos una mejor fluidez del tráfico, un mejor acceso a las tiendas y alumbrado público en las zonas industriales. El vertido ilegal de desechos y los edificios abandonados crean un entorno peligroso. Queremos protectores de la cultura que generen seguridad y medien en los conflictos entre las personas, en lugar de dura vigilancia policial. Nuestros parques deberían tener algo más que columpios y toboganes; también querríamos paredes de escalada y pistas con obstáculos. Los parques deberían tener una cantidad decente de baños limpios que funcionen. Queremos ver mercados de agricultores locales, una zona de cultura negra, proyectos de embellecimiento, murales, espacios para artistas, eventos y exhibiciones espontáneas.

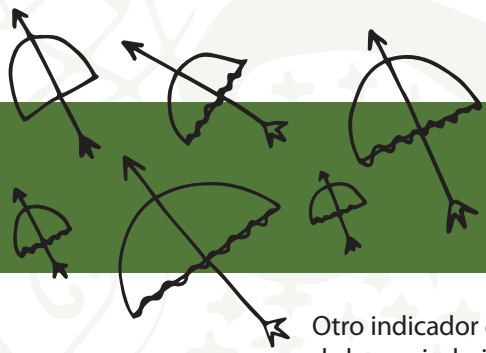
Prioridades de la comunidad

- Mejoras en la biblioteca de Melrose
- Calles ecológicas desde Fremont School hasta International Boulevard
- Vía verde de East Bay que conecte con el boulevard para bicicletas en 12th Street/Fruitvale BART Creación de un espacio verde en 47th Avenue
- Limpieza del terreno baldío de la planta de GE y creación de espacios verdes/paseo de arte desde International Boulevard a San Leandro Street
- Servicios para el vecindario y comidas saludables en el nodo TOD-BRT, 541• Avenue, Seminary Ave., FIP
- Vía verde que conecte 54th Avenue con B Street, puente ecológico sobre el ferrocarril que conecte con East Oakland
- Mejoras en calle/tráfico, alcantarillado e infraestructura de alumbrado en Coliseum Way
- Mejoras en los terrenos del mercado de pulgas, instalación comunitaria de sistemas de paneles solares
- Puente conector sobre la autopista hacia el parque costero MLK

Perfil del vecindario

El vecindario de Melrose es maravilloso. Hay camiones de tacos y comida deliciosa, amplias tiendas de ropa y varias florerías. La población es mayormente de ascendencia latina. Aunque esta comunidad está conformada por los negocios de Foothill Boulevard, es conocida principalmente por los de International Boulevard. Hay propietarios de viviendas e inquilinos de apartamentos. Cuanto más de cerca se mira Melrose, más se nota con qué urgencia necesitan revitalizarse las zonas industriales. La cantidad de edificios abandonados ha dejado de ser solo una ofensa a la vista. Además de estar abandonados, parece que estos edificios empeoran el problema del vertido ilegal de desechos. La seguridad pública también sigue siendo un problema según los residentes de Melrose. Las empresas y los residentes expresaron frustración con la cantidad de trabajo incompleto en construcción y reparación de caminos. Los reductores de velocidad, los semáforos en funcionamiento y las alternativas al tráfico en una sola dirección son los problemas mínimos que, según los residentes, deben resolverse. En cuanto a los traslados, la seguridad del conductor viene acompañada de la seguridad del peatón. Como otros vecindarios que también experimentan el deterioro urbano, los delitos pasan desapercibidos en las zonas industriales. El aumento del valor de los alquileres en el vecindario obliga a incrementar los alquileres de los residentes cada vez que finaliza un contrato. Debería escuchar las experiencias personales.



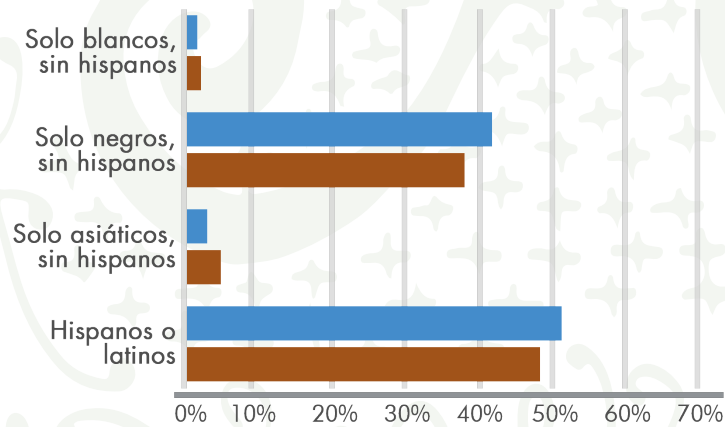


CONDICIONES ACTUALES

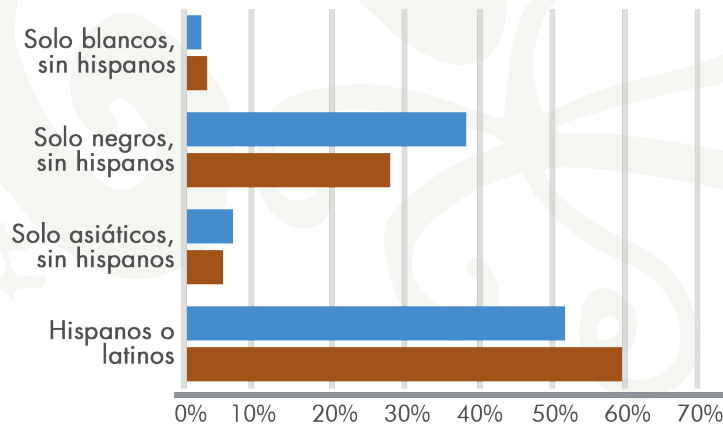
Otro indicador de las condiciones actuales son las tendencias demográficas del área que abarca la EONI. Desde 2010, la tendencia general de los vecindarios es el aumento de residentes asiáticos y blancos, quienes antes conformaban un porcentaje muy pequeño que, en algunos casos, se duplicó o triplicó en menos de una década. Esto fue acompañado por una disminución de las comunidades negras y latinas.

2010
2012-2016 Estimación de 5 años

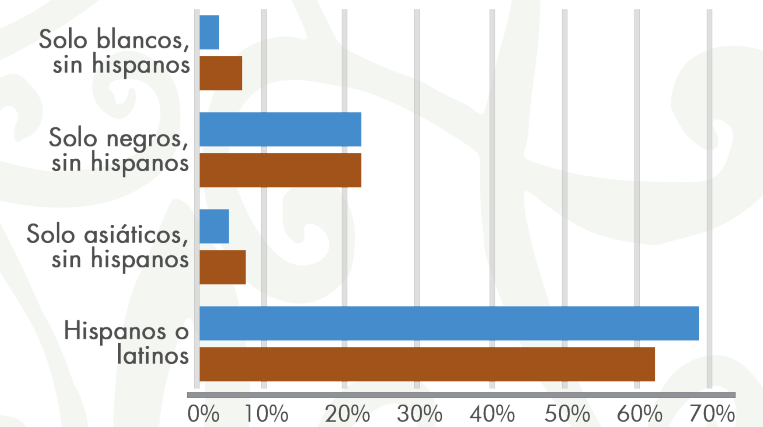
Brookfield Village/Columbia Gardens



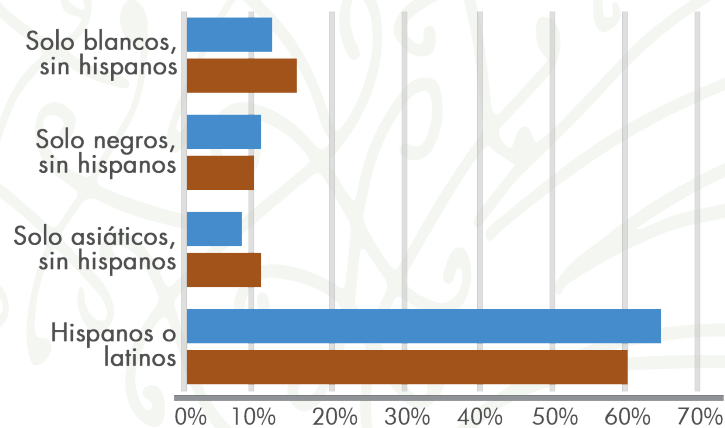
Coliseum



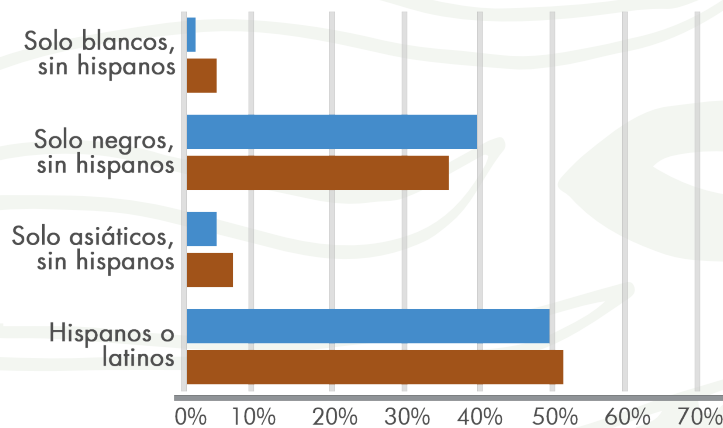
Highland-Elmhurst



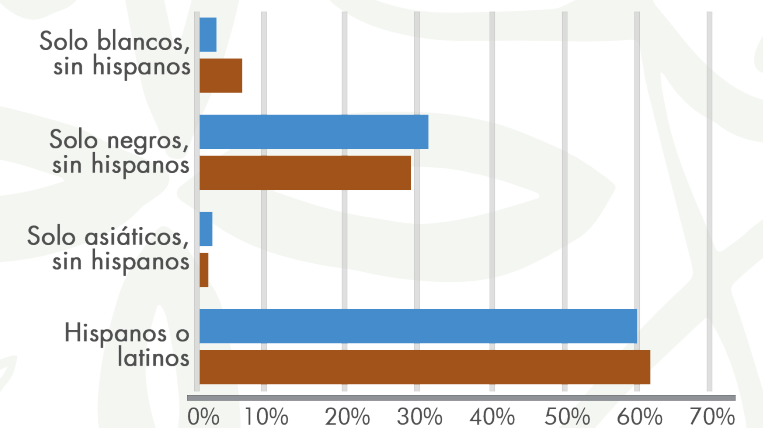
Melrose



Sobrante Park



Stonehurst



Fuente: B03002 HISPANIC OR LATINO ORIGIN BY RACE, Universe: Total population, 2012-2016 American Community Survey 5-Year Estimates + P9 HISPANIC OR LATINO, AND NOT HISPANIC OR LATINO BY RACE, Universe: Total population, 2010 Census Summary File 1

CONDICIONES ACTUALES

Entender las condiciones en las que se desempeñan los residentes de la EONI puede permitir priorizar los problemas que deben abordarse, a identificar qué tendencias constituyen la mayor amenaza y dónde se hallan las verdaderas oportunidades.

Comenzando con las condiciones económicas, el ingreso familiar promedio es aproximadamente un 25% más bajo en East Oakland que en toda la ciudad en su conjunto.

**«SI TRABAJÁRAMOS AQUÍ,
EN NUESTRA COMUNIDAD,
NO TENDRÍAMOS RAZONES
PARA MARCHARNOS, TENDRÍAMOS
MÁS TIEMPO PARA NUESTRAS
FAMILIAS, MEJORES VIVIENDAS,
NO HABRÍA HAMBRE, HABRÍA
MENOS GENTE SIN HOGAR Y
MÁS DESARROLLO COMUNITARIO.
HABRÍA MÁS DESARROLLO
GENERACIONAL, ASISTENCIA
MÉDICA ASEQUIBLE, MENOS
DELITOS Y MENOS IMPUESTOS».**

- PARTICIPANTE DE LA EONI

Ingreso familiar promedio en 2016

\$51,400



Ciudad de Oakland

\$39,600



East Oakland

Fuentes:

Ingreso familiar promedio en los últimos 12 meses
(en dólares de 2016 ajustados a la inflación);
población estadística: familias; Estimaciones de
5 años (2012-2016) según la ACS

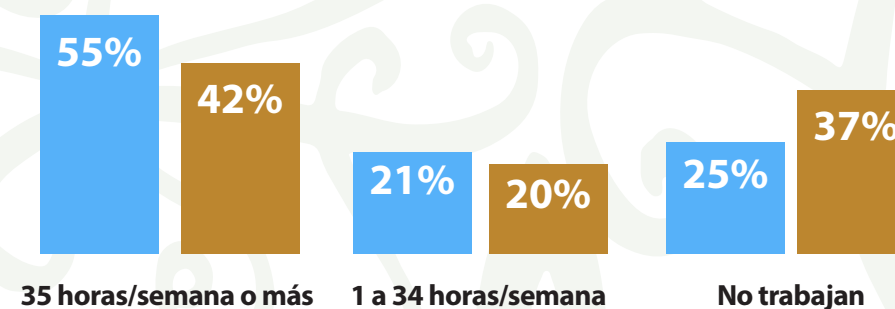
 Ciudad de Oakland

 East Oakland

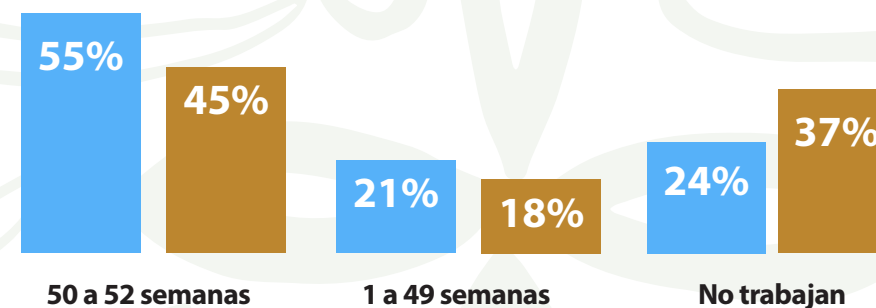
CONDICIONES ACTUALES

La cantidad de empleo formal en East Oakland es menor que la de Oakland en su conjunto, lo que limita la cantidad de dinero que ingresa en el vecindario.

Nivel de empleo formal



Semanas de trabajo en el año



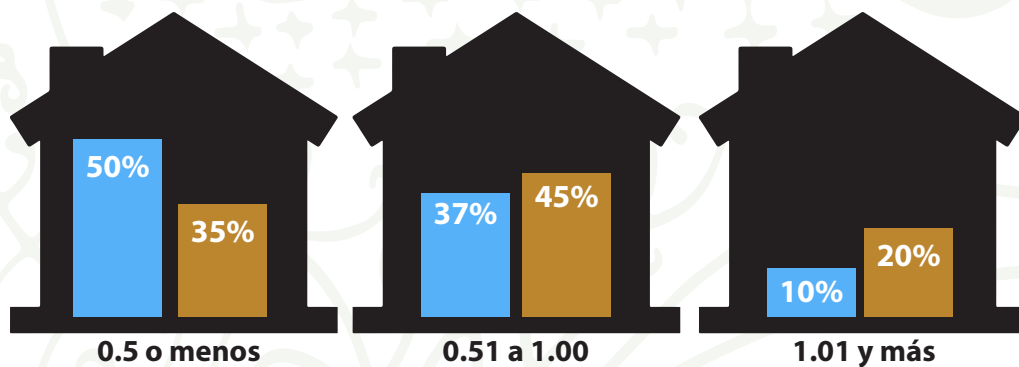
Fuente: Table No. S2303 (Work status in the past 12 months); Universe: Total Population aged 16 to 64 years; 2012-2016 ACS 5-Year Estimates;

 Ciudad de Oakland  East Oakland

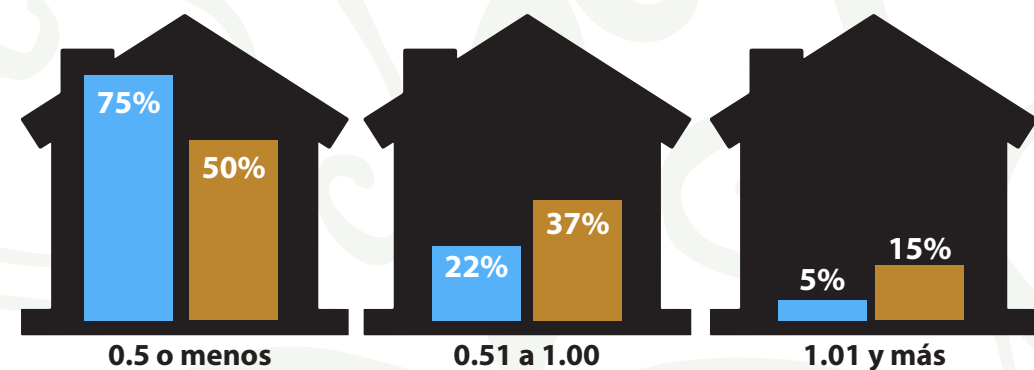
CONDICIONES ACTUALES

En lo respectivo a las viviendas, hay claras diferencias entre East Oakland y la ciudad en su conjunto.
En las viviendas de los inquilinos y propietarios del área de la EONI, hay más de una persona por dormitorio con mucha más frecuencia.

Personas por habitación (unidades de alquiler)



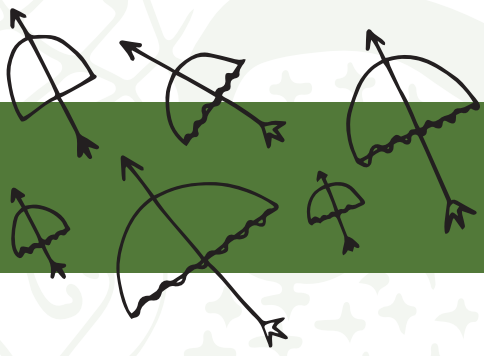
Personas por habitación (unidades propias)



■ Ciudad de Oakland

■ East Oakland

Fuente: Table No. B25014 (Tenure by occupants per room); Universe: Occupied housing units; 2012-2016 ACS 5-Year Estimates



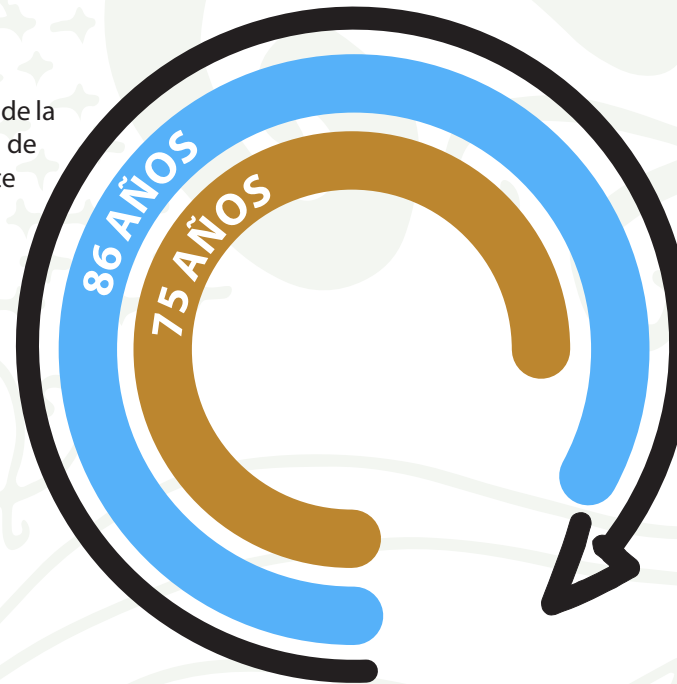
CONDICIONES ACTUALES

Esperanza de vida

La pobreza en East Oakland es un 50% mayor que la de la ciudad en su conjunto, lo cual refleja la desigualdad de los ingresos vista anteriormente. Y una importante medida de la calidad de vida es la esperanza de vida; la diferencia entre la zona elevada y las llanuras de East Oakland que conforman el área de la EONI es de 10 años o más. No toda East Oakland es tratada por igual, y las llanuras de East Oakland tienen una esperanza de vida más corta.

Fuente:

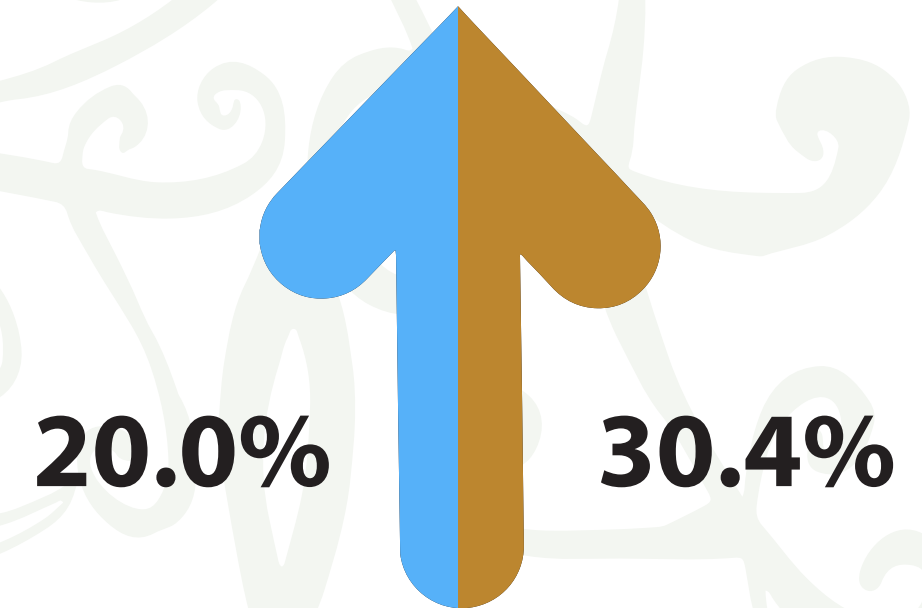
La diferencia dentro de East Oakland puede verse en: www.healthyalamedacounty.org/indicators



■ Ciudad de Oakland

■ East Oakland

Porcentaje de la población que vive en la pobreza



Fuente: B17020 POVERTY STATUS IN THE PAST 12 MONTHS BY AGE.
2012-2016 American Community Survey 5-Year Estimates

Consecuencias

En términos de igualdad, la diferencia entre East Oakland y la ciudad circundante confirma la necesidad de generar puestos de trabajo, el desarrollo de la economía, viviendas asequibles y mejoras en la salud pública en el área de la EONI. Las iniciativas de desarrollo comunitario, incluidas las de cambio climático, generan la oportunidad de abordar estas desigualdades palpables, mientras la ciudad reduce las emisiones e invierte en desarrollar vecindarios más resistentes.

RESULTADOS DESEADOS

La EONI permite que la planificación llevada a cabo por la comunidad genere salud, riqueza y estabilidad para East Oakland. Su enfoque está puesto en desarrollar resistencia climática, salud ambiental, empoderamiento económico y justicia social.

La iniciativa se basará en el trabajo y los programas actuales de diversos organismos públicos, agrupaciones vecinales, organizaciones comunitarias e individuos de estos vecindarios del East Oakland profundo con el fin de lograr cinco objetivos:

- Reducción de los gases de efecto invernadero
- Prevención del desplazamiento
- Mejora de la salud pública
- Desarrollo del empoderamiento económico
- Participación de la *comunidad* en la planificación

«Queríamos llevar a cabo planificaciones a cargo de la comunidad de East Oakland, para East Oakland y particularmente con los residentes actuales de la llanura. Nuestro objetivo era asegurarnos de que los beneficios de este proyecto comunitario se encauzaran directamente hacia los residentes del vecindario, primero, y de priorizar esos beneficios».

- Colin Miller, Coalición de Acción Climática de Oakland



RESULTADOS DESEADOS

Deseos de los residentes

- Que los residentes de años permanezcan en la comunidad; deberían ser los primeros en recibir los frutos de esta visión y plan comunitarios
- Minimizar la desinversión en la comunidad
- Apoyar la inversión y las oportunidades
- Generar inversiones y adquisiciones locales
- Fomentar la cultura y mantenerla aquí
- No gentrificar, reentrificar (*Keneda citando a Mistah FAB*)
- Lograr que la ciudad de Oakland ayude a los residentes y dueños de pequeñas empresas que están expuestos al desplazamiento debido a fuerzas económicas y de mercado
- Permitir tanto a inquilinos como a propietarios de viviendas cubrir el costo de vida por medio de protecciones y empleos bien pagos
- Transmitir las expectativas para los forasteros, de manera que los aliados conozcan sus limitaciones dentro de la comunidad y se acerquen como colaboradores sin tratar de imponerse

Ver el sistema y buscar la sinergia

Mientras se avanza hacia estos objetivos, las tareas del plan comunitario son las de identificar dónde y cómo aprovechar los recursos existentes, analizar cómo reacondicionar las infraestructuras existentes y decidir qué elementos del sistema ya no sirven o, incluso, perjudican a la comunidad.

En East Oakland, hay lugares donde vive la gente; lugares donde trabaja, obtiene bienes y servicios, se distrae y disfruta de la cultura; también hay opciones de transporte que conectan el hogar de los residentes con el sitio al que necesitan ir; y entornos circundantes y espacios entre medio que conectan todo. Los proyectos bien diseñados redundarán en beneficios en varias áreas, como medioambiente, transporte, vivienda, desarrollo de la comunidad, arte y cultura. Por ejemplo, los empleos que aseguran una «transición justa» a una economía renovable pueden generar recursos para la comunidad y mejorar la ecología local. Y los empleos que permiten el uso de energía renovable, el uso eficiente del agua y la construcción natural aprovechan recursos locales, satisfacen las necesidades locales y mejoran la resiliencia.

Esas iniciativas con varios beneficios diferentes son las más importantes para este proyecto.

La EONI palpable

Identificar programas y proyectos de infraestructura claves que aborden los objetivos de la EONI y del programa Comunidades Transformadoras por el Clima

Realzar e impulsar proyectos compatibles con la EONI que ya hayan comenzado la fase de planificación

Desarrollar la iniciativa desde y para la comunidad

Ayudar a identificar futuras oportunidades de financiamiento y preparar proyectos para que puedan solicitar fondos

PROCESO

Capacitación para miembros de la comunidad

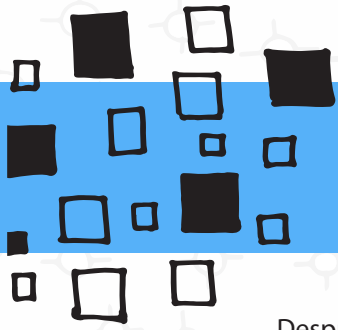
La Cohorte de Liderazgo de Residentes fue capacitada en Planificación 101. La capacitación incluyó una visión general de las diversas actividades de organización que se realizan en el East Oakland profundo y les brindó a los residentes suficientes conocimientos y habilidades para que se convirtieran en «participantes activos» y se comprometieran de manera directa con sus comunidades.

El programa de capacitación para las reuniones comunitarias de la EONI está basado en el lugar y fue bien concebido.

«De este trabajo tiene que surgir un plan que apoye a los residentes actuales. Les tememos a los cambios, pero también necesitamos algunos cambios e ir más allá que simplemente paralizarnos ante la gentrificación. Necesitamos crear algo. Esa oportunidad está aquí, deberíamos poder decir qué queremos».

- Marquita Price, East Oakland Collective





PROCESO

Después de capacitar a los miembros de la comunidad, el segundo logro de la EONI fue generar conciencia y convocar doce reuniones vecinales de planificación. Hubo dos por vecindario. Las reuniones se complementaron con eventos espontáneos de divulgación para obtener una devolución rápida, y compartir proyectos e ideas que ya habían surgido. Este plan comunitario busca reflejar los esfuerzos heroicos de las organizaciones originalmente convocadas y las comunidades a las que brindaron servicios.

PRIMERA REUNIÓN: MAPEO DE RECURSOS

INTRODUCCIÓN
RECONOCIMIENTO Y LIBACIÓN DE LA TIERRA
NORMAS Y EXPECTATIVAS DE LA COMUNIDAD
CONTEXTO HISTÓRICO DEL TRABAJO DE PLANIFICACIÓN
DE EAST OAKLAND
ACTIVIDAD TÁCTIL Y EXPERIENCIA CREATIVA SOBRE LA INFANCIA
MAPEO DE RECURSOS
INFORME

SEGUNDA REUNIÓN:
REVISIÓN DE LA LISTA DE PROYECTOS
COMPARACIÓN DE MAPAS DE RECURSOS
REVISIÓN DEL MAPA Y DE LA LISTA DE PROYECTOS ACTUALES
IDENTIFICACIÓN DE BRECHAS Y POSIBLES PROYECTOS NUEVOS

TERCERA REUNIÓN:
EVENTOS ESPONTÁNEOS

- **LLEVADOS A CABO EN ESPACIOS DE REUNIÓN DEL VECINDARIO**
 - **RECORRIDOS A PIE POR LA COMUNIDAD**
 - **IDEAS PARA PROYECTOS NUEVOS A TRAVÉS DE ACTIVIDADES, VOTACIÓN DE PROYECTOS DESTACADOS, UBICACIÓN DE PROYECTOS EN EL MAPA**

Mapas de recursos

Los mapas de recursos elaborados para cada vecindario resaltan la variedad de negocios, centros comunitarios, áreas naturales, servicios y otros elementos que son importantes para los participantes de la EONI, y también ilustran los tipos de recursos que deben conservarse, mejorarse y desarrollarse. Los valores principales de los mapas son los siguientes: 1) resaltar lugares e instituciones donde se podrían agregar programas complementarios de capacitación comunitaria, centros de resistencia, programas para jóvenes y otros beneficios comunitarios; 2) entender qué lugares y qué tipos de servicios son útiles para los residentes; y 3) desarrollar los recursos identificados por los residentes. Los mapas de recursos completos se encuentran en el anexo.



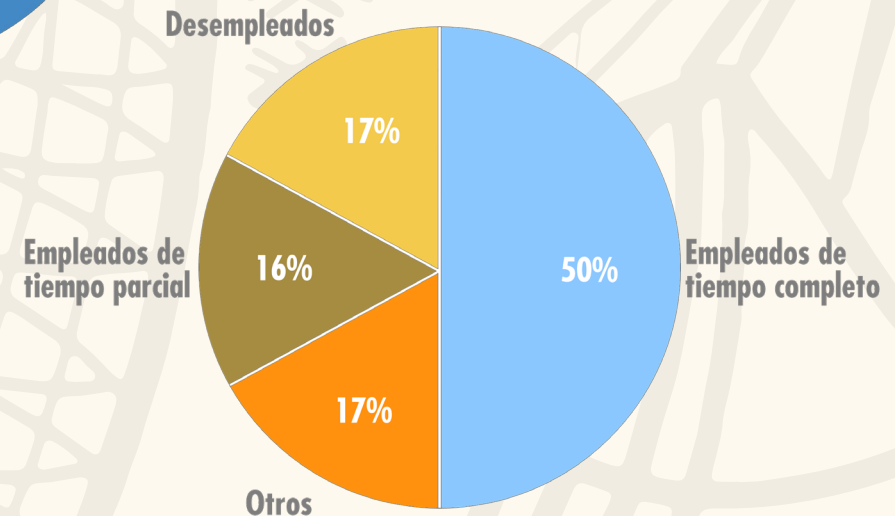
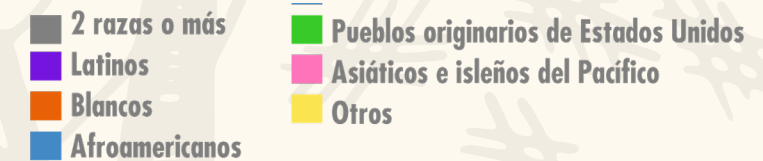
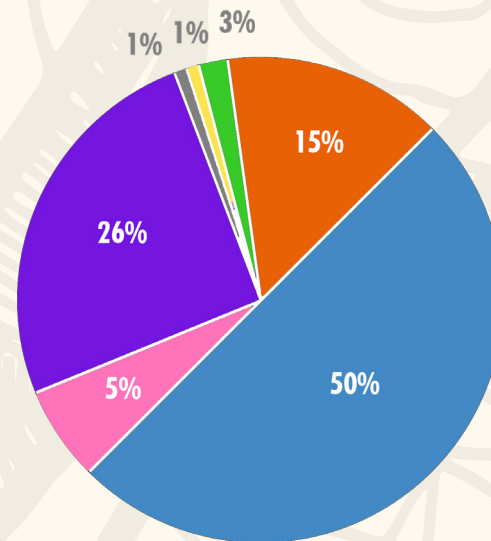
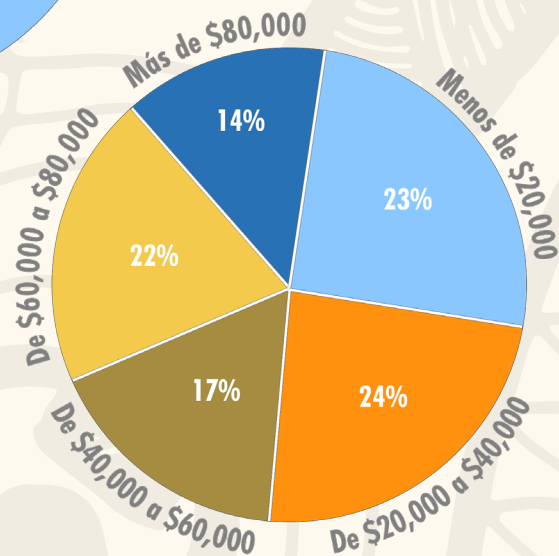
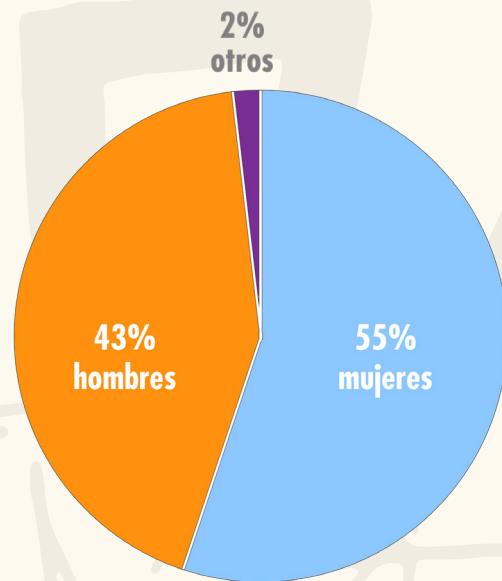
PROCESO

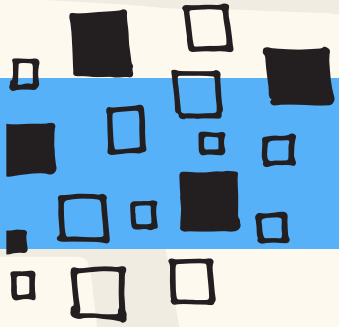
En la primera serie de reuniones, las actividades fueron táctiles y se usaron objetos encontrados (rizadores, limpiadores de tuberías, juguetes en miniatura, piedras, etc.) para representar los recuerdos favoritos. En la segunda serie de reuniones, los residentes se imaginaron lo que querían tener en sus vecindarios para mejorar su calidad de vida, y diseñaron «mapas de recursos» donde ubicar las instituciones y los elementos valiosos que ya existían en el vecindario. Por último, se recuerda a los residentes y urbanistas lo que debe preservarse, y cada residente que participa en el proceso tiene la oportunidad de expresarse, de involucrarse en el proceso de proyección y de desarrollar la capacidad para aportar a la visión colectiva.



PROCESO

La diversidad de los participantes de las reuniones puede apreciarse en estos gráficos. Se vio una variedad de ingresos, con una fracción muy significativa de participantes por debajo del ingreso promedio (\$39,600) de East Oakland, y también una amplia variedad de condiciones laborales entre los participantes. Mayormente participaron mujeres y la mitad de los participantes se identificó como negro/a, con apenas un poco más de un cuarto latino/a.





PROCESO

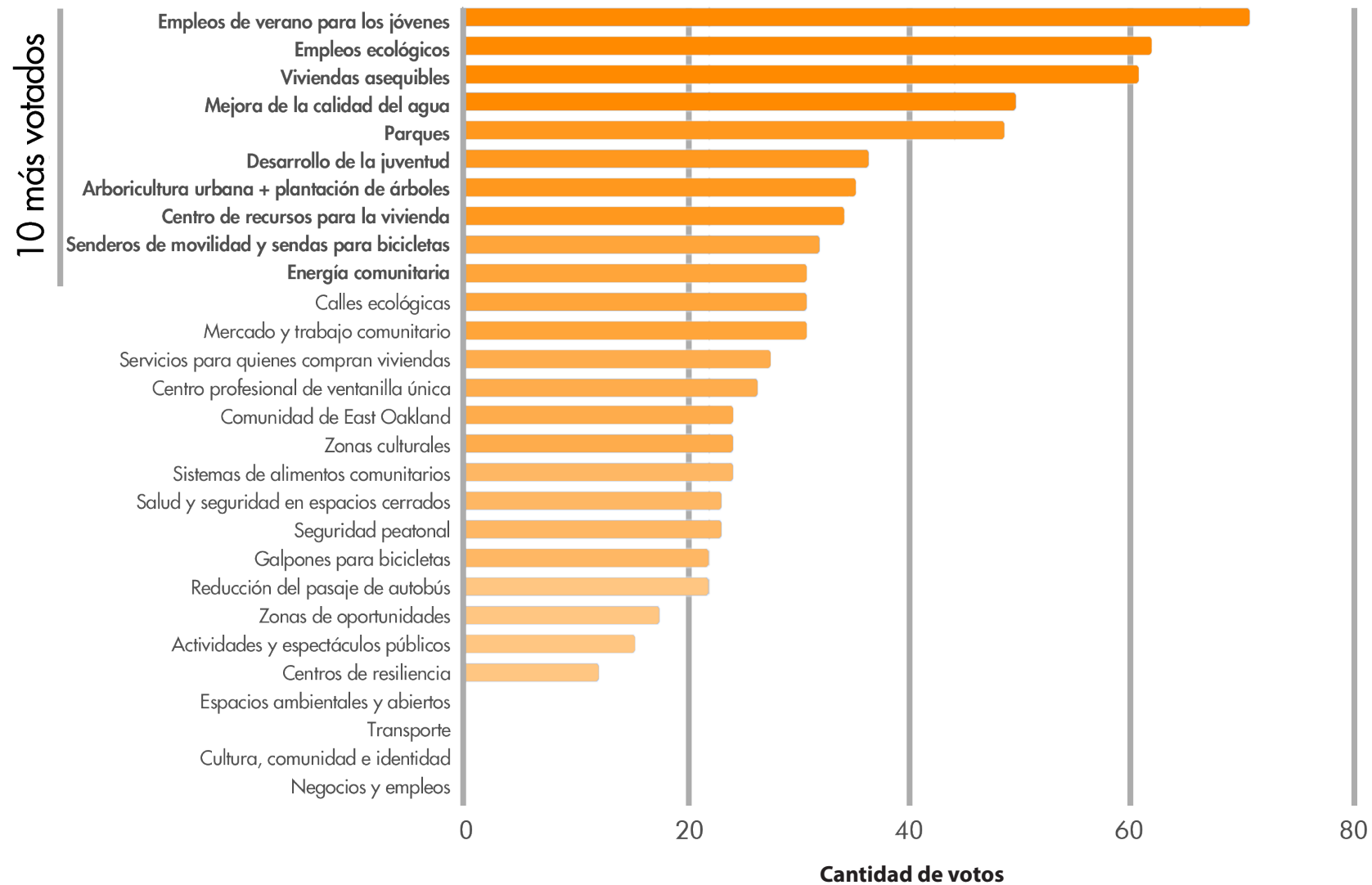


RESULTADOS



RESULTADOS

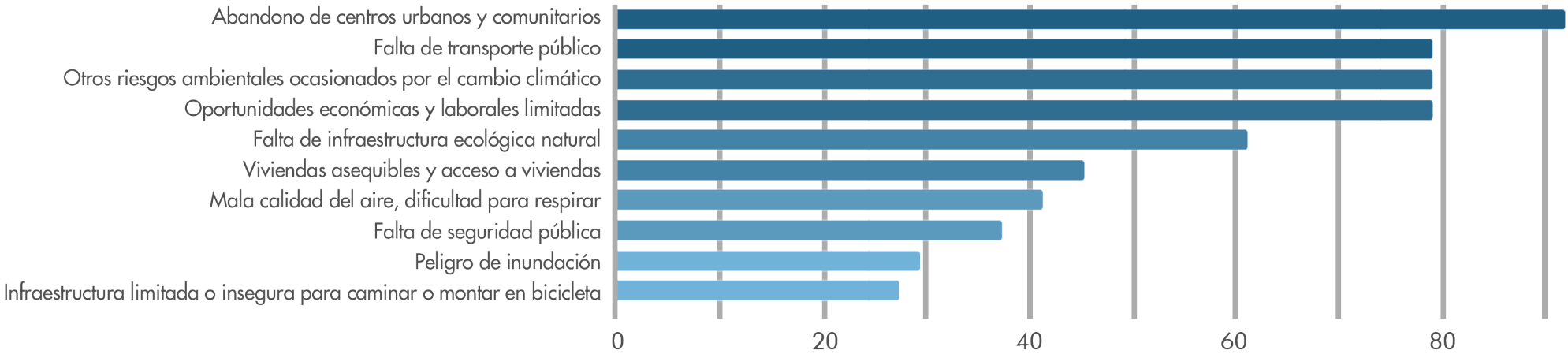
En los eventos espontáneos, los residentes debieron votar los proyectos prioritarios explicados en tableros de exposición, los cuales ofrecían opciones de vivienda, transporte, negocios y empleos, medioambiente y arboricultura urbana, y cultura y comunidad. Los jóvenes participaron significativamente en los eventos espontáneos.



RESULTADOS

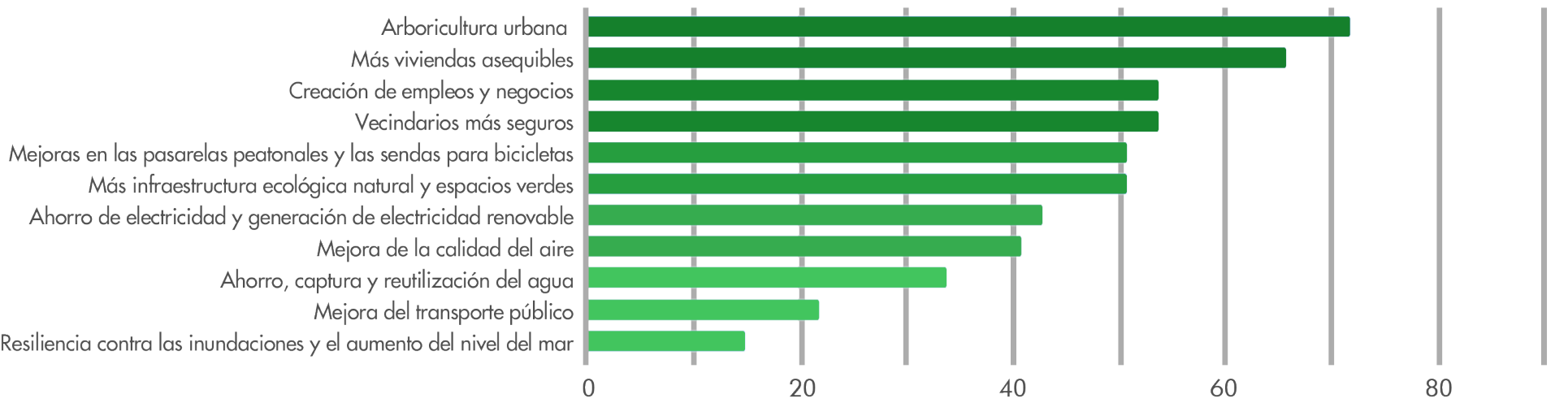
Como otro canal para recibir aportes, se encuestó a los participantes en las reuniones comunitarias. En el siguiente gráfico, se indican las principales preocupaciones expresadas por los asistentes a la reunión de la EONI.

Preocupaciones
del vecindario



La arboricultura urbana y las viviendas asequibles lideran la lista de prioridades de mejoramiento, y la seguridad pública, creación de puestos de trabajo y sendas para peatones y ciclistas dominan la mitad superior de la lista.

Prioridades
de mejoramiento



Los centros comunitarios descuidados tienen prioridad, así como el empleo limitado, la falta de transporte público y otros riesgos climáticos. Los asistentes expresaron las siguientes prioridades de mejoramiento:

RESULTADOS

«Vivo en 78th Street y Arthur. Barro la calle. Hay basura por todas partes. La gente simplemente arroja bolsas de basura, incluso heces humanas. Pero lo bueno es que hay muchos vecinos ancianos, de entre 60 y 90 años. Todavía estamos luchando para arreglar las cosas. Una senda para bicicletas es buena idea, pero estamos preocupados por la seguridad ya que las calles son muy angostas».

- Participante de la EONI

REUNIÓN FINAL

A partir de las reuniones comunitarias, los residentes del área de la EONI votaron sus prioridades en una reunión final. A continuación, se detallan los temas y las estrategias que recibieron más votos. Las prioridades destacadas provienen de listas de proyectos y temas recogidos durante varios meses de divulgación comunitaria.

Temas de primer nivel

- Abordar los delitos y fomentar un entorno seguro para caminar
- Espacios verdes abiertos con vegetación
- Cumplimiento de políticas para evitar el desplazamiento de residentes de East Oakland/Desarrollo inmobiliario en servicio de la comunidad actual
- Espacios de encuentro (eventos comunitarios, ferias callejeras y restaurantes locales)
- Reparación de calles y baches
- Oportunidades de empleos de verano para jóvenes
- Abordar la falta de vivienda
- Agregar y mejorar espacios públicos para espectáculos

Estrategias de primer nivel

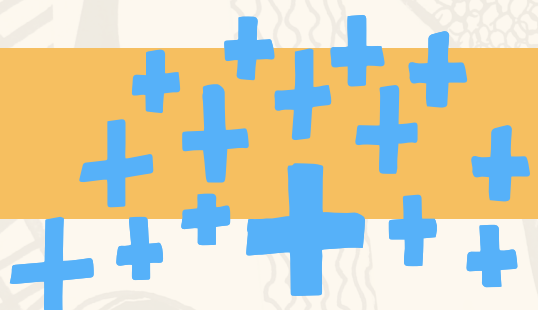
- Establecer una zona de cultura negra con semilleros para nuevos emprendedores
- Vecindarios más limpios/Abordar el problema del vertido ilegal de desechos
- Más construcción de viviendas tradicionales asequibles para umbrales de ingresos más bajos
- Arte público para reducir el deterioro
- Autobuses y trenes más frecuentes y por la noche
- Transformar edificios desocupados en recursos comunitarios
- Más espacios verdes, incluidos la reapertura de parques viejos y el uso de terrenos desocupados
- Establecer una corporación de urbanización comunitaria para mejorar el paisaje urbano
- Potenciar las unidades de vivienda accesorias
- Caminos ecológicos con sendas para peatones y ciclistas en constante mantenimiento



TEMAS

Los resultados que surgieron de los debates que tuvieron lugar durante las reuniones apuntan a varios proyectos y temas importantes. En la siguiente sección, se resaltan los temas y las prioridades comunes de los residentes, junto con los proyectos existentes que respaldan los objetivos de la EONI.





ENTORNOS SALUDABLES

«En Stonehurst, queremos disfrutar del aire no contaminado mientras vivimos, trabajamos y jugamos en nuestro vecindario. Creemos que deberíamos poder caminar y tener acceso a nuestras necesidades, bienes y servicios diarios en un radio de una milla en nuestra comunidad. La escuela primaria de Stonehurst, ahora Korematsu/Esperanza, alguna vez tuvo un 70% de estudiantes negros y ofreció clases culturalmente sensibles de matemáticas, historia e inglés impartidas por maestros negros calificados. Ahora, menos del 10% de nuestras escuelas acogen a estudiantes negros. Nuestros padres esperan con ansias la desegregación de las escuelas y de los centros de desarrollo de la primera infancia.

Durante el proceso de la EONI, los miembros de la comunidad expresaron interés por mejorar su entorno de diversos modos:

- Más espacios verdes, incluidos la reapertura de parques cerrados y el mejor uso de terrenos desocupados.
- La arboricultura (plantación de árboles) con fines estéticos y para dar sombra. Además, los árboles eliminan el dióxido de carbono (CO2) del aire, un aspecto importante del abordaje exitoso del cambio climático.
- Restauración de la calidad de las aguas superficiales/arroyos. Muchos residentes del área de la EONI comparten una conexión con el agua, sea el lago Merritt, los arroyos urbanos antes disponibles o el parque costero Martin Luther King, a lo largo de la bahía.
- Calles y vecindarios más limpios.

Proyectos

Indicador de prioridad:

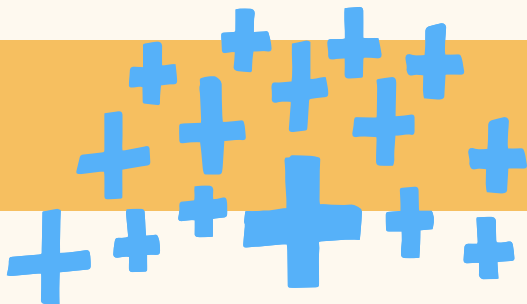
En la encuesta de las reuniones, la arboricultura urbana es la primera prioridad de mejora, y los centros comunitarios y urbanos descuidados son la preocupación principal.

Entre los proyectos existentes de la ciudad de Oakland, se incluyen los siguientes:

- Programa capital de aguas pluviales, cuenca (sin financiamiento)
- Tyrone Carney Park/Plaza, OPR, comunidad (sin financiamiento)
- Actualización del plan general de drenaje pluvial (sin financiamiento)
- Sistema de redes de drenaje en toda la ciudad
- Plan de arboricultura urbana Urban ReLeaf (incluido en la solicitud del Subsidio de implementación de TCC)

Creemos que nuestros hijos deberían sentirse tan bienvenidos en las escuelas como la comunidad latina, que ahora representa el 90% de la población escolar.⁹ Nuestra visión es de unión, más allá de la raza, sin importar si somos inquilinos o propietarios. La visión compartida de Stonehurst es de orgullo por el vecindario, mientras vivimos en un ecosistema próspero, desarrollado y cultivado por nosotros».

Marquita Price



TENER UNA VIVIENDA ES UN DERECHO HUMANO

Para los residentes actuales, el panorama de creciente inaccesibilidad económica después de cualquier cambio y mejora del vecindario llevada a cabo por la comunidad es alarmante. Las políticas destinadas a evitar el desplazamiento en la ciudad son cruciales, como también lo son los servicios y las mejoras de desarrollo destinados a satisfacer las necesidades de la comunidad, en lugar de intentar atraer forasteros. Las viviendas pequeñas en situaciones particulares, el fomento de unidades de vivienda accesorias (Accessory Dwelling Unit, ADU), el uso de fideicomisos territoriales de la comunidad para quitar el costo de la ecuación, la colaboración masiva con fondos para viviendas asequibles y un mayor desarrollo de viviendas económicas tradicionales son métodos que merecen un análisis cuidadoso para efectivamente hacer realidad los cambios deseados.

Por ejemplo, en la reunión de Stonehurst se mencionó el problema de las personas sin hogar, por lo que se plantearon los problemas de saneamiento y de vertido ilegal de desechos. En el vecindario de Coliseum, los asistentes plantearon su preocupación por las viviendas para personas sin hogar, así como un interés en el desarrollo cooperativo de la Cooperativa de Propiedad Inmobiliaria Permanente de East Bay (East Bay Permanent Real Estate Cooperative, EBPREC) financiado por la comunidad. Además, en el mapeo de recursos de Brookfield/Columbia Gardens, el eje de los ejercicios de proyección de la comunidad fue la necesidad de nuevas viviendas asequibles.

Unidades de vivienda accesorias (ADU)	Fideicomisos territoriales de la comunidad y corporaciones de desarrollo comunitario	Capital de colaboración masiva y titularidad colectiva de inmuebles	Parque inmobiliario asequible en crecimiento	Viviendas pequeñas para la comunidad sin techo
Las unidades de vivienda accesorias crean más parques de viviendas de lo que es económicamente posible construir y mantener.	Los fideicomisos territoriales de la comunidad y las corporaciones de urbanismo están ganando impulso como solución y oportunidad para los residentes actuales.	A través del acceso equitativo al capital, la construcción de viviendas alternativas impulsada por residentes puede ayudar a mitigar la crisis del parque de viviendas asequibles junto con los métodos tradicionales. La economía colectiva inmobiliaria permite a las comunidades que no cuentan con recursos suficientes que adquieran propiedades de manera colaborativa.	Fomentar la construcción tradicional, potencial y planificada de viviendas asequibles puede mitigar la crisis habitacional.	Las viviendas pequeñas diseñadas dignamente son una manera asequible de ayudar a las personas sin techo, al menos como solución temporal a un problema sistemático.

Proyectos

Indicador de prioridad:

Indicador de prioridad: De los 24 temas mencionados, las viviendas asequibles fueron el tercer proyecto más deseado; en las encuestas de las reuniones, el aumento de viviendas asequibles fue la segunda prioridad.

Entre los proyectos existentes de la ciudad de Oakland, se incluyen los siguientes:

- Proyectos existentes de la ciudad de Oakland: Conexiones en Coliseum - 805 71st Ave. (concluido: 55 unidades de bajos ingresos, 55 unidades de ingresos moderados)
- Coliseum Place en 72nd Ave. (en etapa previa al desarrollo, 58 unidades de bajos ingresos)
- 95th e International (en etapa previa al desarrollo, 55 unidades de bajos ingresos)
- Fondo de conservación de viviendas asequibles de 12 millones de dólares para fideicomisos territoriales y cooperativas de vivienda con menos de 25 unidades
- Bono para viviendas asequibles de la medida KK de 600 millones de dólares para la adquisición de 1 a 4 unidades

TRANSPORTE SEGURO Y ACCESIBLE

Los tres temas y prioridades principales que surgieron del trabajo de divulgación son los siguientes:

- Calles reparadas mediante mantenimiento regular
- Reparación proactiva de baches
- Caminos más seguros para peatones y bicicletas

Mientras que ya existen muchos planes para aumentar la cantidad de senderos y construir nuevas sendas para peatones/bicicletas*, **la implementación es clave** para garantizar los espacios seguros y alentar la actividad física con el fin de mejorar la salud pública.

Vía verde de East Bay

Correrá a lo largo de San Leandro Street y ofrecerá una senda de bicicletas segura desde el lado oeste de Melrose hasta el límite de San Leandro, y cuando esté completamente concluida, se conectará con el centro de Oakland.

Let's Bike: actualización del Plan de bicicletas de Oakland

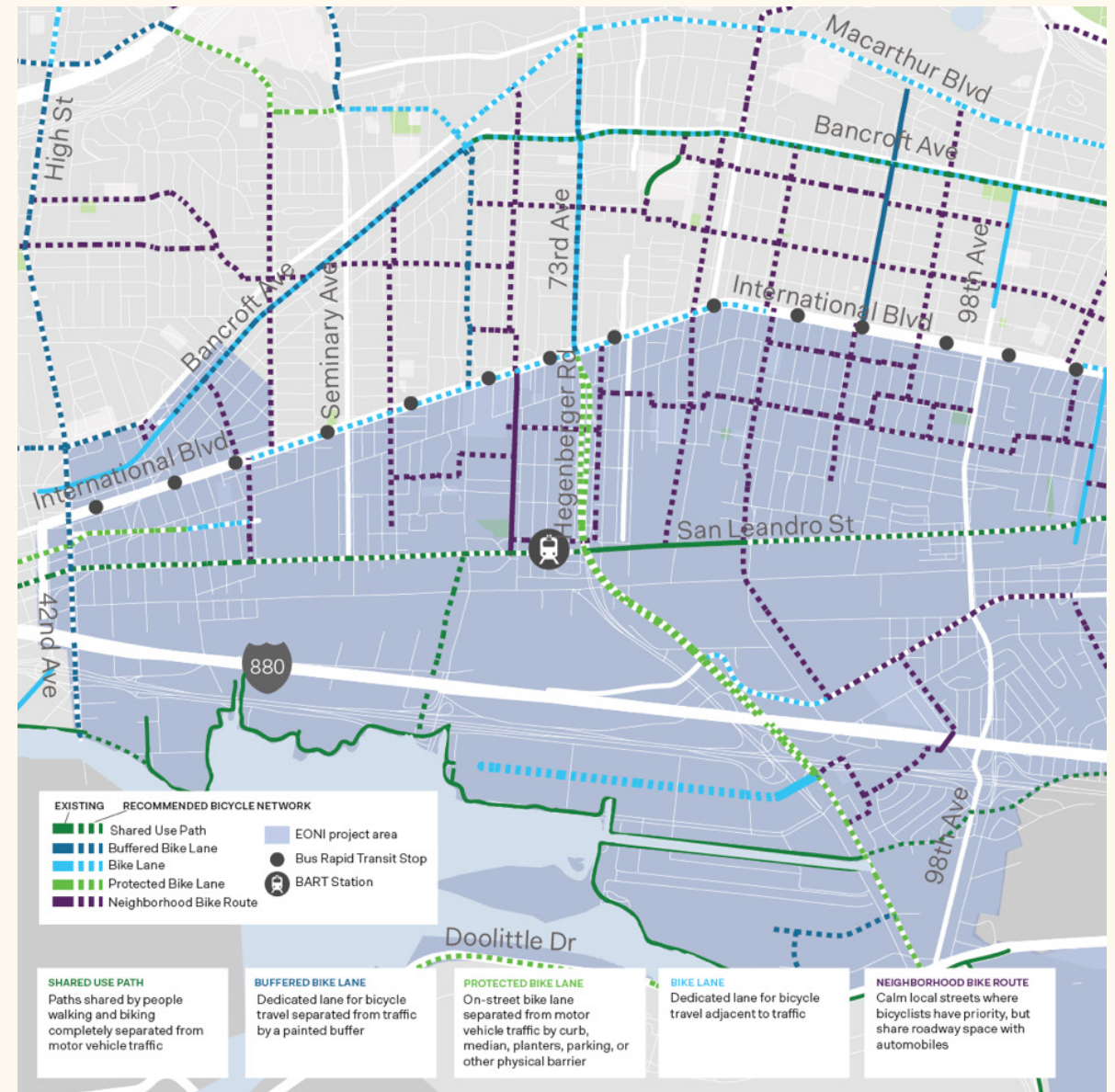
Se recomiendan más sendas vecinales de bicicleta en East Oakland para que sea más cómodo montar en bicicleta, para que se pueda llegar a distintos lugares de los vecindarios y mejorar la conexión con otros medios de transporte, al tiempo que se refleja la cultura ciclista existente.

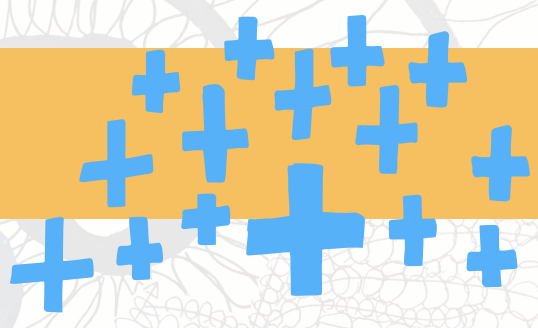
BRT

La ruta del sistema de autobuses de tránsito rápido (BRT) recorre International Boulevard a través del área de la EONI, y cubrirá la distancia entre el centro de Oakland hasta la ciudad de San Leandro. Aunque fue respaldado por grupos comunitarios en 2012 e involucró un amplio compromiso comunitario y un plan de sostenibilidad empresarial para anular los impactos comerciales durante su construcción, todavía hay miembros de la comunidad que se sienten al margen del proceso de planificación y que ven en el sistema BRT otro ejemplo de transporte que divide a las comunidades negras. Aún quedan muchas preguntas inminentes sobre el valor de este sistema. Incluso con la promesa de mejorar el funcionamiento del transporte público, la implementación del sistema BRT representa una nota de advertencia sobre el valor del compromiso comunitario profundo para asegurar el apoyo sólido y la aceptación de la comunidad.

*Ver anexos y proyectos específicos del vecindario

Mapa combinado que muestra la red de bicicletas actual y la red propuesta, la red del sistema de tránsito rápido de autobuses (BRT) y la vía verde de East Bay





TRANSPORTE SEGURO Y ACCESIBLE

«Hubo una fuente de financiamiento para desarrollar la salud en East Oakland. Nos permitió comenzar con East Oakland Matters. Después, continuamos con las intersecciones de todo lo que está resolviendo nuestra comunidad. En lo que respecta al cambio climático, estamos encarando varios problemas agravantes. La crisis habitacional es uno de ellos, pero hay otra crisis que agrava todo... El cambio climático es un intensificador de la injusticia».

- Ernesto Arevalo, Communities for a Better Environment

Proyectos

Indicador de prioridad:

En las encuestas de las reuniones, la falta de transporte público es la segunda preocupación más importante; la mejora de las sendas para bicicletas y de las sendas para peatones está quinta en orden de prioridad en cuanto a las mejoras.

Entre los proyectos existentes de la ciudad de Oakland, se incluyen los siguientes:

- Calles industriales de East Oakland, OakDOT (sin financiamiento; repavimentación de calles específicas, incorporación de infraestructura para bicicletas/peatones)
- Instalación de alumbrado peatonal, OakDOT (parcialmente financiado; colocación del alumbrado de las veredas a lo largo de International)
- Piloto de centros de movilidad de East Oakland, OakDOT (sin financiamiento; áreas donde coexisten los vehículos compartidos, el transporte público y la infraestructura para bicicletas y peatones)
- Programa de galpones para bicicletas intervenidas (incluido en la solicitud del Subsidio de implementación de TCC)
- Plan de mejora del pavimento de OakDOT (financiado)
- BRT a lo largo de International (financiado)
- Vía verde de East Bay de OakDOT (financiado)
- Plan para bicicletas de Oakland (concluido en mayo de 2019, proyectos por confirmar)
- Plan general de sendero en el arroyo San Leandro (implementación en marcha)

AUMENTO DE LOS RECURSOS DE LA COMUNIDAD

*«Los estudiantes
negros necesitan
tener igualdad de
oportunidades
en educación.
Necesitamos aprender
español o quedaremos
rezagados en esta
nueva economía».*

*- Participante
de la EONI*

Entre los temas y las tendencias generales está el deseo de tener servicios accesibles a pie (supermercados, consultorios médicos, restaurantes, etc.) ubicados relativamente cerca de las residencias o de lugares cercanos a las paradas de autobús. La transformación de terrenos desocupados en numerosos tipos de recursos potenciales para la comunidad es una oportunidad muy concreta.

Un proyecto específico que sigue surgiendo es el establecimiento de la zona de cultura negra. Esta zona comienza en un centro temporal ubicado en 85th e International, y activa los espacios verdes con eventos culturales y el centro de salud Roots, a la vez que genera negocios y cultiva alimentos para principiantes.

Los enfoques destinados a impulsar la economía local son multifacéticos. Se sugirió la restauración del hábitat como una opción de empleo local en combinación con el sendero del arroyo San Leandro, así como empleos en mantenimiento de parques. La revitalización de International Boulevard busca poder ofrecer tiendas a las que los residentes puedan ir caminando, con el desafío asociado de conseguir suficiente apoyo comunitario y suficiente actividad en la comunidad para poder mantenerlos viables (en lugar de que los residentes gasten su dinero en cadenas de tiendas en otros lugares). Como se sugirió en un vecindario con respecto al transporte, la seguridad pública y el acceso a pie en los vecindarios deben abordarse mientras se fomentan los negocios comunitarios y antes de que prosperen, lo que resalta la intersección de estos problemas.

Proyectos

Indicador de prioridad:

En los eventos espontáneos, los empleos de verano para jóvenes y los empleos ecológicos fueron las áreas de primera y segunda prioridad; en la encuesta de la reunión del vecindario, la apertura de negocios y la generación de empleos fue la tercera prioridad de mejora comunitaria.

Entre los proyectos existentes de la ciudad de Oakland, se incluyen los siguientes:

- Proyecto de renovación del sitio de Head Start – Brookfield, Servicios humanos (sin financiamiento, aún no hay información/planes adicionales)
- Mejoras exteriores en Tassafaronga, recreación y parques de Oakland (sin financiamiento, aún no hay información/planes adicionales)
- Proyecto de acuaponía Planting Justice (incluido en la solicitud del Subsidio de implementación de TCC)

ARTE Y CULTURA

«Los artistas son historiadores... Dejemos que registren todo lo que sucede en la historia. Se pueden observar diferentes épocas del arte y ver exactamente qué estaba ocurriendo en ese lugar o en esa época. El arte cuenta la historia».

- Participante de la EONI

Un tema común en la EONI son el deseo y la necesidad de tener una mayor conectividad entre los residentes del área. A la gente le gustaría conocer a sus vecinos y disponer de espacios acogedores donde reunirse. Los eventos comunitarios, las ferias callejeras y los restaurantes locales favorecen las comunidades conectadas y prósperas.

La zona de cultura negra (Black Cultural Zone, BCZ) permitirá mantener e impulsar el carácter que East Oakland tuvo en las últimas décadas, además de que generará ingresos potenciales mediante prósperos negocios de arte asociado a la cultura negra. La BCZ ofrece la oportunidad de relacionarse para compartir recursos económicos. El plan de la BCZ implica crecer hasta convertirse en un centro que será complementado por un ecosistema de programas, servicios, tiendas minoristas y semillero de negocios asociados a la cultura negra.

En Highland/Elmhurst, se comenzó a elaborar un mural comunitario de Elmhurst con el apoyo de vecinos y jóvenes, y representado por las organizaciones asociadas con la EONI: Acta Non Verba y HOPE Collaborative. El mural se centra en la liberación y soberanía alimentaria de la cultura negra. La programación basada en el mural también recibió el apoyo de la nueva cooperativa de alimentos de East Oakland, que lleva adelante el compromiso comunitario de eventos espontáneos y la educación alimentaria en colaboración con HOPE Collaborative y Acta Non Verba.

En todos los vecindarios, los miembros de la comunidad exigieron más centros de arte en almacenes locales, la activación creativa de terrenos desocupados y la adquisición de espacios restringidos para estos fines. La comunidad creativa de East Oakland representa el carácter de los vecindarios, y existe un creciente interés en mejorar la comunidad creativa mediante el desarrollo y el financiamiento de las artes.

Proyectos

Indicador de prioridad:

Los datos de la reunión final de la EONI mostraron que existe un gran apoyo comunitario al arte público visto como estrategia de reducción del deterioro. La zona de cultura negra surgió como un faro de cultura y arte de East Oakland en encuestas, reuniones y compromisos espontáneos. Esto refleja tanto la importancia de la comunidad creativa de East Oakland como el deseo de los residentes de que el vecindario cuente con servicios de salud y seguridad, y que se realicen tareas de embellecimiento. Tal como se indicó anteriormente, las aspiraciones expresadas con frecuencia son un mayor sentido de comunidad, festivales comunitarios y temas organizativos como el de la zona de cultura negra.

Entre los proyectos existentes de la ciudad de Oakland, se incluyen los siguientes:

- Mejoras en el centro de recreación de Tassfaronga, OPR (sin financiamiento, aún no hay información/planes adicionales)
- Renovación del centro comunitario Ira Jenkins, OPR (sin financiamiento, aún no hay información/planes adicionales)
- Centro deportivo de East Oakland, OPR (sin financiamiento, aún no hay información/planes adicionales)
- Proyecto del arroyo San Leandro (implementación en marcha)



Los primeros habitantes de East Oakland central fueron ganaderos que vinieron al área de Melrose para aprovechar el ferrocarril y exportar sus productos.¹¹⁸

A woman with short dark hair and a black top is shown from the chest up, smiling slightly. Her right arm is extended forward, showing a large, dark, serif-style tattoo that reads "EAST OAKLAND". The background is a light green pattern of stylized floral and scrollwork designs.

EAST OAKLAND

«Me gustaría algo como el Adventure Playground de Berkeley, donde los niños pueden construir, pintar y trepar usando objetos encontrados y herramientas reales».

Anthony, residente de Melrose

Parks & Public space
activations
Parques y Activaciones
de Espacios Públicos
I'm Oakland 83 ave
"(-'
Mi. Sueño Para Oakland es...
(.....)
Artistas
cocina 83 ave
Food. Justice
Comida. Saludable. Recetas
comida reseta



PROYECTOS ESPECÍFICOS SEGÚN EL VECINDARIO

ACERCA DE LOS MAPAS DEL PLAN COMUNITARIO DE VECINDARIOS DE LA EONI Y LISTAS DE PROYECTOS PROPUESTOS

Cada mapa de área de vecindario identifica la ubicación aproximada de los proyectos propuestos que constan en la lista de proyectos y describe las aplicaciones propuestas.

Todos los proyectos de la lista se basan en ideas planteadas y analizadas durante el proceso de elaboración de la EONI, y en proyectos específicos extraídos de otros trabajos de planificación enumerados, ya sea en curso o concluidos.





«Es fácil para la gente obtener préstamos para comprarse un automóvil nuevo, pero es muy difícil para los propietarios de viviendas del área de Elmhurst conseguir un crédito para reparar sus casas».¹¹⁹

***PARTICIPANTE
DE LA EONI***





PROYECTOS ESPECÍFICOS SEGÚN EL VECINDARIO

STONEHURST

N.º	Proyecto - Descripción	Fuente*
1	Inversiones en el área de BRT-TOD, fachadas/mejoras de edificaciones y locales comerciales de uso combinado al servicio de la comunidad	Reuniones de la EONI, International Boulevard Plan TOD
2	Ecologización de B Street, de 98th Ave. a 90th Ave.	Reuniones de la EONI
3	Mejoras en el parque Willie Wilkins; programación; rediseño; actividades para adolescentes; espacios para espectáculos	Reuniones de la EONI
4	Ecologización de C Street	Reuniones de la EONI
5	Zona de separación con vegetación a lo largo de las calles E Street y (parcialmente) Gould Street; también en línea con la zona de separación de 300 pies del área industrial	Plan PCA
6	Apertura del parque Stonehurst, restauración del arroyo, uso compartido con Korematsu/Esperanza	Reuniones de la EONI
7	Mejora de la tienda de la esquina (el viejo Mew's Market), desarrollo y tienda minorista de salud	Reuniones de la EONI
8	Conexiones de calle ecológicas en la parte alta de 105th Ave., desde Union Pacific Railroad hasta International	Reuniones de la EONI
9	Vía verde de East Bay tramo 2, de 85th Ave. a 98th Ave.	Plan ACTC
10	Mejoras en la Asociación de boxeo de East Oakland, estacionamiento y jardines	Reuniones de la EONI
11	Identificar distrito de espacios de creación en áreas industriales (como el área de Medford Street); explorar oportunidades para la instalación comunitaria de paneles solares. Ofrecer subsidios del Programa de mejoras del inquilino para construcción	Reuniones de la EONI
12	Proyecto de terraplén de 105th Ave. en San Leandro Street y Pearmain (con Sobrante Park)	Visiones de paisajes de Sobrante Park
13	Vía verde de East Bay, tramo de 98th Ave. a SL BART	Plan ACTC
14	Mejoras en el área comercial de E St./98th Ave.	Reuniones de la EONI
15	Conexiones de calle ecológicas en 98th Ave., del parque Willie Wilkins a San Leandro Street (también con mejoras de calles en curso con la ciudad de Oakland) junto a mejoras en el distrito comercial potencial a lo largo de 98th Ave.	Plan PCA/Medida KK de la ciudad de Oakland
16	Una ruta para bicicletas en la calle	Reuniones de la EONI

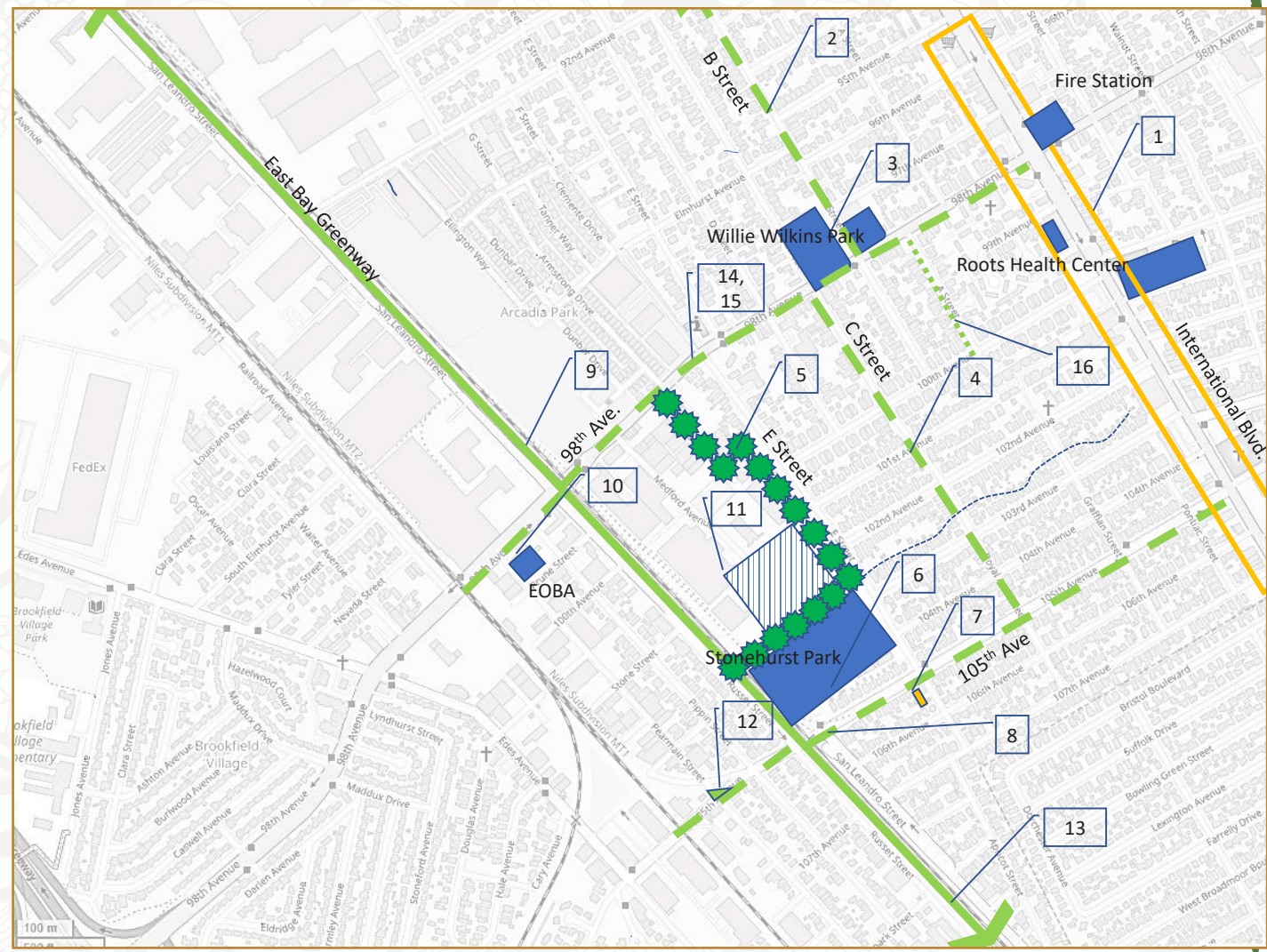
*Para obtener explicaciones de los acrónimos y enlaces a las fuentes, consulte el glosario y los anexos.

Proyectos prioritarios



PROYECTOS ESPECÍFICOS SEGÚN EL VECINDARIO

STONEHURST





PROYECTOS ESPECÍFICOS SEGÚN EL VECINDARIO

SOBRANTE PARK

N.º	Proyecto - Descripción	Fuente*
1	Ecologización de 105th Avenue (parte alta) desde Edes Avenue a San Leandro Street: cruce de ferrocarril más seguro, reparaciones de calles, pozos en árboles para aguas pluviales, sendas exclusivas para bicicletas, paisajismo ecológico y arte (en colaboración con Stonehurst)	Reuniones de la EONI
2	Terraplén de 105th Ave. en Pearmain Street, acciones para ordenar el tráfico, reparaciones de calles, pozos en árboles para aguas pluviales, senderos para bicicletas, paisajismo ecológico y arte (en colaboración con Stonehurst)	Reuniones de la EONI
3	Ecologización de Edes Avenue (de 98th a Bergedo) a) Reparaciones de calles, pozos en árboles para aguas pluviales, senderos para bicicletas, paisajismo ecológico y arte (mural) b) Estudio de zonificación con respecto a la zona industrial adyacente a la zona residencial	Reuniones de la EONI
4	105th y Edes: activar terrenos desocupados con el centro de salud móvil del Roots Community Health Center, mercado de pulgas regular (semanal/mensual), agricultores, mercados de artesanos, carritos de comida y una programación comunitaria dinámica	Reuniones de la EONI
5	105th y Edes: a) Usar los fondos para mejorar la fachada del local de la esquina donde se puedan comprar productos locales frescos y saludables y comidas preparadas b) Recuperar el edificio de ladrillo desocupado adyacente: usarlo como centro de recreación y navegación del vecindario (con el parque Tyrone Carney/los jardines) o como cooperativa de un pequeño negocio (heladería/bar de jugos/cafetería)	Reuniones de la EONI
6	Zona de paso del Union Pacific Rail Road: a) Conexión de sendero para ciclistas/peatones (de Rail-Road Avenue a Edes y, en la otra dirección, a Doolittle Dr.) b) Cercado del vecindario, barrera acústica/zona de separación con vegetación, mejora de jardines para la salud y protección acústica y del aire	Plan de red de ecologización de East Oakland
7	105th Ave en Acalanes: a) Abrir y rediseñar el parque Tyrone Carney Incluir plantas medicinales y comestibles, bancos de plaza, programación de jardín comunitario b) Rediseñar la intersección y la rotonda de Acalanes/105th/Capistrano, instalar alumbrado por energía solar	Visiones del parque Sobrante, reuniones de la EONI, SPRAC
8	Restauración del arroyo Stonehurst; sendero que conecte el parque Sobrante con Stonehurst y el arroyo SL (trabajar con el Distrito de control de inundaciones)	Planes para el arroyo San Leandro/ Plan de red de ecologización de East Oakland
9	105th Avenue (parte baja): reparaciones de calles ecológicas, pozos en árboles para aguas pluviales, sendas para bicicletas, desde Edes Avenue al arroyo San Leandro, incluida Knight Street (financiamiento parcial del estado en curso)	Visiones del parque Sobrante, planificación SLC
10	Camino de la Community Reformed Church y Lionel Wilson School (conecta 105th Ave. y Capistrano): mejorar el piso del camino, agregar luces de energía solar; construir jardines en la iglesia y en la escuela (trabajar con la iglesia, con la escuela y con el Consejo de Acción de los Residentes de Sobrante Park)	Plan de desarrollo de trabajos ecológicos, SPRAC, reuniones de la EONI

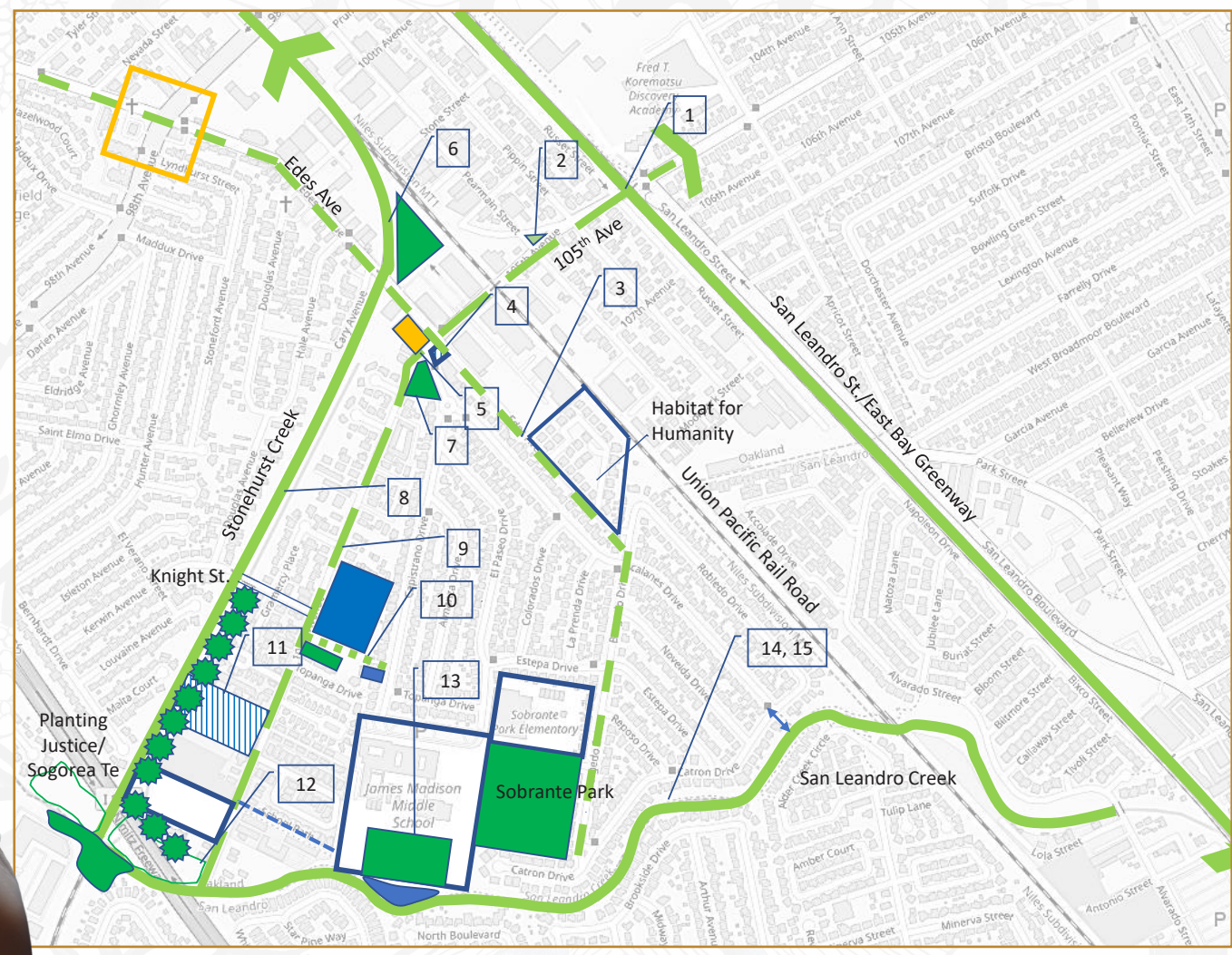
*Para obtener explicaciones de los acrónimos y enlaces a las fuentes, consulte el glosario y los anexos.

Proyectos prioritarios



PROYECTOS ESPECÍFICOS SEGÚN EL VECINDARIO

SOBRANTE PARK





PROYECTOS ESPECÍFICOS SEGÚN EL VECINDARIO

BROOKFIELD VILLAGE/ COLUMBIA GARDENS

N.º	Proyecto - Descripción	Fuente*
1	Ecologización de RR Ave., paisajismo, acciones para evitar el vertido de desechos, sendero para bicicletas	Plan de red de ecologización de East Oakland
2	Restauración del arroyo/camino y zona de hábitat	Ver ciudad de Oakland OSCAR 1996, ver sitio de Delaval
3	Mejora comercial/venta minorista próspera en 98th Ave./Edes, FIP, centro vecinal	Reuniones de la EONI
4	Conexiones ecológicas en Edes Ave.	Reuniones de la EONI
5	Clara/Edes: adquisición de fideicomiso territorial de terreno municipal para construir viviendas en solares desocupados	Reutilización de edificios en Coliseum
6	Mejoras en biblioteca/centro de ancianos/centro Ira Jinkins. Mejorar servicios para adolescentes en el centro deportivo y el acceso al parque	Reuniones de la EONI
7	Proyecto de zona de separación y patio de césped para Brookfield School, instalación comunitaria de energía solar (en curso), uso compartido	Zonas altas
8	Proyecto de zona de separación vegetal en autopista I-880 (con Caltrans)	Planes PCA
9	Mejora de Lindheim Bridge y uso de plaza pública	RDB
10	Proyecto de resiliencia y adaptación de aguas subterráneas/calles ecológicas en Columbia Gardens, Tunis y Sextus	RBD/ABC
11	Apertura de locales en Hegenberger para servicios comunitarios (laboratorio informático, tiendas) y centro de producción de alimentos	Reuniones de la EONI, reutilización de edificios en Coliseum
12	Protección de Ratto Farm Urban/parque Ag/Ilanura inundable	Planes PCA
13	Mejoras comerciales al área exterior de descanso y al acceso al arroyo en 98th Ave.	Planificación para el arroyo SL
14	Conexiones para peatones en 98th Ave. entre Edes Ave. y Empire Rd.	Planificación para el arroyo SL
15	Mejoras en el parque Columbia Gardens y conexión para peatones mejorada en toda 98th Ave. Restauración de edificio comunitario.	Reuniones de planificación sobre Columbia Gardens

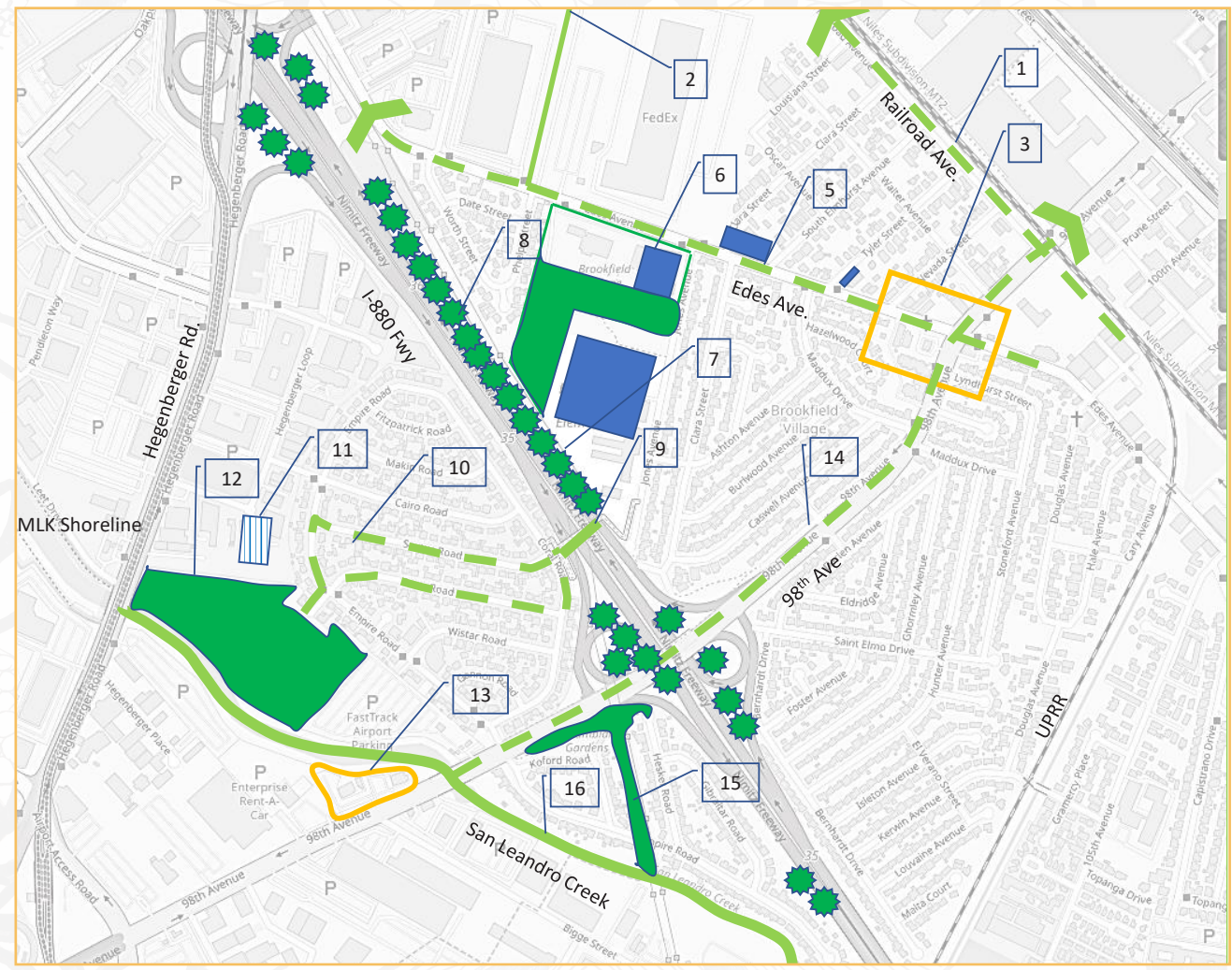
*Para obtener explicaciones de los acrónimos y enlaces a las fuentes, consulte el glosario y los anexos.

Proyectos prioritarios



PROYECTOS ESPECÍFICOS SEGÚN EL VECINDARIO

BROOKFIELD VILLAGE/ COLUMBIA GARDENS





PROYECTOS ESPECÍFICOS SEGÚN EL VECINDARIO

MELROSE

N.º	Proyecto - Descripción	Fuente*
1	Calles ecológicas de Fremont School a International (conexión con Pool), de 46th Ave. y Bancroft a la biblioteca de Melrose	Reutilización de edificios en Coliseum
2	De la parte alta de BRT-TOD a 46th Ave., y mejoras de la plaza en 47th Ave.	International Blvd. Plan TOD
3	Oportunidad de urbanización para ocupar 11 acres en Melrose de uso combinado	Reutilización de edificios en Coliseum
4	Conector de la vía verde de East Bay a 12th Street para bicicletas y Boulevard/Fruitvale BART. Creación de un espacio verde en 47th Avenue.	Reutilización de edificios en Coliseum
5	Vía verde en Melrose-Alameda-Tidewater con cruce de puente del ferrocarril, espacio al aire libre	Plan de infraestructura industrial de Coliseum
6	50th Ave.: calle ecológica de Coliseum Way a International Blvd.	Plan de infraestructura industrial de Coliseum
7	Conexiones ecológicas de la escuela y miniparques del vecindario/Bridge Academy	Reutilización de edificios en Coliseum
8	Limpieza de la planta abandonada de GE y creación de espacios verdes/paseo de arte de International a San Leandro Street	Plan BRT-TOD
9	Desarrollo de la planta de GE/Gatorade	Plan BRT-TOD
10	Servicios para el vecindario y comidas saludables en el nodo del área TOD-BRT, 54th Avenue, Seminary Ave., FIP	Reuniones de la EONI
11	Conector ecológico en 54th Ave. con el puente sobre el ferrocarril	Plan de red de ecologización de East Oakland
12	Mejoras en calle/tráfico, alcantarillado y alumbrado en Coliseum Way	Plan de infraestructura industrial de Coliseum
13	Mejoras en los terrenos del mercado de pulgas, ¿instalación comunitaria de sistemas de paneles solares?	Reuniones de la EONI
14	Puente conector sobre la autopista hacia el parque costero MLK	Reuniones de la EONI

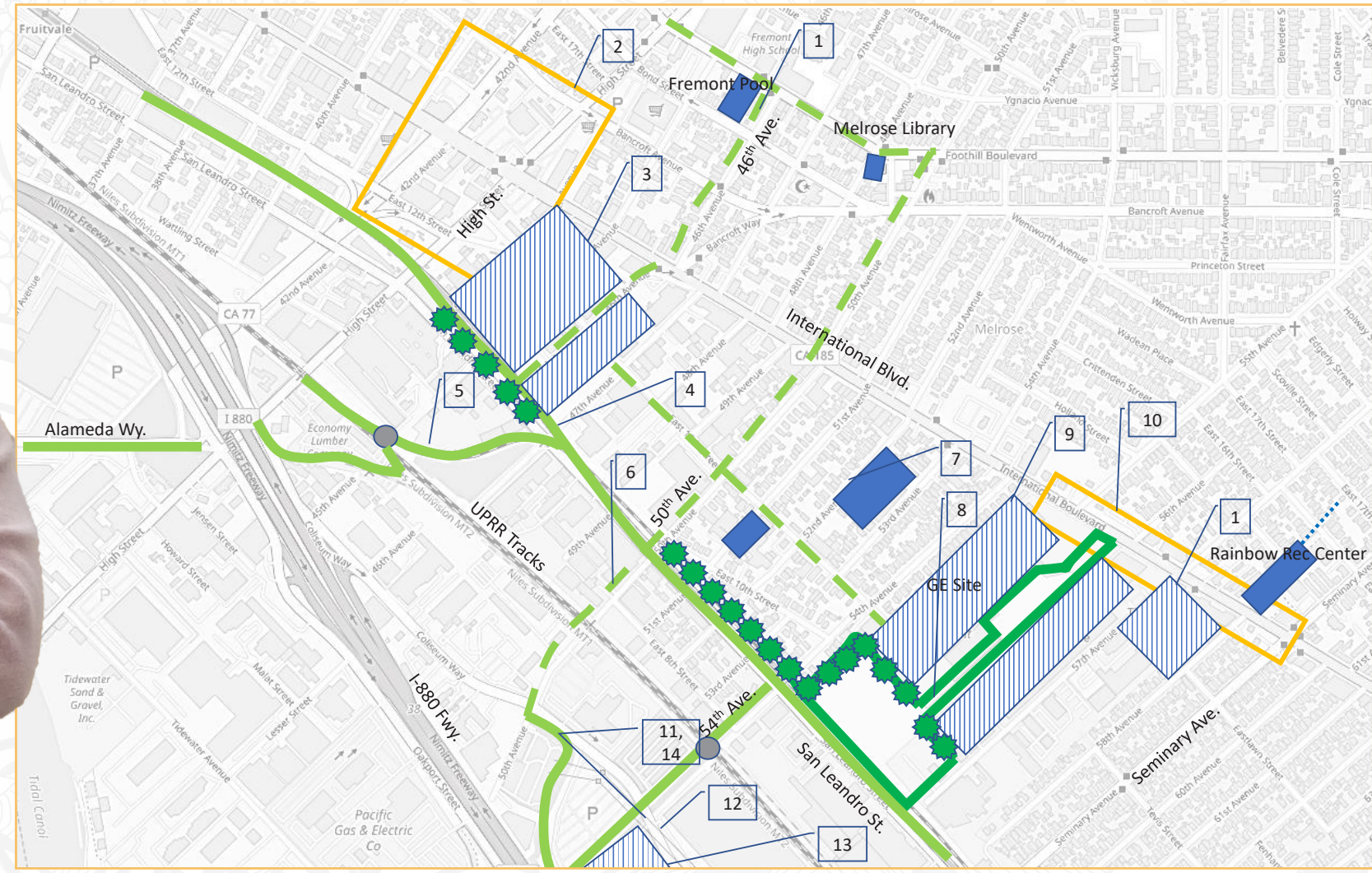
*Para obtener explicaciones de los acrónimos y enlaces a las fuentes, consulte el glosario y los anexos.

Proyectos prioritarios



PROYECTOS ESPECÍFICOS SEGÚN EL VECINDARIO

MELROSE





PROYECTOS ESPECÍFICOS SEGÚN EL VECINDARIO

HIGHLAND/ELMHURST

N.º	Proyecto - Descripción	Fuente
1	Zona de cultura negra/nodo BRT-TOD, mejoras en International Blvd de 80th Ave. a 92nd Ave., FIP, arte/murales, mercado espontáneo de agricultores en el terreno de Allen Temple, centro BCZ (zona de cultura negra), espacio de arte/espectáculos. Centro de servicios sociales en Allen Temple. Apoyo a comercios al servicio de la comunidad	Reuniones de la EONI
2	84th Ave.: mejoras en sala de estar exterior/involucrar mercado integral	Plan de Elmhurst
3	Mejoras en la biblioteca de Elmhurst	Plan de Elmhurst
4	Rotondas: 2 en 84th Ave. y 2 en 86th Ave. (en A Street y D Street)	Plan de Elmhurst
5	Elmhurst: calles ecológicas en 84th Ave./granja ANV a International Blvd, mejoras en vegetación de veredas/paisajismo de huerta	Plan de Elmhurst
6	Calle ecológica en 86th Ave.	Plan de Elmhurst
7	Nuevo uso y acceso compartido de elevación en Highland (incluido conector potencial hacia B Street)	Plan de Elmhurst
8	Conexiones para bicicletas en 90th Ave.	Reuniones de la EONI
9	Conexiones ecológicas de la escuela al parque en B Street, de Willie Wilkins a 83rd Ave.	Plan de Elmhurst
10	Conector ecológico en E Street, incluido el acceso a través del terreno de Cosmopolitan Baptist	Plan de Elmhurst
11	Zona de separación en G Street, de 92nd Ave. a 77th Ave., como parte de la zona de separación de 300 pies del área industrial	Plan de Elmhurst
12	Mejoras en 81st Ave. Biblioteca y escuela	Reuniones de la EONI
13	Identificar y desarrollar un distrito de espacios de creación/semilleros para empresas comunitarias, comedores comunitarios para apoyar los negocios locales	Reuniones de la EONI
14	Paisaje urbano en 81st Ave., mejoras adicionales (también medidas para un tráfico más lento a lo largo de 85th Ave. y 82nd Ave.)	Reuniones de la EONI
15	Mejoras y modernizaciones en el centro recreativo de Tassafaronga	Reuniones de la EONI
16	Ramal de la vía verde Elmhurst-Tassafaronga hacia la vía verde de East Bay	Plan de red de ecologización de East Oakland
17	Plaza en 85th Ave./G Street: puerta de acceso para ordenar el tráfico, mercado/tienda minorista prósperos en la esquina FIP, conexiones de calles ecológicas a San Leandro	Encuesta de la EONI
18	Repavimentar calles completamente de 83rd Avenue y A Street a 93rd Avenue y A Street	Reuniones de la EONI
19	Abrir una tienda de comestibles cooperativa	Reuniones de la EONI

*Para obtener explicaciones de los acrónimos y enlaces a las fuentes, consulte el glosario y los anexos.

Proyectos prioritarios



PROYECTOS ESPECÍFICOS SEGÚN EL VECINDARIO

HIGHLAND/ELMHURST





PROYECTOS ESPECÍFICOS SEGÚN EL VECINDARIO

LOCKWOOD/COLISEUM/ HAVENSCOURT/RUDSDALE

N.º	Proyecto - Descripción	Fuente*
1	Desarrollo de centro comercial clave en International Blvd., de 50th Ave. a Seminary Ave., reutilización del edificio de Safeway, BCZ	Reuniones de la EONI, plan TOD para International Boulevard
2	Ámbito cívico de 66th Ave. a 69th Ave.: mejoras en biblioteca/en la ruta	Reutilización de edificios en Coliseum
3	Nodo TOD, en International Blvd./73rd Ave., uso de terrenos de la ciudad y mejoras del miniparque	Reuniones de la EONI
4	Calle conectora ecológica en Hamilton Street	Reuniones de la EONI
5	Arroyo Viejo: ecologización y plaza, de International a San Leandro, con arroyo a cielo abierto en terraplén a lo largo de Hegenberger Rd. Mejorar accesibilidad y comodidad para peatones y ciclistas	Plan de red de ecologización de East Oakland
6	Ecologización de 69th Street	Reuniones de la EONI
7	Ecologización y control del tráfico en 66th Street (parcialmente financiado y realizado por la ciudad de Oakland), incluidas las mejoras y el acceso al parque Carter Gilmore reutilizado	Reuniones de la EONI/Coliseum
8	Centro de formación laboral comunitario/espacios de creación y sociedades cooperativas	Reuniones de la EONI
9	Mejoras en Seminary Ave.	Reuniones de la EONI
10	Integración de Lockwood Gardens y conexiones/centro comunitario	Reuniones de la EONI
11	Vía verde de East Bay, tramo de 66th Ave. a 50th Ave.	Reuniones de la EONI
12	Enlace ecológico de BART a Bay Damon Slough/parque costero MLK (incluido el puente peatonal y el acondicionamiento del puente sobre la autopista)	Reuniones de la EONI
13	Proyecto de desarrollo orientado al tránsito de BART, incluidas las viviendas asequibles	Reuniones de la EONI
14	Usos al servicio de la comunidad en Coliseum City (Satellite Community College, restaurantes, entretenimiento, función municipal)	Reuniones de la EONI
15	Zona de separación vegetal a lo largo del terreno corporativo de AC Transit, entre Seminary Ave. y 63rd Ave.	Reuniones de la EONI

*Para obtener explicaciones de los acrónimos y enlaces a las fuentes, consulte el glosario y los anexos.

Proyectos prioritarios



*LOCKWOOD/COLISEUM/
HAVENSCOURT/RUDSDALE*





OTROS PROYECTOS DE LA CIUDAD DE OAKLAND

Plan específico del área de Coliseum

El Plan específico del área de Coliseum de abril de 2015 articula varios objetivos, a saber:

Crear un espacio abierto mejorado, un acceso a la bahía y un entorno natural para así restaurar el hábitat natural, crear oportunidades de educación pública y de accesibilidad a la bahía para los residentes de Oakland y del área de la bahía.

Desarrollar y promover el liderazgo y las políticas reconocidas de Oakland en relación con la protección del entorno urbano mediante el uso de técnicas de construcción que requieren menos recursos naturales, y así crear un lugar comprometido con la sostenibilidad

En el objetivo 6, este plan destaca el uso de «técnicas de construcción que requieren menos recursos naturales y que crean un lugar comprometido con la sostenibilidad». Para concretarlo, se deben identificar y usar las herramientas y técnicas de construcción específicas. Debe exigirse a urbanistas y contratistas generales de la construcción que incorporen métodos comprometidos con la sostenibilidad. Ejemplos: uso reducido de hormigón, incorporación de materiales rápidamente renovables (bambú, fardos de paja) y otras prácticas avanzadas de construcción indicadas en los estándares de LEED y Living Building Challenge.

El plan de Coliseum establece que «los proyectos de urbanización deben ser ... diseñados para aumentar el acceso público a la bahía, mejorar y restaurar el hábitat natural... y ofrecer oportunidades de educación pública sobre el ecosistema de la bahía». Entre las áreas de regeneración potencial del hábitat se incluyen el arroyo Elmhurst, Damon Slough, el paseo marítimo de la bahía de San Leandro y áreas adyacentes a cauces asociadas. El desarrollo específico requerido incluye lo siguiente:

- La construcción de «un nuevo vecindario residencial con variedad de opciones de vivienda» para todos los ingresos y tamaños de familias, en el espacio que ahora es Coliseum.
- En el estacionamiento de Coliseum BART, al este de la estación BART, 5750 viviendas nuevas.
- La construcción de viviendas con el uso de sistemas y materiales de construcción sostenibles y naturales, como se mencionó anteriormente.
- «Al menos el 15% de todas las nuevas viviendas construidas en el área del plan están destinadas a familias con ingresos extremadamente bajos, muy bajos, bajos y moderados». El umbral del 15% es un requisito en toda el área y, si bien no todo proyecto individual debe contemplar todas las opciones, los urbanistas deben «tener en cuenta los usos residenciales actuales y complementarlos».

NOTA: En la situación actual, el 85% de las viviendas solo está disponible para las familias de ingresos superiores a la media, lo cual constituye un desarrollo incoherente con la EONI. En la EONI, se cree que, aunque un 15% de las viviendas sea accesible a familias de ingresos extremadamente bajos y muy bajos, al menos otro 15% debería estar disponible para familias de ingresos bajos. Para ayudar a los urbanistas a alcanzar esos objetivos, la ciudad de Oakland está explorando modos de acelerar el proceso de urbanización y reducir el plazo previo a esta. Se debería establecer el objetivo de recompensar a los urbanistas que construyan viviendas lo más económicamente posible. El compromiso activo de los constructores de viviendas como EBALDC, el aprovechamiento de los fideicomisos territoriales de la comunidad de Oakland para quitar el costo de la tierra del proceso de desarrollo y el avance en la posesión comunitaria de cooperativas por medio de la East Bay Permanent Real Estate Cooperative pueden ayudar a garantizar una amplia asequibilidad.



OTROS PROYECTOS DE LA CIUDAD DE OAKLAND

El Plan específico del área de Coliseum exige varios elementos para fomentar el traslado a pie y en bicicleta en los objetivos 3 y 4:

- Sendas para bicicletas de clase II a lo largo de Edgewater Drive, desde Hegenberger Road y a través de las subáreas B y C, con al menos dos salidas hacia Bay Trail (página 106).
- Mejora del paisaje urbano de los accesos principales al área del plan, como 66th Avenue, Hegenberger Road y San Leandro Street (página 107).
- Instalación de pistas para ciclistas, o una senda protegida para bicicletas, con un diseño de circulación propuesto (páginas 108 y 109).
- Una conexión de tránsito intermodal que integre el BART, el conector del aeropuerto de Oakland, el Capitol Corridor Amtrak, el AC Transit y cualquier sistema de tránsito futuro tal como el tranvía en un solo centro de tránsito (página 67).

Con respecto al empleo y los puestos de trabajo, el Plan específico del área de Coliseum establece los siguientes objetivos:

- Crear un área de trabajos y empleo importante a nivel regional que permita ampliar la capacidad de Oakland de atraer nuevas empresas y de respaldar las empresas actuales... Participar en la «economía de innovación» dinámica del área de la bahía y atraer nuevas empresas y oportunidades de empleo a los alrededores de East Oakland.
- Crear un distrito urbano dinámico de uso combinado y atraer una comunidad importante de usos comerciales y residenciales. El área de Coliseum dispondrá de espacios públicos y calles activas que ofrecerán una experiencia peatonal mejorada, seguridad y una creación de espacios urbanos innovadora.

El plan también exige lo siguiente:

- Hasta 8 millones de pies cuadrados nuevos para oficinas y tiendas minoristas.
- Todos los edificios nuevos del área del plan deben diseñarse de manera tal que cumplan con los estándares de nivel 1 de CalGreen, con el fin de disminuir o evitar el impacto de las emisiones de gases de efecto invernadero en la calidad del aire y reducir costos operativos (página 96).
- Los diseños de los proyectos deben incorporar los aspectos sobre sostenibilidad establecidos en normas y guías nacionales, incluidos el sistema de calificación del Green Building Council Leadership in Energy & Environmental Design (LEED) de EE. UU., la Sustainable Sites Initiative (SSI) y medidas locales tales como el decreto de construcción ecológica de la ciudad de Oakland. (página 96).
- Los nuevos proyectos de urbanización deben reducir la cantidad de agua vertida en el emplazamiento en un 25% con respecto a las condiciones dadas anteriores al proyecto. Esto puede lograrse en cada sitio en particular aumentando el número de áreas permeables o mediante la reutilización o filtración del agua, o puede lograrse a nivel regional como parte de un plan general de manejo de aguas pluviales (página 126).
- Toda nueva urbanización tendrá en cuenta el aumento previsto del nivel del mar (página 132).
- Diseñar una protección contra inundaciones ante un posible aumento del nivel del mar de 16 pulgadas (a corto plazo) sobre el nivel de inundación base actual, en favor de la planificación y el diseño a mediano plazo (2050); y diseñar sistemas de desagüe pluvial de gravedad que contemplen 16 pulgadas de aumento del nivel del mar (página 133).



OTROS PROYECTOS DE LA CIUDAD DE OAKLAND

Plan de acción para viviendas y factor habitacional 2016 (Plan general)

Entre los elementos de los planes de prevención del desplazamiento de la ciudad (ver anexo), se incluyen los siguientes:

Un plan de acción para viviendas del año 2016 con el fin de añadir 17,000 unidades de viviendas asequibles y según precio de mercado para 2024 y preservar 17,000 viviendas en sus actuales niveles de asequibilidad. La Estrategia de desarrollo económico para 2018-2020 también incluye objetivos que buscan aumentar la riqueza de las familias de color de Oakland, ya que estas tienen un riesgo mayor de desplazamiento debido a la creciente desigualdad económica y racial. Esta estrategia propone específicamente que las familias de color deben obtener suficientes recursos como para sobrevivir tres meses sin ingresos. También contempla la necesidad de aumentar las ganancias de las empresas pertenecientes a personas de color.

El factor habitacional de la ciudad de Oakland de 2015 a 2023 contiene varias políticas con los siguientes objetivos:

- Financiar a urbanistas con y sin fines de lucro
- Transformar las propiedades abandonadas en nuevas viviendas asequibles para alquilar
- Preservar la oferta de viviendas asequibles en alquiler mediante pautas determinadas

Entre los programas que ayudarán a implementar estas políticas, se incluyen los siguientes:

- Un programa de asistencia en hipotecas y asistencia al comprador de viviendas que postergue el pago de la segunda hipoteca de los compradores de vivienda de bajos y muy bajos ingresos
- El Programa de revitalización de viviendas del vecindario (Neighborhood Housing Revitalization Program, NHRP), que ofrece asistencia financiera a propietarios de viviendas familiares o de 1 a 4 unidades que necesitan reparación
- Asistencia para pagar el alquiler para familias de ingresos extremadamente bajos y muy bajos mediante vales de la Sección 8
- Ofertas de asistencia financiera para construir nuevas viviendas asequibles con servicios de apoyo adecuados para personas mayores, personas con discapacidad y personas con sida
- Tasas de impuestos a los desarrollos residenciales y comerciales, cuya recaudación será destinada a un fondo fiduciario para viviendas asequibles
- Implementación de políticas de control de alquiler
- Desarrollo de servicios de prevención del desplazamiento
- Terminar con el alquiler ilegal de habitaciones individuales en hoteles

Entre los proyectos de viviendas asequibles actuales en el área de la EONI, se incluyen los siguientes:

- Conexiones en Coliseum - 805 71st Ave. (55 unidades de bajos ingresos, 55 unidades de ingresos moderados)
- Coliseum Place en 72nd Ave. (en etapa previa al desarrollo, 58 unidades de bajos ingresos)
- 95th e International (en etapa previa al desarrollo, 55 unidades de bajos ingresos)



OTROS PROYECTOS DE LA CIUDAD DE OAKLAND

Plan de transporte comunitario de la ciudad (CBTP)

El Plan de transporte comunitario de la ciudad (City Community-Based Transportation Plan, CBTO) de Oakland de diciembre de 2007 contemplaba varios criterios para priorizar cambios en el sistema de transporte en función de las reacciones de la comunidad después de haber trabajado en tareas de difusión con Urban Habitat, la Iglesia Bautista de Allen Temple, East Bay Asian Youth Center y otros.

Como ejemplo de implementación, el plan exigía que la ruta 98 de AC Transit ofreciera también un servicio vespertino y uno de fin de semana, lo cual está en funcionamiento.

El Plan de transporte enfatiza la mejora de las conexiones a BART para bicicletas, incluida la senda para bicicletas en San Leandro Street desde 66th Ave. a 85th Ave. (nivel de protección «clase II», prioridad media). También exige programas subsidiados de uso compartido de coches en East Oakland (prioridad baja a media) y los servicios vespertino y de fin de semana de la ruta 98 de AC Transit (prioridad media). La prioridad máxima del plan es el paisajismo urbano en favor de la seguridad pública. Además, se exigen rampas de vereda, pasarelas peatonales limpias y carteles de señalización para 69th Ave. desde San Leandro a International. Se exigen casetas para paradas de autobús a lo largo de International Blvd., específicamente en 73rd, 82nd, 98th, 100th, 104th y 105th Avenues. El plan ahora tiene 12 años de antigüedad, por lo que las propuestas merecen una revisión con el fin de que se determine si las necesidades y los objetivos de estos elementos del sistema de tránsito cambiaron y si fueron implementados y, finalmente, en caso de no haber sido implementados en más de 10 años, determinar por qué. Se está elaborando un plan CBTP actualizado de East Oakland, junto con la labor de la EONI.

Plan de desarrollo económico de Oakland de 2018 a 2020

La guía general para el desarrollo económico es el Plan de desarrollo económico de Oakland de 2018 a 2020, que propone los siguientes objetivos:

1. La economía de Oakland continuará creciendo, con un aumento del 10% en el producto regional bruto per cápita para 2020.
2. La cantidad de habitantes de Oakland que ganan menos del salario mínimo se verá reducida en un 50% mediante un aumento de los sueldos.
3. El índice de pobreza de activos de los afroamericanos (63%) y latinos (69%) se verá reducido a la mitad.



OTROS PROYECTOS DE LA CIUDAD DE OAKLAND

El Plan de desarrollo económico de Oakland contiene objetivos relacionados para el período 2018 a 2020:

El Plan de desarrollo económico de Oakland también contiene varias propuestas y pautas importantes para la EONI:

- Apertura de 100 negocios nuevos y mantenimiento de 500 pequeños negocios existentes por año ... el apoyo del programa Kiva Oakland permitirá que 200 emprendedores por año obtengan préstamos de colaboración masiva (crowdsourcing)
- Realizar una divulgación geográfica específica por año en al menos 500 empresas de vecindarios de bajos ingresos para generar conciencia sobre la disponibilidad de los servicios de apoyo empresarial
- Buscar un equilibrio entre el desarrollo de las industrias relacionadas con el cannabis y otros sectores de fabricación
- Proteger la zonificación en favor del terreno industrial
- Aprovechar la inversión privada para fomentar la rehabilitación de parques de edificios industriales antiguos
- Promover a Oakland como centro de investigación y desarrollo en fabricación y para nuevos fabricantes
- Continuar la inversión y el fomento de itinerarios de capacitación para residentes locales con el fin de garantizar la formación y el trabajo en el área de fabricación, lo que convertirá a la fabricación en una carrera profesional válida
- Diez objetivos concretos: cinco distribuidores minoristas permanentes y cinco nuevas ubicaciones para proveedores temporales o espontáneos, incluso a lo largo de la nueva ruta del sistema de tránsito rápido de autobuses en International Boulevard

Plan estratégico de desarrollo de la fuerza laboral para el período 2017 a 2020

Teniendo en cuenta que el índice de pobreza de toda la ciudad de Oakland es de un 20% y que apenas cambió en la última década, el Plan estratégico de desarrollo de la fuerza laboral para el período 2017 a 2020 establece objetivos para los próximos cuatro años, entre los cuales se incluyen los siguientes:

- Objetivo de servicios para adultos: Dirigir y apoyar las innovaciones y colaboraciones clave en toda la ciudad y la región que promuevan la resiliencia y la seguridad económica de los residentes y trabajadores más vulnerables de Oakland.
- Objetivo de servicios para jóvenes: Trabajar con organizaciones públicas, privadas y comunitarias y con iniciativas locales clave para empoderar a jóvenes desconectados en la ciudad de Oakland y concederles acceso a oportunidades valiosas de empleo.
- Algunos de los beneficios disponibles que ofrece el Consejo de Desarrollo de la Fuerza de Trabajo de Oakland a los solicitantes de empleo son una sucursal del Centro de carreras integrado (One-Stop Career) en East Oakland, una oficina estatal del America's Job Center of California administrada por el Departamento de Desarrollo del Empleo (Employment Development Department, EDD) y servicios de capacitación laboral brindados por la Universidad Merritt y Unity Council. Ya que la capacitación sola no asegura el empleo, el Plan de desarrollo económico de Oakland también exige un compromiso activo por parte de la comunidad empresarial.

«¡Todo vecindario necesita un camión de helados!»

- Participante de la EONI



OTROS PROYECTOS DE LA CIUDAD DE OAKLAND

Resilient Oakland

La guía Resilient Oakland (Resiste Oakland) aborda de manera general las preocupaciones diarias y crónicas (financieras, ambientales, entre otras) a las que se enfrentan los habitantes de Oakland hoy para estar mejor preparados para los desafíos de mañana. Son tres temas:

1. Formar un gobierno más confiable y receptivo
2. Mantener nuestras raíces y prosperar en nuestra ciudad
3. Construir una Oakland más conectada y dinámica

Como guía, establece cuatro objetivos para cada tema y detalla las acciones necesarias para lograrlos.

Plan general de bicicletas

«La visión del Plan general de bicicletas es que Oakland será una ciudad donde la bicicleta sea un medio de transporte económico, seguro y saludable para todos los habitantes. Además de la encuesta comunitaria, el plan incluye lo siguiente:

- Un marco de equidad para orientar el análisis del plan, las propuestas y la participación
- Nuevas estrategias de participación, incluida la colaboración con organizaciones comunitarias con el fin de llegar a los habitantes infrarrepresentados
- Nuevas estrategias de divulgación

El plan propone programas de bicicletas, proyectos para bicicletas y los pasos que deben seguirse, muchos de los cuales beneficiarán a East Oakland».





OTROS PROYECTOS DE LA CIUDAD DE OAKLAND

Otras iniciativas

Entre las demás iniciativas que ya han respaldado los objetivos de la EONI, se incluyen las siguientes:

- La ruta de tránsito rápido de autobuses (BRT) actualmente en construcción desde Uptown a San Leandro a lo largo de International Boulevard tuvo el apoyo de muchos grupos comunitarios en 2012. Esta ruta incluye un plan de sostenibilidad empresarial para evitar repercusiones empresariales negativas durante la construcción. Además, Causa Justa trabajó para evitar cualquier desplazamiento causado por el desarrollo del BRT y permitió la participación de los residentes. Sin embargo, aun con ese trabajo preliminar hubo interrupciones de tráfico, y hubo miembros de la comunidad que se sintieron ajenos al proceso, con importantes preguntas pendientes sobre la utilidad del BRT. Así, la implementación del BRT representa una nota de advertencia sobre el valor del compromiso comunitario profundo para asegurar el apoyo sólido y la aceptación comunitaria.
- Talleres comunitarios de East Oakland Collective para el Plan de bicicletas de la ciudad de Oakland.
- El plan general de senderos en el arroyo San Leandro concluyó en 2017, lo cual proporcionó conceptos de diseño preliminar en favor de una estrategia de implementación que incluye un camino multiuso a lo largo del arroyo. Actualmente la implementación está en marcha. El camino y el presupuesto previstos pueden verse en la página siguiente.

«¿Por qué podemos ir caminando a comprar cualquier tipo de arma, droga o bebida alcohólica, pero tenemos que tomar el autobús para ir a comprar útiles escolares?»

- Art, 16 años

Entre las iniciativas futuras que podrían respaldar a la EONI y que figuran en los planes, se incluyen las siguientes:

- La ruta de espacio abierto del arroyo Elmhurst, dirigida a regenerar el hábitat natural y restaurar la función del cauce, como también a proporcionar un espacio público abierto e instalaciones recreativas para residentes, trabajadores y visitantes.
- Un plan de desarrollo cultural de 2018, titulado «Belonging in Oakland» («Perteneciente a Oakland»), que identifica las formas de conservar la identidad cultural de Oakland, la vasta comunidad de artistas y las pequeñas empresas que contribuyen a la vitalidad de Oakland.
- El plan del vecindario de Lower Elmhurst fue desarrollado por HOPE Collaborative con la intención de mejorar la salud de la comunidad. En materia de transporte, el plan recomienda calles ecologizadas y sendas para peatones/bicicletas a lo largo de 84th Avenue, 86th Avenue, 89th Avenue, B Street y E Street.
- Hoja de ruta preliminar sobre el aumento del nivel del mar. La hoja de ruta preliminar del aumento del nivel del mar propone que se construya un «sistema de dique horizontal» a lo largo de ambos lados del pantano Damon Slough. Se llevaron a cabo las estimaciones del costo y el diseño conceptual del dique.



OTROS PROYECTOS DE LA CIUDAD DE OAKLAND

Pautas de desarrollo saludable

Las pautas de desarrollo saludable son una recopilación de políticas pertinentes (actuales y propuestas) y constituyen una herramienta y un esquema de planificación para el nuevo desarrollo en Oakland que busca fomentar la equidad sanitaria y la participación de la comunidad en el proceso de revisión de desarrollo y planificación de la ciudad. Tanto residentes de Oakland, como dirigentes, arquitectos, desarrolladores, organizaciones comunitarias y otras partes interesadas hicieron sus aportes para la elaboración de estas pautas. Las normas indicadas en las pautas reflejan las prioridades de este amplio grupo de interesados de Oakland y ponen un énfasis particular en darle voz a los residentes de color, históricamente infrarrepresentados. Las pautas abordan problemas identificados por la comunidad que guardan relación con el desarrollo que afecta desproporcionadamente a las comunidades de color de bajos ingresos en Oakland; están basadas en los principios de equidad sanitaria, los cuales se encuentran fundamentados en la noción de que toda persona en Oakland, sin importar quién sea, dónde viva, cuánto dinero gane o de qué color tenga la piel, merece la oportunidad de llevar una vida saludable, enriquecedora y productiva.

El proceso para elaborar estas pautas fue liderado por un equipo de East Oakland Building Healthy Communities (incluidos Causa Justa Just Cause, Communities for a Better Environment, East Bay Housing Organizations y HOPE Collaborative), el Departamento de Salud Pública del Condado de Alameda y el Departamento de Planificación y Construcción de la ciudad de Oakland, con asistencia de Raimi + Associates y ChangeLab Solutions.

Las pautas de desarrollo saludable están organizadas en los siguientes temas:

- Salud ambiental
- Oportunidades económicas
- Comunidad, cultura y seguridad
- Alimentación saludable
- Transporte
- Viviendas
- Recreación y diseño activo





OTROS PROYECTOS DE LA CIUDAD DE OAKLAND

Salón de clases al aire libre y vía verde en el arroyo San Leandro

El proyecto Salón de clases al aire libre y vía verde en el arroyo San Leandro, la cual tendrá 1.2 millas de extensión, fue financiado por un subsidio de infraestructura ecológica de 4.1 millones de dólares otorgado por la Agencia de Recursos Naturales de California; la vía conectará Madison Park Academy con el espacio abierto del parque costero Martin Luther King. El proyecto fue iniciado por un colaborador de la EONI, Bower Dellums Institute for Sustainable Policy Studies and Action, que dirigió a los estudiantes del programa ambiental de la Universidad Merritt. El Distrito de control de inundaciones del condado de Alameda es el organismo coordinador. El diseño comunitario concluirá en el verano de 2019. La construcción finalizará en 2020. Este proyecto lleva adelante muchas de las propuestas de la EONI relacionadas con la fuerza de trabajo, el transporte, la cultura, la salud y los espacios al aire libre. Es un sendero para peatones y bicicletas clase I y un camino seguro para ir a la escuela o al trabajo.

Subsidio de valoración de necesidades sobre el agua para East Oakland

El Brower Dellums Institute for Sustainable Policy Studies, colaborador de la EONI, prevé que los subsidios de implementación reducirán algunos problemas de East Oakland, como el vertido ilegal de desechos en el sistema de drenaje pluvial, los arroyos y la bahía. La iniciativa también mejorará el acceso a los arroyos, aprovechará el agua de lluvia para los jardines y la vegetación, y recibirá el apoyo de un subsidio de valoración de necesidades sobre el agua de la Propuesta 1.

«Al preparar una actualización del plan general de la ciudad, nuestra visión es la de actualizar los usos de nuestra tierra cambiando las políticas de zonificación y legalizando las "economías informales" que mantienen a las familias en situación solvente. Es un emprendimiento creativo y también una estrategia económica culturalmente específica. Además, estamos decididos a mantener la titularidad de propiedad de viviendas y empresas. Valoramos las empresas locales y queremos desarrollar las rutas vacías de East 14th Street e International Blvd., entre 98th y 105th, y dar prioridad a las inversiones que respalden el resurgimiento de una economía sostenible para la comunidad negra. Trabajaremos con organizaciones privadas y públicas para reacondicionar los terrenos desocupados destinados a uso público o empleos. Estas estrategias son nuestra respuesta a muchas de las empresas industriales aledañas que se han retirado del área».

Representante de residentes de Stonehurst



FUENTES Y ESTRATEGIAS DE FINANCIAMIENTO

Muchas fuentes potenciales de financiamiento son acordes a la visión y los proyectos de la EONI. Algunas fuentes están disponibles para organizaciones sin fines de lucro locales y otros colaboradores (como constructores de viviendas asequibles); otras solo están disponibles para la ciudad de Oakland. Se necesitará más colaboración para el éxito del proceso.

1. Ciudad de Oakland

Las consignaciones continuadas para parques, obras públicas y otros departamentos permiten apoyar varios proyectos y objetivos de la EONI, tales como el mantenimiento de parques y de caminos, la construcción de sendas de bicicletas, la limpieza de escombros, entre otros. Además, la ciudad de Oakland puede acceder a terrenos desocupados y darles un mejor uso. Una parte importante de la implementación es la de identificar las barreras históricas que evitaron el mantenimiento de los parques, caminos y demás, y buscar enfoques innovadores para realizar mejoras de manera económica (por ejemplo, capacitar y facultar a los habitantes para rellenar baches, etc.).

2. Fundaciones/Organizaciones sin fines de lucro

Varias fundaciones están interesadas en East Oakland o están de acuerdo con los objetivos de la EONI, incluidas East Bay Community Foundation, San Francisco Foundation y Rockefeller Foundation. Además, las organizaciones sin fines de lucro como EBALDC, Community Vision (anteriormente NCCLF), Oakland Community Land Trust, Institute for Sustainable Communities (y Partnership for Resilient Communities), Funders' Network (Partners for Places), National Association of Community Resilience Planners y Urban Sustainability Directors Network poseen recursos adecuados.

3. Ámbito estatal

El estado de California ofrece oportunidades de financiamiento tradicionales y también más innovadoras: el subsidio de implementación de Comunidades Transformadoras por el Clima, el programa EcoBlock de la Comisión de Energía de California, el Programa Pequeñas subvenciones de justicia ambiental de la Agencia de Protección Ambiental de California, descuentos en los precios de vehículos ecológicos y varios programas adicionales de inversión climática de California, como el Programa de transporte activo, el Programa de viviendas asequibles y comunidades sostenibles, el Programa de protección del aire de la comunidad, el Programa de operaciones de tránsito de bajo carbono, entre otros.

4. Ámbito federal

Los recursos federales suelen canalizarse a través del estado o la ciudad de Oakland. Entre los organismos con programas relevantes, se incluyen la Agencia de Protección Ambiental (Environmental Protection Agency, EPA), el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (Housing and Urban Development, HUD), el Departamento de Transporte (Department of Transportation, DOT) y el Servicio Forestal de los Estados Unidos (U.S. Forest Service, USFS).



FUENTES Y ESTRATEGIAS DE FINANCIAMIENTO

Fuentes de financiamiento innovadoras

Zonas de oportunidades: La Ley de recortes fiscales y empleos (Tax Cuts and Jobs Act) de 2017 proporciona un nuevo incentivo (relacionado con el aplazamiento del pago de los impuestos a las ganancias de capital) para estimular las inversiones privadas en áreas de bajos ingresos denominadas «zonas de oportunidades». Los inversores que invierten en proyectos de las zonas asociadas por un período de siete años automáticamente reciben una rebaja de impuestos del 15%. Cuando la inversión genera dinero, el inversor no está obligado a pagar el impuesto a las ganancias de capital. Para calificar como zona de oportunidades, el área censada debe estar dentro del nivel de pobreza o por debajo, pero también se prefieren las áreas con potencial para desarrollar centros de tránsito.

Distrito de financiamiento de infraestructura mejorada orientado a la comunidad (según el proyecto de ley AB 313): Esta herramienta de financiamiento puede ayudar a financiar proyectos específicos y otros tipos de infraestructura, incluidas las disposiciones sobre viviendas asequibles. Si se implementara en el área del Plan específico de Coliseum, en la medida en que el Proyecto de Coliseum reciba autorización, se negociaría un claro y sólido acuerdo de beneficios para la comunidad en favor de la mejora directa de los vecindarios y residentes de la EONI, según los objetivos de este plan comunitario.

Ofertas públicas directas: Las empresas en busca de financiamiento inicial pueden comenzar un proceso estatal para solicitar inversiones del orden de los 1,000 dólares provenientes de inversores no acreditados mediante una oferta pública directa (Direct Public Offer, DPO). Entre las plataformas que ayudan a promover estas ofertas, se incluye Cutting EdgeX.

Financiamiento de colaboración masiva De manera similar a las DPO, otras plataformas permiten a las empresas ofrecer capital a inversores no acreditados, entre las cuales se incluyen WeFunder y Crowdfund Main Street. East Bay Permanent Real Estate Cooperative y People Power Solar Cooperative siguen ese modelo y recaudan capital para sistemas de energía/viviendas cooperativas y asequibles de propiedad comunitaria.

Subsidio de innovación comunitaria: East Bay Community Energy, el nuevo proveedor de energía limpia de Oakland, posee un esquema (plan de negocios de desarrollo local) elaborado con datos de la comunidad para acelerar las inversiones en energía limpia que mejoren el desarrollo de la fuerza de trabajo, promuevan una actividad económica local más sólida y aumenten la resiliencia de la comunidad. Su subsidio de innovación comunitaria entrega hasta un total de 160,000 dólares a organizaciones comunitarias sin fines de lucro para proyectos que ofrezcan beneficios ambientales y sociales relacionados con la energía a residentes del condado de Alameda.

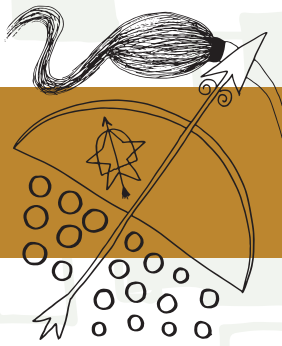
Bonos de resiliencia/ecológicos: Revalue.io trabaja para crear un tipo de bono para los proyectos comunitarios de eficiencia energética en donde el financiamiento se entrega por anticipado por medio de la ciudad de Oakland o East Bay Community Energy, y se devuelve mediante impuestos sobre bienes inmuebles o en las facturas.

GLOSARIO DE ACRÓNIMOS

Acrónimo	Término
EONI	Iniciativa de Vecindarios de East Oakland
RAC	Consejo de Acción de Residentes
GEI	Gas de efecto invernadero
SGC	Consejo de Crecimiento Estratégico
TCC	Comunidades Transformadoras por el Clima
EOBHC	East Oakland Building Healthy Communities
EOC	East Oakland Collective
HOPE Collaborative	Health for Oakland's People & Environment Collaborative
OCAC	Coalición de Acción Climática de Oakland
ANV	Acta Non Verba
CBE	Communities for a Better Environment
LCEA	Local Clean Energy Alliance
EBCE	East Bay Community Energy
EBPREC	East Bay Permanent Real Estate Cooperative
SPRAC	Consejo de Acción de Residentes de Sobrante Park
CBO	Organización comunitaria
EJ	Justicia ambiental
UCC	Iglesia Unida de Cristo
OEHHA	Oficina de Evaluación de Riesgos para la Salud Ambiental

Acrónimo	Término
EPA	Agencia de Protección Ambiental
CES	CalEnviroScreen
BAM	Movimiento de arte negro
BJS	Oficina de Estadísticas Judiciales de EE. UU.
EDA	Administración de Desarrollo Económico
ACS	Encuesta comunitaria de los Estados Unidos
NCPC	Consejo de Prevención de Delitos del Vecindario
BCZ	Zona de cultura negra
CDC	Corporación de desarrollo económico
CO2	Dióxido de carbono
OPR	Oficina de Planificación e Investigación
BRT	Sistema de tránsito rápido de autobuses
BART	Distrito de transporte rápido del área de la bahía
DOT	Departamento de Transporte
TOD	Desarrollo orientado al tránsito
PCA	Áreas prioritarias de conservación
ACTC	Comisión de Transporte del Condado de Alameda
SLC	Arroyo San Leandro
FIP	Programa de mejora de fachadas (ciudad de Oakland)

Acrónimo	Término
RBD	Diseñado para ser resistente
ABC	Colectivo All Bay
OSCAR 1996	Espacio abierto, conservación y recreación (Plan general de la ciudad de Oakland)
Parque costero MLK	Parque regional costero Martin Luther King Jr.
Planta de GE	Planta de General Electric
LEED	Liderazgo en Energía y Diseño Ambiental
EBALDC	East Bay Asian Local Development Corporation
AC Transit	Organismo de tránsito del condado de Alameda
CBTP	Plan de transporte comunitario
R&D	Investigación y desarrollo
EDD	Departamento de Desarrollo de Empleos
NCCLF	Northern California Community Loan Fund
DPO	Ofertas públicas directas
TIP	Programa de mejoras para inquilinos (ciudad de Oakland, para mejoras interiores de espacios comerciales)
EIFD	Distrito de financiamiento de infraestructura mejorada



NOTAS FINALES

- 1 Creative Director and Founder of Hood Design Studio in Oakland, CA <http://www.hooddesignstudio.com/about>
- 2 <http://salt.umd.edu/T-RACES/>
- 3 Professor Robin Freeman, Chair emeritus, Environmental Management and Technology Program, Merritt College, Oakland and Co-Director of the David R. Brower, Ronald V. Dellums Institute for Sustainable Policy Studies, from "Giving Hope a Plan, Beyond Trauma, Stress and Authority; We Are All Here"
- 4 "Has Oakland's Fruitvale Neighborhood Ever Recovered From 'Redlining'?", February 2018, <https://www.kqed.org/news/11648307/has-oaklands-fruitvale-neighborhood-recovered-from-redlining>
- 5 Ibid
- 6 Ibid
- 7 "Undoing Oakland's History of Environmental Racism as We Address Climate Change in California" Marisa Johnson, 2017, Greenlining Institute, <http://greenlining.org/blog/2017/undoing-oaklands-history-environmental-racism/> "T-RACES Project documenting the history of Racial Zoning in US Cities in the 1930's Now Online and soon to be extended to North Carolina, (Testbed for the Redlining Archives of California's Exclusionary Spaces)" University of North Carolina Project (2010), <https://sils.unc.edu/news/2010/t-races>.
- 8 McClintock, N. (2008). "From Industrial Garden to Food Desert: Unearthing the Root Structure of Urban Agriculture in Oakland, California". UC Berkeley: Institute for the Study of Societal Issues. <https://escholarship.org/uc/item/1wh3v1sj>
- 9 Ibid
- 10 United Church of Christ, Commission for Racial Justice (1987), "Toxic Wastes and Race in the United States: A National Report on the Racial and Socio-Economic Characteristics of Communities with Hazardous Waste Sites", <http://docs/ML1310/ML13109A339.pdf>
- 11 "Confronting Environmental Racism: Voices from the Grassroots," Edited by Robert D. Bullard, 1993, South End Press, 0-89608-447-7
- 12 CalEPA, "Environmental Justice Program", <https://calepa.ca.gov/envjustice/>
- 13 For an excellent treatment of the history of the environmental justice movement in the US see: www.epa.gov/environmentaljustice
- 14 "Intra-Agency Environmental Justice Strategy," August 2004, CalEPA
- 15 "State needs to help maintain, not close, Oakland schools" by Kitty Kelly Epstein, San Francisco Chronicle, December 19, 2018.





NOTAS FINALES

- 16 <https://www.spur.org/news/2018-10-29/working-together-help-solve-our-regions-problems>
<https://www.pewtrusts.org/en/research-and-analysis/blogs/stateline/2017/03/07/can-extra-taxes-on-vacant-land-cure-city-blight>
"Special Tax on Vacant Properties to Fund Affordable Housing and Support Programs for Homeless People," Katano Kasaine, Director of Finance, May 2, 2018.
"Informational Report on Vacant Property Registry", June 22, 2015. Heard in Community and Economic Development Committee on July 14, 2015.
<https://www.eastbaytimes.com/2017/06/02/survey-confirms-oakland-homeless-crisis-growing-worse/> and <https://www.kqed.org/news/11477036/alameda-countys-homeless-population-climbs-dramatically-over-two-years>,
accessed on May 21, 2018.
"Progressive Taxation of Urban Land" <https://urban-regeneration.worldbank.org/node/38>; accessed on April 18, 2018
Ibid. This report notes that taxation of vacant land has also been used to deter land speculation.
"Can Extra Taxes on Vacant Land Cure City Blight?" <http://www.pewtrusts.org/en/research-and-analysis/blogs/stateline/2017/03/07/can-extra-taxes-on-vacant-land-cure-city-blight>; accessed on April 18, 2018
- 17 <https://revcom.us/a/393/oakland-california-a-case-study-en.html>
- 18 <https://www.urbandisplacement.org/redlining>
<https://www.kqed.org/news/11648307>
<https://joshbegley.com/redlining/oakland>
"Present-Day Impact of the 1937 Home Owner's Loan Corporation Maps: A Case Study of The City of Oakland, California—Did Addressing A Past Housing Crisis Give A Biased Shape To Current Patterns?" Nicholas Jay Aulston,
Master in Urban Planning, University of California Los Angeles, January 2017
- 19 A proliferation of guns flowed into East Oakland beginning in the 1970's and continued through the early 2000's. While there is little exploration of where these guns came from, and there are likely many sources, among them
was San Leandro based Traders gun store. Traders was notorious for its straw sales of guns dating back to the late 1970s. Regulators from the federal Bureau of Alcohol, Tobacco, Firearms and Explosives ordered Tony Cucchiara,
owner of Traders, to surrender his firearms license in December of 2006 because he allegedly could not account for 1,723 guns as a result, the stores closed. <https://www.pbs.org/wgbh/pages/frontline/shows/guns/etc/chron.html>,
<https://www.sfgate.com/bayarea/article/SAN-LEANDRO-Gun-shop-tries-to-keep-U-Sfrom-2496163.php>
- 20 "Black Is Beautiful: From Porters to Panthers" by Mary Praetzellis and Adrian Praetzellis
- 21 Alicia Garza is a founding member of Black Lives Matter. She resides in Oakland, the quote is from 2014, Love with Power: Practicing Transformation for Social Justice, by Kristen Zimmerman
and Julie Quiroz by the Movement Strategy Center ©2015
- 22 http://www.foundsf.org/index.php?title=The_Rise_and_Fall_of_Seventh_Street_in_Oakland
- 23 "The Oakland Neighborhood Arts Profiles" A Project of OCCUR Community Information Services, 1988, Elmhurst and Central East Oakland.
"Black Is Beautiful: From Porters to Panthers" by Mary Praetzellis and Adrian Praetzellis
- 24 Oakland Citizens Committee for Urban Renewal's (OCCUR) "The Oakland Neighborhood Arts Profiles" A Project of OCCUR Community Information Services, 1988, Elmhurst and Central East Oakland.
"Refugees Go to Oakland." The Call-Chronicle-Examiner. April 19, 1906. The Virtual Museum of San Francisco.
- 25 Elmhurst Branch: Changing with the Neighborhood Archived 2009-05-05 at the Wayback Machine - Friends of the Oakland Public Library
- 26 Ibid.



NOTAS FINALES

- 27 "The Oakland Neighborhood Arts Profiles" A Project of OCCUR Community Information Services, 1988, Melrose
28 East Oakland Community Information Book 2001
29 Stages of California's Economic Growth, 1870-1970: An Interpretation, Gerald D. Nash, California Historical Quarterly
Vol. 51, No. 4 (Winter, 1972), pp. 315-330 (16 pages) Published by: University of California Press in association with the California Historical Society.
"Oakland Tribune, May 5, 1929. "Chrysler plant"". Newspaperarchive.com. Retrieved April 19, 2012.
Daniel M. Bluestone, Columbia University, (September 1988).Detroit's City Beautiful and the Problem of Commerce Journal of the Society of Architectural Historians, Vol. XLVII, No. 3, pp. 245-62.
- 30 Oakland District Handbook, by Nancy Curns 1984, John B. Williams Coro Foundation Fellow, pages 66-72.
31 "Photo collection: "New or greatly enlarged industrial establishments of Oakland and East Bay cities." by Oakland (Calif.) Chamber of Commerce, CA 1917. Oakland Public Library, Oakland History Room". Content.cdlib.org.
February 24, 2007. Retrieved April 19,2012.
- 32 East Oakland and Fruit Vale, Alameda County, California: A land of health and homes. Oakland, CA: East Oakland Improvement Association, 1888, <https://catalog.hathitrust.org/Record/012477322>
33 Guru, or Keith Edward Elam, was a rapper in the hip hop duo Gang Starr, and an actor who died of cancer in February 28, 2010. Guru Keith Elam was born in Roxbury, Boston
34
- 35 "Oakland Tribune, May 5, 1929. "Chrysler plant" Newspaperarchive.com. Retrieved April 19, 2012.
36 "East Oakland Community Information Book 2001" (PDF). Alameda County Health Services Agency. Archived from the original (PDF) on September 10, 2008.
37 "Oakland Tribune, May 5, 1929. "Chrysler plant"". Newspaperarchive.com. Retrieved April 19, 2012.
- 38 "H.G. Prince Employees [1918]". Oakland Museum of California. Archived from the original on June 26, 2003. Oakland's location, where rail and water transportation meet, made it an ideal site for canneries. Shippers brought produce from all over California for canning at several large plants—including the Josiah Lusk Canning Company, the Oakland Preserving Company (which developed the Del Monte brand), and the California Packing Company, which took over the H. G. Prince Company between 1925 and 1930. In 1943, the Oakland Tribune reported that the \$100,000,000 canning industry in Oakland ranked second only to shipbuilding in value.
- 39 H.G. Prince Employees [1918]". Oakland Museum of California. Archived from the original on June 26, 2003. Oakland's location, where rail and water transportation meet, made it an ideal site for canneries. Produce was brought in from all over California for canning at several large plants including the Josiah Lusk Canning Company, the Oakland Preserving Company, which developed the Del Monte brand, and the California Packing Company which took over the H. G. Prince Company between 1925 and 1930. In 1943, the Oakland Tribune reported that the \$100,000,000 canning industry in Oakland ranked second only to shipbuilding in value.
- 40 "The Warmth of Other Suns: The Epic Story of America's Great Migration," by Isabel Wilkerson, 2010 Knopf Doubleday Publishing Group
41 The Research on the Importance of Black Teachers and the Troubling Numbers in CA, Great School Voices, Posted on June 6, 2018 by Dirk Tillotson, "School Talk, What's Working."
42 Ibid.
43 http://explore.museumca.org/LHP/maritza_braceross2.htm
44 <http://latinbayarea.com/wordpress/2017/07/28/oaklands-latino-history-dates-1770/?share=email>
- 45 Images and Identities, by Asela Rodríguez-Seda de Laguna, Pgs. 101–102; Publisher: Transaction Publishers; ISBN 0-88738-617-2; ISBN 978-0-88738-617-6
<https://www.youtube.com/watch?v=3hS5JreFNpl>
Puerto Ricans become U.S. citizens, are recruited for war effort, History.com Editors, HISTORY, <https://www.history.com/this-day-in-history/puerto-ricans-become-u-s-citizens-are-recruited-for-war-effort>, A&E Television Networks, November 16, 2009
<http://latinbayarea.com/wordpress/2017/07/28/oaklands-latino-history-dates-1770/?share=email>



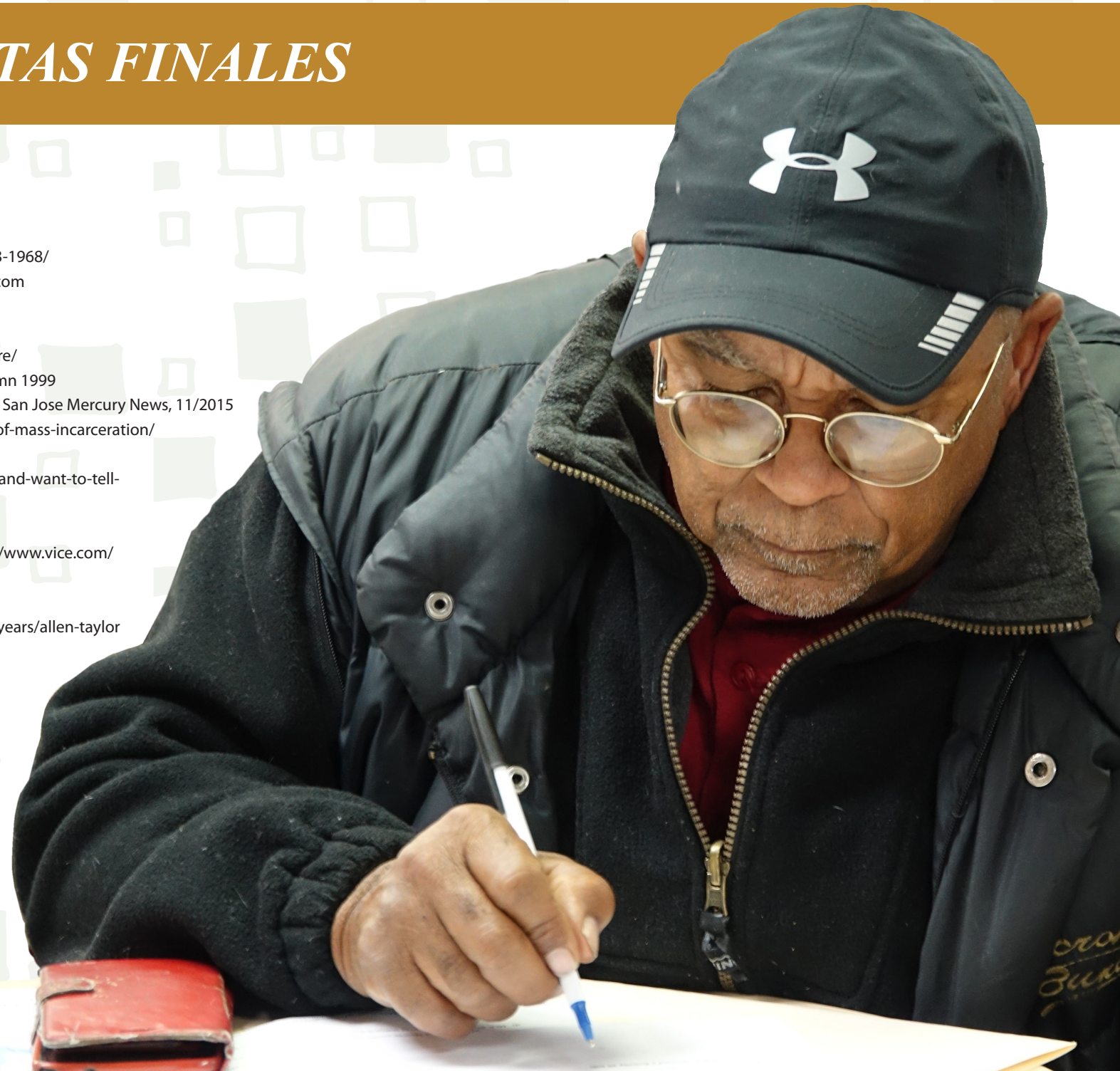
NOTAS FINALES

- 46 Zinko, Carolyne (September 26, 2007). "WWII meant opportunity for many women, oppression for others". The San Francisco Chronicle.
- Arroyo, Cuahutémoc (Faculty Mentor: Professor Leon F. Litwack). "Jim Crow" Shipyards: Black Labor and Race Relations in East Bay Shipyards During World War II. The Berkeley McNair Journal, The UC Berkeley McNair Scholars Program. Accessed from Jim Crow Museum of Racist Memorabilia at Ferris State University on August 19, 2007
- 47 Oakland Citizens Committee for Urban Renewal's (OCCUR) "The Oakland Neighborhood Arts Profiles" A Project of OCCUR Community Information Services, 1988, Brookfield Village, East Oakland.
- 48 Nancy Curns, Oakland District Handbook, 1984
- 49 Oakland District Handbook, by Nancy Curns, 1984, John B. Williams Coro Foundation Fellow, page 66-72.
- 50 <http://latinbayarea.com/wordpress/2017/07/28/oaklands-latino-history-dates-1770/?share=email>
- 51 "The Warmth of Other Suns: The Epic Story of America's Great Migration," by Isabel Wilkerson, 2010 Knopf Doubleday Publishing Group
- 52 Heather Mac Donald (Autumn 1999). "Jerry Brown's No-Nonsense New Age for Oakland". City Journal. Retrieved August 8, 2008.
- 53 Inside the Panther Revolution, Robyn Cean Spencer, Chapter 13, p. 303,
- 54 Eye from the Edge A Memoir of West Oakland, California (2012) by Ruben Llamas (Author), Terry Burke Maxwell (Editor), Sarah Wing (Illustrator)
- 55 Bagwell, Beth (1982) Oakland: The Story of a City. Novato, CA: Presidio Press. p. 245. ISBN 0-89141-146-1
- 56 Zinko, Carolyne (September 26, 2007). "WWII meant opportunity for many women, oppression for others". San Francisco Chronicle. Retrieved October 29, 2011.
- 57 Inside the Panther Revolution, Robyn Cean Spencer, Chapter 13, p. 303, "...Much of the city's police force had been recruited from the Deep South, and police officers frequently held racist attitudes"
- 58 Boustan, L. P. (2010). "Was Postwar Suburbanization "White Flight"? Evidence from the Black Migration". Quarterly Journal of Economics. 125: 417-443. CiteSeerX 10.1.1.595.5072. doi:10.1162/qjec.2010.125.1.417.
- 59 Ibid.
- 60 "Oakland Cops Incite" La Hormiga, Oakland Latinos United for Justice, Vol 1 #5, 1968.
- "The Last Chicano: A Mexican American Experience," Manuel Ruben Delgado
- "Homegirls in the Public Sphere," Marie "Keta" Miranda
- "American Babylon: Race and the Struggle for Postwar Oakland," Robert Self, 2003.
- 61 Ibid.
- 62 Cheryl Fabio "Evolutionary Blues... West Oakland's Music Legacy," KTOP, 2017 filmmaker, JD, MA, long-time resident.
- 63 Ibid.
- 64 Ibid.
- 65 Ibid.
- 66 Ibid.
- 67 "Inside the Panther Revolution," Robyn Cean Spencer, Chapter 13, p 302.
- 68 "Copwatching". California Law Review. 104 (2): 408. Simonson, Jocelyn. Organized cop watching groups emerged as early as the 1960s in urban areas in the United States when the Black Panthers famously patrolled city streets with firearms and cameras, and other civil rights organizations conducted unarmed patrols in groups.
- 69 Arica L. Coleman (July 31, 2016). "When the NRA Supported Gun Control". TIME.com. Retrieved 12 October 2017.



NOTAS FINALES

- 70 Winkler, Adam (September 2011). "The Secret History of Guns," The Atlantic.
- 71 https://www.blackpast.org/aaw/vignette_aahw/california-fair-housing-act-rumford-act-1963-1968/
- 72 "What is Proposition 13?" California Property Tax Information Prop13 www.californiataxdata.com
- Cheryl Fabio JD, MA, filmmaker, and long-time East Oakland resident
- 73 <https://www.youtube.com/watch?v=8fAkmjr082g> 63
- 74 <https://dondivamag.com/darryl-lil-d-reed-on-being-a-millionaire-at-18-from-his-crack-empire/>
- 75 Jerry Brown's No-Nonsense New Age for Oakland by Heather Mac Donald, City Journal Autumn 1999
- 76 Drummond: Oakland exhibit highlights effects of mass incarceration, Tammerlin Drummond San Jose Mercury News, 11/2015
<https://www.mercurynews.com/2015/11/18/drummond-oakland-exhibit-highlights-effects-of-mass-incarceration/>
- 77 Cheryl Fabio, personal experience, February 2019
- 78 <https://www.npr.org/2019/02/14/692823424/far-from-parkland-spotlight-teens-in-east-oakland-want-to-tell-their-stories>
- 79 Ibid.
- 80 "As a Black Muslim Woman, Filmmaking Is My Resistance" By Nijla Mu'min Feb 24 2017 https://www.vice.com/en_us/article/wnbm4/as-a-black-muslim-woman-filmmaking-is-my-resistance
- 81 Cheryl Fabio, JD, MA, filmmaker, and long-time East Oakland resident
- 82 "Black Political Power: Mayors, Municipalities, and Money," <https://www.reimaginerpe.org/20years/allen-taylor>
- 83 Cheryl Fabio, JD, MA, filmmaker, and long-time East Oakland resident
- 84 "Black Political Power: Mayors, Municipalities, and Money," by Douglas Allen Taylor,
<https://www.reimaginerpe.org/20years/allen-taylor>
- 85 <https://www.eastbayexpress.com/oakland/the-east-bays-changing-demographics/Content?oid=13262928>
- 86 Ibid.
- 87 Cheryl Fabio, JD, MA, filmmaker, and long-time East Oakland resident
- 88 Ibid
- 89 Ibid
- 90 Ibid
- 91 "Prisoners in 2013," by E. Ann Carson, Ph.D., BJS Statistician, issued September 2014, NCJ 247282
<https://www.bjs.gov/index.cfm?ty=pbdetail&iid=5109>





NOTAS FINALES

- 92 <https://www.naacp.org/criminal-justice-fact-sheet/>
- 93 Ibid.
- 94 Brown v. Plata, Supreme Court ruling, May 2011, “overcrowding in California prisons is a violation of the Eighth Amendment, banning cruel and unusual punishment.
- 95 “Justices, 5-4, Tell California to Cut Prisoner Population,” Adam Liptak, New York Times May 23, 2011 <https://www.nytimes.com/2011/05/24/us/24scotus.html>.”
- 96 Ibid.
- 97 <https://www.npr.org/2011/05/23/136579580/california-is-ordered-to-cut-its-prison-population>
- 98 The National Bureau of Economic Research, <https://www.nber.org/digest/apr05/w11108.html>, “Proposition 13 thus gives rise to a lock-in effect for owner-occupiers that strengthens over time. It also affects the rental market, both directly because it applies to landlords and indirectly because it reduces the turnover of owner-occupied homes. As a result of Proposition 13, there are obvious distortions in the real estate marketplace. For example, in 2003 financier Warren Buffett announced that he pays property taxes of \$14,410, or 2.9 percent, on his \$500,000 home in Omaha, Nebraska, but pays only \$2,264, or 0.056 percent, on his \$4 million home in California. Although Buffet is known as an astute investor, the low property taxes on his California home are not attributable to his investment prowess, but rather to Proposition 13.
- 99 “The Color of Power: Racial Coalitions and Political Power in Oakland” by Frédéric Douzet, translated by George Holoch, University of Virginia Press, Charlottesville, 2012, 312 pp., Tse, Justin K. H. (June 2015). The Canadian Geographer. 59 (2): e37–e38. doi:10.1111/cag.12182.
- 100 Werth, Alex; Marienthal, Eli (21 December 2016). “Gentrification’ As A Grid of Meaning”. City. 20 (5): 719–736. doi:10.1080/13604813.2016.1224484.
- 101 East Oakland Community Information Book Update, October 2005, Social and Demographic Characteristics
- 102 Ibid.
- 103 Douzet, Frédéric (2012). The Color of Power Racial Coalitions and Political Power in Oakland. Charlottesville: University of Virginia Press
- 104 East Oakland Community Information Book Update, October 2005, Social and Demographic Characteristics
- 105 Cheryl Fabio, JD, MA, filmmaker, and long-time East Oakland resident
- 106 Operation Ceasefire, evidence based evidence based approach to reduce violence. <https://www.oaklandcommunity.org/ceasefire/>
- 107 Cheryl Fabio, JD, MA, filmmaker, and long-time East Oakland resident





NOTAS FINALES

108 Ibid.

109 Robert C. Maynard, Editor and Publisher – The Tribune, Oakland. Forward Robert C. Maynard, Oakland District Handbook, by Nancy Curns 1984, John B. Williams Coro Foundation Fellow, page 66-72.

110 “Evicted,” by Matthew Desmond, Review by Katha Pollitt, “What If the Problem of Poverty Is That It’s Profitable to Other People?” US Edition, The Guardian, <https://www.theguardian.com/Books/2016/>

111 Cheryl Fabio JD, MA, filmmaker, and long-time East Oakland resident Guru, or Keith Edward Elam, was a rapper in the hip hop duo Gang Starr, and an actor who died of cancer in February 28, 2010. Guru Keith Elam was born in Roxbury, Boston

Alicia Garza is a founding member of Black Lives Matter. She resides in Oakland, the quote is from 2014, Love with Power: Practicing Transformation for Social Justice, by Kristen Zimmerman

112 <http://www.janurseries.com/history/> and http://content.cdlib.org/view?docId=hb8f59p20j&brand=calisphere&doc.view=entire_text

113 <https://www.kqed.org/news/10647780/oaklands-sobrante-park-fights-to-resurrect-a-neighborhood-jewel>

114 <https://www.kqed.org/lowdown/18486/redlining>
March 12, 2019 Stonehurst meeting

117 The Ambassador Program hasn’t been implemented yet but residents discussed it as a Neighborhood Environmental Stewardship and Security Ambassador Program that would maintain the community as a beautiful, clean, and safe neighborhood. Local residents would be hired as “ambassadors” to operate the program on a neighborhood-level. Program focus is on community specific issues particularly around blight, unmaintained landscaping, trees, and public safety. Ambassadors clean the business corridors dailey, they maintain public and private trees, they operated under a contract with the City, and ambassadors operate with high visibility under community oversight. Similar to Block by Block <http://blockbyblock.com/program/downtown-oakland>

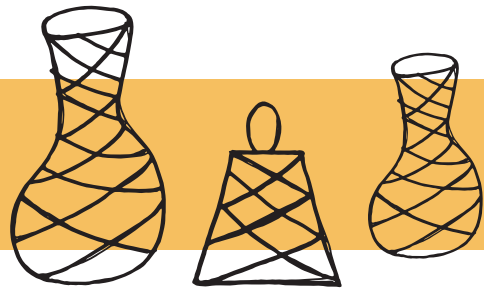
115 Basic source for Northern California: <https://www.sfgate.com/realestate/article/HUD-tracking-whites-only-covenants-in-N-3062955.php>.

116 Unpublished 2019 demographics analysis, City of Oakland Bureau of Planning.

118 The Oakland Neighborhood Arts Profiles, OCCUR Community Information Service, Central East Oakland.

119 Elmhurst Residents Attempting to Halt Deterioration of Area,” Real Estatet Today, Oakland Tribune, Sunday, June 23, 1974 page 1-C.

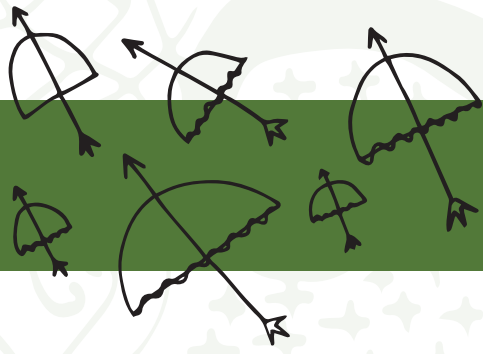




ANEXOS



- Anexo A. [Mapas de CalEnviroScreen](#)
- Anexo B. [Glosario de acrónimos de la EONI](#)
- Anexo C. [Compilación de evaluaciones de reuniones comunitarias](#)
- Anexo C1. [Mapas de recursos](#)
- Anexo C2. [Archivo de notas de reuniones](#)
- Anexo D. [Clasificación/Priorización final de la EONI por tema](#)
- Anexo E. [Acuerdo de colaboración](#)
- Anexo F. [Mapa de resultados de los detalles del proyecto/objetivos del programa TCC](#)
- Anexo G. [Plan de viviendas de Oakland](#)
- Anexo H. [Estrategia de desarrollo económico](#)
- Anexo I. [Plan estratégico de transporte](#)
- Anexo J. [Plan cultural](#)
- Anexo K. [Planes relacionados con el clima](#)
- Anexo K1. [ECAP 2030](#)
- Anexo K2. [Resilient Oakland](#)
- Anexo K3. [Aumento del nivel del mar](#)
- Anexo K4. [Plan general de bicicletas](#)



RECONOCIMIENTOS RELACIONADOS CON EL PLAN COMUNITARIO DE LA EONI

REDACTORES DEL PLAN COMUNITARIO

Cheryl Fabio
Sarah Webster Fabio Center
for Social Justice

David Jaber
Blue Star Integrative Studio Inc.

EQUIPO DE REDACCIÓN DEL PLAN

Beth Teper
Colin Cook-Miller
David Ralston
Ernesto Arevalo
Marquita Price
Renato Almanzor
Rio Holaday
Robin Freeman
Shreya Shankar

PRESENTACIÓN Y DISEÑO

Randolph Belle
RBA Creative

ARTISTAS GRÁFICOS

Lillie B. Keener
Randolph Belle

FOTOGRAFÍA

Amir Lacy
Amir Abdul-Shakur
Biko Bradford
Cheryl Fabio
Randolph Belle

MAPAS

David Ralston
Micaela Pronio

SOCIEDAD COMUNITARIA DE LA EONI

GESTIÓN DE PROYECTOS

Colin Andrew Cook-Miller
Marquita Price
Pecolia Manigo
Renato Almanzor
Rio Holoday
Shreya Shankar

ELEMENTOS ARTÍSTICOS - ESCRITURA SOBRE LA TIERRA

Nedra T. Williams

La escritura sobre la tierra es comunicación. Las imágenes de este manual son de Nigeria, del pueblo que habla edo. Por medio de símbolos, líneas y puntos, la tierra es el papel y las imágenes son las palabras que expresan la naturaleza, las personas, el cosmos y los seres celestiales. De manera similar a las mandalas de la India y los veves de Haití, estas escrituras son patrones que hablan, protegen e iluminan. La escritura sobre la tierra es un sistema efímero que media entre espíritus y seres, es decir que, para que llegue inmediatamente a destino, se debe enviar un mensaje, invocar una curación o consolidar una conexión con el espíritu... y luego... desaparecer.

CIUDAD DE OAKLAND

Departamento de
Planificación y
Construcción
Bill Gilchrist
Ed Manasse
Laura Kaminski

Gestor de proyectos Dylan Hamilton

Equipo de gestión coordinada de proyectos

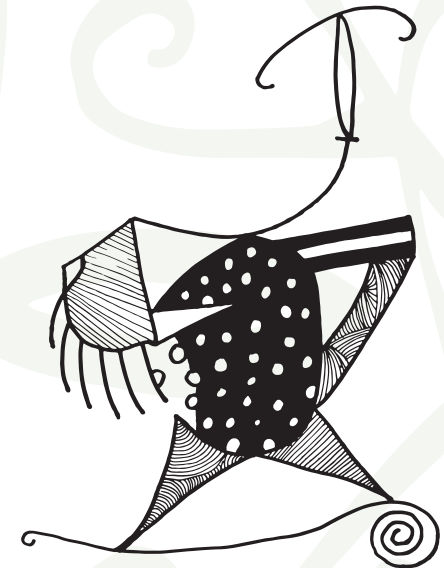
Alex McBride
Brytanee Brown
Manuel Corona
Marsha Murrington

PROGRAMA

Beth Teper
Colin Cook-Miller
David Ralston
Ernesto Arevalo
James Rojas, "Found Objects"
Marquita Price
Robin Freeman
Shreya Shankar

PLACE IT

James Rojas





RECONOCIMIENTOS RELACIONADOS CON EL PLAN COMUNITARIO DE LA EONI

REPRESENTANTES DE LOS RESIDENTES

BROOKFIELD/ COLUMBIA GARDENS

Nicole Bratton
Roxana Lima-Perez

ELMHURST/ HIGHLAND

Keneda Gibson
Liliana Romero
Rocio Soto

SOBRANTE PARK

Cesar Fragoso
Frederick Adams
Leeann Walker-Adams
Marina Muñoz

STONEHURST

Anita Johnson
Howard Oliver
Tichelle Thomas

MELROSE

Daniel Elissavett Drakes
Ruby Alesi

COLISEUM/LOCKWOOD/ HAVENSCOURT/ RUDSDALE

Baniah Cherry

COLABORADORES DE LA EONI UN AGRADECIMIENTO ESPECIAL A

Al Weinrub
Amber Blackwell
Amber Smith
Angela Scott
Ayano Jeffers-Fabro
Baybe Champ
Beth Teper
Brontë Velez
Candice Elder
Chuck Davis
Colin Cook-Mill
Cris Cruz
Cynthia Arrington
David Ralston
Ernesto Arevalo
Esther Goolsby
Gavin Raders
Greg Jackson
Guillermo Carrillo
Haleh Zandi
Jamila Chandler
Kelly Carlisle
Kemba Shakur
Khariyyah Shabazz Wade
Marquita Price
Megan O'Neil
Nehanda Imara
Pecolia Manigo
Sarah Miller

Shreya Shankar
Sylvia Brooks
Taylor Hutcherson
Ttori Nicole
Robin Freeman
Rocio Mancial

INTÉRPRETES DE ESPAÑOL

Dulce Fajardo
Lesbhia Morones
Dulce Fajardo

PROVEEDORES DE CUIDADO DE NIÑOS

Angela Scott
De'ana Brownfield
Reverenda Edna Duncan
Personal de Higher Ground y jóvenes trabajadores
Sheria Joseph
Kahlil Johnson
Malik Byers

ANFITRIONES DE REUNIONES DEL VECINDARIO

Sede de 81st Avenue, biblioteca pública de Oakland
Escuela primaria Brookfield Village
Sala de historia de la biblioteca principal de la ciudad de Oakland
Iglesia reformada Community (recibió a Sobrante Park)
East Oakland Boxing Association (EOBA)
East Oakland Senior Center (Brookfield)
Higher Ground Neighborhood Development Corp.
InAdvance (presentador inicial)
Jalisco Market (recibió a Columbia Gardens)
Estudiantes e instructores de Lionel Wilson
Escuela media/secundaria Madison Park Academy

Sede de la biblioteca pública de Oakland en Melrose
Estudiantes del programa ENVMT de la Universidad Merritt
Rainbow Recreation Center, ciudad de Oakland
Roots Community Health Center
Tassafaronga Recreation Center, ciudad de Oakland

PROVEEDORES: EDUCACIÓN Y HERRAMIENTAS

East Bay Permanent Real Estate Cooperative
InAdvance
National Association of Climate Resilience Planners
(NACRP)
People Powered Solar Cooperative
Roots Community Health Center

FINANCIADORES DE PROYECTOS

Distrito para el control de la calidad del aire del área de la bahía
Ciudad de Oakland
Consejo de Crecimiento Estratégico

EMPRESAS LOCALES DE CÁTERIN DE EAST OAKLAND

Juanita's
Kangen Water - Howard Oliver
MexiQ
Popusa Cojute

UN AGRADECIMIENTO ESPECIAL A

Angela Noel

IN LAK'ECH

Tú eres mi otro yo
Si te hago daño,
Me hago daño a mí mismo,
Si te amo y te respeto,
Me amo y me respeto.

You are my other me,
If I do harm to you,
I do harm to myself.
If I love and respect you,
I love and respect myself.

